



Adroddiad Blynyddol Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2022-2023 Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Cymeradwywyd 06.03.2024

**Mae'r ddogfen hon ar gael yn Gymraeg, ac mewn ieithoedd a fformatau eraill ar gais.
This report is available in English, and in other languages or formats on request.**

Cynnwys

Cyswllt	2
Cyflwyniad	3
Amdanom Ni	4
Cyd-destun a Deddfwriaeth	5
Sut rydym yn cyflawni'r ddyletswydd	6
Casgliad o berfformiad, data a gwybodaeth y Cyngor	7
Ymgysylltu a Chyfranogiad Cynhwysol	9
Ciplun o benderfyniadau allweddol	12
Gwaith Hyrwyddo Cydraddoldeb a Straeon Newyddion	17
Astudiaethau Achos	25
Data Monitro Cyflogaeth	28
Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024	31
Cynnydd yn erbyn yr Amcanion a'r Camau Gweithredu:	32
Amcan Cydraddoldeb 1 - Cynllunio a Darparu Gwasanaethau - Deall a dileu'r rhwystrau y mae pobl yn eu hwynebu wrth gyrchu gwasanaethau	32
Amcan Cydraddoldeb 2 - Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth -Gwella cyfleoedd addysg i bawb	41
Amcan Cydraddoldeb 3 – Cydlyniant Cymunedol - Hybu a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol	48
Amcan Cydraddoldeb 4 - Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan - Ymgysylltu â thrigolion i'w hannog i gymryd rhan a lleisio barn wrth gynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau	58
Amcan Cydraddoldeb 5 - Yr Iaith Gymraeg - Sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad at wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol	67
Amcan Cydraddoldeb 6 - Gweithlu Cynhwysol, Amrywiol a Chyfartal - Creu gweithlu sy'n adlewyrchu ac yn parchu amrywiaeth y cymunedau yn y fwrdeistref sirol	75
Amcan Cydraddoldeb 7 - Lleihau'r Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau	82

Cyswllt

Os oes gennych unrhyw sylwadau neu os hoffech chi wybod rhagor, cysylltwch â'r:

Tîm Cydraddoldeb a'r Gymraeg - cydraddoldeb@caerffili.gov.uk / 01443 864404

Cyflwyniad

Rhan allweddol o'n hethos 'Tîm Caerffili' ar y cyd yw creu sefydliad – a chymuned ehangach – lle caiff pawb eu trin yn gyfartal ac yn deg ym mhob agwedd o fywyd bob dydd.

Credwn na ddylid gwahaniaethu yn erbyn neb na'i roi dan anfantais oherwydd eu hunaniaeth neu gefndir. Mae'n bwysig ein bod yn adlewyrchu'r dull hwn ym mhopeth a wnawn, ar bob lefel ar draws y sefydliad.

Mae'r ddogfen strategol allweddol hon wedi'i datblygu i ddarparu fframwaith cadarn a fydd yn helpu i sicrhau nad oes unrhyw rwystrau i atal unrhyw un rhag cael mynediad at ein gwasanaethau ar unrhyw adeg.

Hoffwn ddiolch i bawb a fu'n ymwneud â datblygu'r strategaeth hon a rhaid i ni ganolbwyntio'n awr ar roi'r camau allweddol ar waith a fydd yn helpu i sicrhau canlyniadau cadarnhaol i bawb.

Wrth i ni edrych ymlaen, byddwn yn parhau i gryfhau ein hymagwedd at gydraddoldeb ac amrywiaeth trwy hyfforddi a datblygu staff, mabwysiadu arferion da o fannau eraill a thrwy ddysgu wrth bartneriaid.

Christina Harrhy, Prif Weithredwr, Cyngor Bwrdeistrefol Sirol Caerffili

Mae anghenion ein cymunedau'n newid yn barhaus, felly mae'n bwysig ein bod yn gallu addasu a newid fel sefydliad yn unol â hynny.

Mae amrywiaeth wrth galon yr agenda o newid hwn ac mae gennym ddyletswydd ar y cyd i fynd i'r afael â phob math o wahaniaethu ac annog mwy o gydlyniant cymunedol. Rhaid i ni gydweithio i greu cymunedau lle mae pawb yn teimlo eu bod yn cael eu parchu ac yn ddiogel rhag aflonyddu.

Fel un o gyflogwyr mwyaf yr ardal, rydym hefyd wedi ymrwymo i sicrhau cydraddoldeb ar draws ein holl wasanaethau trwy arferion cyflogaeth gadarnhaol, polisïau effeithiol a dysgu wrth eraill.

Bydd y cynllun hwn yn ein helpu i gyflawni hyn ac mae'n bwysig ein bod yn monitro ac yn adolygu ein cynnydd yn barhaus, yn ogystal â diweddarau ein holl randdeiliaid allweddol i helpu i godi ymwybyddiaeth o'r holl waith cadarnhaol sy'n cael ei wneud.

Byddwn yn parhau i adeiladu ar ein llwyddiant ac yn cymryd camau cadarnhaol i hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a pharch ym mhopeth a wnawn.

Y Cynghorydd Sean Morgan, Arweinydd, Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili

Amdanom Ni

Mae bwrdeistref sirol Caerffili yn cwmpasu ardal sy'n ymestyn o Barc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn y gogledd, i Gaerdydd a Chasnewydd yn y de. Mae'n ffinio â hi i'r gogledd gan Ferthyr Tudful, i'r gorllewin gan Rondda Cynon Taf, ac i'r dwyrain gan awdurdodau lleol Blaenau Gwent a Thorfaen.

Rydym yn darparu gwasanaethau i tua 176,000 o drigolion sy'n byw ar draws cymysgedd o gymunedau trefol a gwledig, sy'n byw mewn 76,000 o aelwydydd. Dangosodd Cyfrifiad 2021 fod 40.9% o'n poblogaeth dros 50 oed; gwyddom y bydd y ffigur hwn yn cynyddu'n gymesur wrth i ddisgwyliad oes gynyddu.

Y Cyngor yw'r 5ed cyngor lleol mwyaf yng Nghymru a dyma'r cyflogwr mwyaf yn yr ardal. Mae'r Cyngor yn cyflogi ychydig dros 8,000 o staff gyda 73% ohonynt yn byw yn y fwrdeistref sirol. Cânt eu cyflogi i amrywiaeth o rolau gwahanol o fewn meysydd gwasanaeth sy'n ffurfio'r Cyfarwyddiaethau canlynol:

- Gwasanaethau Corfforaethol ac Addysg
- Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai
- Economi a'r Amgylchedd

Mewn perthynas â nodweddion gwarchoddedig mae gennym amrywiaeth gynyddol o ran ethnigrwydd ac hunaniaeth genedlaethol, ac mae mwy o bobl yn fwy agored i ddatgan eu hunaniaeth rhywedd a chyfeiriadedd rhywiol. Mae gennym gyfran uwch o bobl heb unrhyw gymwysterau na chyfartaledd Cymru, 24.1% o gymharu â 19.9% ar gyfer Cymru, a chyfran is o bobl â chymwysterau lefel 4 neu uwch, 25.3% o gymharu â 31.5% ar gyfer Cymru. Fodd bynnag, mae gweithgarwch economaidd ein poblogaeth yn gymharol debyg i gyfartaledd Cymru gyda 53.2% o fenywod a 60.6% o wrywod mewn gwaith. Mae patrymau gwaith newidiol yn dangos bod 23.9% o bobl bellach yn gweithio o gartref yn bennaf, gyda 59.7% yn teithio i'r gwaith mewn car neu fan. Mae 4% o'n trigolion wedi gwasanaethu naill ai yn y lluoedd arfog rheolaidd neu wrth gefn yn y DU.

Arweinir y Cyfarwyddiaethau gan Gyfarwyddwyr Corfforaethol sydd, ynghyd â'r Prif Weithredwr, a'r Dirprwy Brif Weithredwr, yn ffurfio'r Tîm Rheoli Corfforaethol sy'n goruchwyllo'r gwaith o gyflawni busnes y Cyngor, gan gynnwys cyflawni'r cynllun hwn.

Mae'r Cyngor yn gweithredu arddull cabinet o lywodraeth leol a arweinir gan Arweinydd ac a gefnogir gan 9 Aelod Cabinet. Mae gennym 69 o Gynghorwyr etholedig sydd ag amrywiaeth o rolau gan gynnwys cytuno ar fframwaith polisi'r Cyngor, y dreth gyngor a'r gyllideb.

Mae'r Cyngor yn darparu dros 600 o wasanaethau i'r fwrdeistref sirol i sicrhau bod ein pobl a'n lleoedd yn ffynnu ac yn wydn. O gymorth blynyddoedd cynnar i ofal cymdeithasol, ysgolion i gartrefi gofal, diogelu'r amgylchedd a seilwaith, darparu tai cymdeithasol, cynllunio, diogelu'r cyhoedd, adfywio economaidd, a chynllunio trafnidiaeth ac ati. Mae ehangder ein cyfrifoldebau yn eang ac yn cynyddu.

Rydym yn wynebu heriau sylweddol, mae'r rhagolygon ariannol ar gyfer y Cyngor yn peri pryder difrifol, ac mae'r rhagamcanion ar gyfer cymorth ariannol y lywodraeth yn gwaethygu flwyddyn ar ôl blwyddyn. Mae'n rhaid i ni ail-lunio ac ail-drefnu ein gwasanaethau i sicrhau ein bod yn gallu wynebu'r heriau yn uniongyrchol a pharhau i gefnogi ein pobl a'n lle.

Cyd-destun a Deddfwriaeth

Datblygwyd Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024, y mae'r adroddiad hwn yn ymwneud ag ef, i ddangos yn bennaf ymrwymiad y Cyngor i fodloni Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011.

Mae'n amlygu cysylltiadau â deddfwriaeth a rheoliadau sy'n ymwneud â Safonau'r Gymraeg a materion Hawliau Dynol a sut mae'n cefnogi 4 o 7 nod Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 Llywodraeth Cymru; Cymru iachach, Cymru fwy cyfartal, Cymru o gymunedau cydlynus a Chymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu. Mae hefyd yn amlinellu sut y bydd y cyngor yn cyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, i hybu cydraddoldeb a chynhwysiant ar gyfer pob grŵp gwarchoddedig.

Gan adeiladu ar ein gwaith cydraddoldeb blaenorol mae'r cynllun yn esbonio i staff, dinasyddion, rhanddeiliaid ac aelodau etholedig sut mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yn bwriadu cyflawni ei ymrwymadau cydraddoldeb wrth barhau i fod yn sefydliad cynhwysol nad yw'n goddef gwahaniaethu o unrhyw fath.

I'n cynorthwyo i ysgrifennu ein Cynllun, fe wnaethom ymgysylltu â'n dinasyddion, staff, rhanddeiliaid ac aelodau etholedig. Fe wnaethom hefyd ddefnyddio ystod o wybodaeth am gydraddoldeb a oedd yn ein cefnogi i ddiffinio beth fyddai ein hamcanion cydraddoldeb ar gyfer y 4 blynedd nesaf, a thrwy wrando arnynt gobeithiwn fod yr amcanion hyn yn ystyrlon ac yn gyraeddadwy i ni eu cyflawni.

Gwnaethom edrych ar ba flaenoriaethau oedd i'w hystyried yn genedlaethol ac ar lefel y cyngor, a'u seilio ar ba dystiolaeth a oedd ar gael inni i gefnogi'r gwaith. Gwnaed llawer o waith dros y blynyddoedd i asesu ein cynnydd yn erbyn Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus drwy gynlluniau gwasanaeth a'r broses hunanasesu.

Buom yn ystyried ffynonellau allanol o wybodaeth megis adroddiadau gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol a Llywodraeth Cymru, polisïau a blaenoriaethau, adroddiadau ymchwil ac ystadegau perthnasol eraill sydd ar gael i'n helpu. Mae nifer o adroddiadau allanol a wnaed gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol wedi cefnogi a dylanwadu ar ddatblygiad ein hamcanion cydraddoldeb newydd.

Mae'r ffynonellau gwybodaeth yn cynnwys:

- Cynllun Gweithredu Cymru Wrth-hiliol
- Cynllun Gweithredu LHDTTC+
- Data Cyfrifiad 2021.

Sut rydym yn cyflawni'r ddyletswydd

Mae datganiad cydraddoldeb y Cyngor yn gwneud ei ymrwymiad yn glir;

Mae'r Cyngor yn cydnabod bod gan bobl wahanol anghenion, gofynion a nodau a byddwn yn ymateb yn weithredol yn erbyn pob math o wahaniaethu trwy hyrwyddo cysylltiadau da a pharch oddi mewn a rhwng ein cymunedau, trigolion, aelodau etholedig, ymgeiswyr am swyddi a'n gweithlu.

Byddwn hefyd yn gweithio i greu mynediad cyfartal i bawb i'n gwasanaethau, ni waeth beth fo'u tarddiad ethnig, rhyw, oedran, statws priodasol, cyfeiriadedd rhywiol, anabledd, ailbennu rhywedd, credoau crefyddol neu ddiffyg cred, defnydd o'r Gymraeg, BSL ac ieithoedd eraill, cenedligrwydd, cyfrifoldeb am unrhyw ddibynyddion neu unrhyw reswm arall na ellir dangos ei fod yn gyfiawn.

Mae parch at amrywiaeth yn fater allweddol wrth i'n cymunedau newid a datblygu yn yr 21ain ganrif. R haid inni barchu'r hyn sydd wedi bod o'r blaen a'r cyflawniadau hyd at y pwynt hwnnw, ond rhaid inni hefyd dderbyn a pharchu bod pethau wedi newid ac yn parhau i esblygu. Rhaid inni barchu pob unigolyn sy'n byw neu'n gweithio yma, sy'n cynrychioli neu'n ymweld â'r fwrdeistref sirol.

Rhaid i wasanaethau'r Cyngor adlewyrchu'r anghenion amrywiol hyn ac mae gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili eisoes gefndir cryf o ran darparu gwasanaethau hygyrch mewn ffordd synhwyrol, fesuredig a chost-effeithiol. Mae cyllid llywodraeth leol yn cael ei herio fwyfwy ac mae'n rhaid i unrhyw newidiadau ystyried yr effaith ar y rhai mwyaf agored i niwed mewn cymdeithas trwy Aseidiadau Effaith Integredig, sy'n dwyn awdurdod llawn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol.

Mae Adroddiad Blynyddol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol hwn yn dangos y gwaith monitro a wnaed i adolygu effaith y cynnydd a wnaed gennym i gyflawni camau gweithredu'r Amcanion Cydraddoldeb. Cesglir gwybodaeth berthnasol o ffynonellau mewnol ac allanol gan gynnwys ymarferion ymgynghori cyhoeddus, data Cyfrifiad, data troseddau casineb lleol neu Aseidiadau Effaith Cydraddoldeb. Unwaith y caiff yr adroddiad hwn ei gymeradwyo, bydd yn cael ei gyhoeddi a'i hyrwyddo'n eang yn fewnol ac yn allanol er mwyn codi ymwybyddiaeth o'r gwaith sy'n cael ei wneud.

Casgliad o berfformiad, data a gwybodaeth y Cyngor

Perfformiad y Cyngor

Mae'r Cyngor yn parhau i gyflawni yn erbyn y camau gweithredu a nodir yn y [Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024](#), gan ganolbwyntio ar wneud gwasanaethau mor hygyrch â phosibl ac ymgysylltu mwy â'n preswylwyr

Datblygodd y Cyngor Dimpled Asesiad Effaith Integredig ym mis Ebrill 2021, yn unol â'r Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol. Mae hyn wedi helpu i sicrhau bod gwasanaethau'n deall ac yn ystyried yr effaith y mae unrhyw gynigion yn ei chael ar nodweddion gwarchoddedig, y Gymraeg, y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol, a Deddf Cenedlaethau'r Dyfodol. Trwy gysylltu'r asesiad â'r adroddiadau wrth symud ymlaen ar gyfer penderfyniad, mae'n sicrhau bod y rhai sy'n gwneud penderfyniadau yn wybodus ac yn gallu deall yr effeithiau pan ddaw i'n proses gwneud penderfyniadau.

Mae'r Cyngor wedi integreiddio cydraddoldeb a'r Gymraeg i mewn i Asesiadau Perfformiad y Gyfadran (DPAs) fel bod golwg integredig ar gyflwyno gwasanaethau wrth adrodd ar gynnydd fesul Cyfadran.

Dangosodd [Adroddiad Blynyddol Safonau'r Gymraeg 2022-2023](#) ein bod wedi derbyn un gŵyn a oedd yn ymwneud â'r Gymraeg yn ystod y flwyddyn ariannol hon. Cododd y gŵyn nifer o faterion, ond roedd cyfeiriad at y Gymraeg yn ymwneud â'r achwynydd sy'n dymuno derbyn gohebiaeth yn Saesneg yn unig. Eglurodd yr ymateb i'r achwynydd pam mewn rhai achosion bod yn rhaid i'r Cyngor ddarparu cyfathrebu dwyieithog ac amlinellu Safonau'r Gymraeg perthnasol.

Cyhoeddodd y Cyngor ei ail [Strategaeth Pum Mlynedd y Gymraeg 2022-2027](#) ac mae modd ei gweld ar y wefan ynghyd â'r holl ddogfennaeth ategol.

Roedd cynnydd arall yn nifer y staff sy'n siarad Cymraeg a gofnodwyd ar ein system Adnoddau Dynol ar gyfer 2022-2023 ar draws y tair cyfarwyddiaeth. Bu cynnydd hefyd yn nifer y staff sy'n dysgu Cymraeg ar draws y sefydliad gyda'r ffigur bron yn dyblu ers y flwyddyn flaenorol gyda 61 wedi eu cofnodi. Mae hyn yn cyd-fynd â ni yn newid y ffordd y cynigir cyrsiau i staff a'r broses ar gyfer cofrestru ar gwrs. Mae bellach yn broses lawer symlach sydd wedi helpu i leihau ein hamser gweinyddu.

Mae'n amlwg o gynnwys yr adroddiad y bu rhywfaint o gynnydd yn ystod 2022-2023. Dros y 12 mis nesaf, bydd y Cyngor yn parhau i sicrhau bod gwasanaethau'n cael eu darparu yn unol â Safonau'r Gymraeg. Bydd y Cyngor hefyd yn gweithio gyda meysydd gwasanaeth i nodi a mynd i'r afael ag unrhyw hyfforddiant iaith Gymraeg neu ofynion sgiliau Cymraeg i ddarparu gwasanaethau.

Casglu Gwybodaeth Berthnasol

Wrth ystyried a chasglu gwybodaeth i'w chynnwys yn yr adroddiad blynyddol, defnyddiwyd Cynllun Gweithredu'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024 fel templed. Mae meysydd gwasanaeth yn cadw gwybodaeth a allai gynorthwyo'r cyngor i nodi sut mae'n cyflawni'r Dyletswyddau Cyffredinol a Phenodol, cysylltwyd â

Phenaethiaid Gwasanaeth a gofynnwyd iddynt ddarparu diweddariad cynnydd ar gyfer eu maes gwasanaeth yn erbyn pob un o'r camau gweithredu perthnasol.

Gwnaethom edrych ar adroddiadau'r cyngor a oedd wedi'u hysgrifennu yn ystod y 12 mis i gasglu gwybodaeth berthnasol i roi darlun ehangach o'r gwaith a wnaed, ac sy'n dangos cydraddoldeb wrth galon y broses o wneud penderfyniadau. Roedd y rhan fwyaf o adroddiadau cynghorau wedi cwblhau Asesiad Effaith Integredig i ddangos tystiolaeth o ystyriaethau cydraddoldeb y cynnig.

Gwnaethom hefyd ddefnyddio data monitro cyflogaeth a ddarperir drwy system AD y cyngor. Mae'r data cyflogaeth a ddarperir yn yr adroddiad hwn hefyd yn cynnwys athrawon a gweithwyr mewn ysgolion.

Gellir gweld Cynllun Gweithredu'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol ar wefan y Cyngor: [Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024](#)

Ffynonellau gwybodaeth

Wrth ystyried pa wybodaeth y dylid ei defnyddio, roedd yn bwysig nodi meysydd arfer da ar draws meysydd gwasanaeth i ddangos bod ymrwymiad i ddarparu cydraddoldeb yn bodoli ledled y Cyngor. Mae'r wybodaeth a ddefnyddir yn yr adroddiad hwn yn cynnwys:

- Cynllun Corfforaethol y Cyngor (2018-2023)
- Cyflenwi gwasanaeth/prosiectau (2022-2023)
- Arferion cyflogaeth
- Rhaglen ymgynghori ac ymgysylltu
- Asesiadau Effaith Integredig (2022-2023)
- Gwybodaeth monitro cyflogaeth (2022-2023)
- Monitro a chyflwyno cynllun gweithredu'r CCS (2022-2023)
- Adroddiad Hunanasesiad Blynyddol (2022-2023)

Diffyg Casglu ac Effeithiolrwydd Gwybodaeth

Mae data cydraddoldeb a'r Gymraeg yn dal i gael eu casglu fel rhan o Asesiad Perfformiad y Gyfarwyddiaeth ar draws holl Gyfarwyddiaethau yr Awdurdod, ond rydym yn parhau i adolygu pa fath o wybodaeth y dylid ei chasglu a'i hadrodd er mwyn sicrhau bod hyn yn dal yn berthnasol. Mae rhywfaint o'r wybodaeth yn cael ei gyfeirio at Asesiad Perfformiad Corfforaethol, er enghraifft data ar y Gymraeg a chwynion gydag elfen cydraddoldeb a/neu'r Gymraeg. Mae'r wybodaeth yn cael ei bwydo i mewn i'r adroddiad Hunanasesiad blynyddol, sef hunanwerthusiad sy'n seiliedig ar dystiolaeth o ba mor effeithiol yw effeithiolrwydd sefydliadol y Cyngor. Bydd yr Hunanasesiad yn mynd i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio ym mis Chwefror 2024, Cyd-graffu a'r Cabinet ar ôl hynny, fel rhan o'n hymrwymiad i gynhwysiant 'prif ffrwd' fel rhan o'n gweithgaredd o ddydd i ddydd.

Nododd y Cydbwyllgor Craffu yn 2022 yr hoffent gael rhagor o ddata ar y cydbwysedd rhwng y rhywiau ar draws y gweithlu yn yr Hunanasesiad. Felly, rydym yn bwriadu ehangu rhagor o'r data hwn ac ar hyn o bryd rydym yn gweithio ar hyn ar gyfer ein hail hunanasesiad gyda dadansoddiad pellach, i barhau i fonitro'n rheolaidd trwy gydol 2024. Mae data cydraddoldeb a'i ddadansoddiad yn rhan o welliant parhaus o ran adrodd ar berfformiad.

Ymgysylltu a Chyfranogiad Cynhwysol (Amcan Cydraddoldeb 4)

Wedi'i gymeradwyo gan Gabinet y Cyngor ym mis Chwefror 2020, mae ein 'Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu' yn amlinellu'r egwyddorion canlynol:

- Byddwn yn grymuso ein trigolion i gael rhagor o ddylanwad dros y materion sy'n effeithio arnynt.
- Byddwn yn cynyddu ac yn cryfhau rôl cymunedau yn y ffordd yr ydym yn byw, gweithio ac yn ymweld â bwrdeistref sirol Caerffili.
- Bydd hyn yn ein helpu i ddeall anghenion ein cymunedau, a fydd yn ei dro yn helpu i sicrhau bod y gwasanaethau rydym yn eu darparu yn diwallu'r anghenion hynny, a bod yr adnoddau sydd ar gael yn cael eu defnyddio'n effeithiol ac yn unol â blaenoriaethau y cytunwyd arnynt.
- Byddwn yn cefnogi cymunedau i weithredu, trwy eu helpu i nodi anghenion a'u cefnogi i ddatblygu atebion a arweinir gan y gymuned.

Mae ein gweithgor ymgynghori ac ymgysylltu mewnol wedi dod yn fecanwaith allweddol i ledaenu gwybodaeth, rhannu arfer da ac ymgorffori'r egwyddorion hyn gyda staff ar draws y sefydliad ac yn ei dro yn gwella arferion ymgysylltu ymhellach.

https://www.caerffili.gov.uk/caerphillydocs/consultations/consultation-and-engagement-framework_cy.aspx

Mae egwyddorion strategol Deddf Cydraddoldeb 2010 a dyletswyddau penodol i Gymru, yr Egwyddorion Cenedlaethol ar gyfer Ymgysylltu â'r Cyhoedd yng Nghymru (diweddarwyd yn 2022) a'r gyfraith ymgynghori wedi'u hymgorffori trwy gydol y ddogfen fframwaith.

Cyflymwyd y symudiad tuag at ymgysylltu digidol yn ystod y pandemig gyda rhagor o ddefnydd o gyfryngau cymdeithasol a digidol. Rydym yn cydnabod, er bod ymgysylltu digidol yn lleihau rhwystrau i rai ac yn darparu sianel amhrisiadwy ar gyfer ymgysylltu â'n cymunedau, y gall achosi anawsterau i eraill. Rydym wedi mabwysiadu ymagwedd greadigol i sicrhau bod pawb yn gallu cymryd rhan a dweud eu dweud mewn ffordd sy'n gweddu orau i'w hanghenion ac mae gweithgareddau ymgynghori ac ymgysylltu â'r cyhoedd yn parhau i gael eu hyrwyddo'n rhagweithiol ar dudalen flaen gwefan y Cyngor ac ar draws digidol. sianeli. Rydym wedi gweithio'n galed i ailgysylltu â'n cymunedau wyneb yn wyneb lle bynnag y bo hynny'n briodol ac yn angenrheidiol sy'n arbennig o bwysig i'r rheini â nodweddion gwarchoddedig, y rhai sydd dan anfantais economaidd a'r rhai sydd wedi'u hallgáu'n ddigidol. Mae ymgysylltu wyneb yn wyneb yn ein galluogi i gael mewnwelediad dyfnach i ddeall yr hyn sy'n bwysig i'n cymunedau. Rydym yn parhau i weithio gyda rhwydweithiau a grwpiau presennol gan ddefnyddio eu dulliau ymgysylltu sefydledig.

Mae'r camau allweddol sydd wedi helpu i gyflawni'r amcan hwn yn ystod 2022-23 yn cynnwys:

- Bydd datblygu llwyfan ymgysylltu digidol newydd o'r enw "Trafodaeth Caerffili" yn cael ei lansio ym mis Ebrill 2023. Bydd hwn yn storfa ganolog ar gyfer yr holl weithgareddau ymgynghori ac ymgysylltu ar draws y Cyngor ac yn darparu nifer o offer ymgysylltu rhyngweithiol ar-lein gan gynnwys mapio, polau piniwn a byrddau trafod ar-lein. I ddarganfod rhagor, ewch i: <https://trafodaeth.caerphilly.gov.uk/>

- Yn dilyn sefydlu ein Gweithgor Ymgynghori ac Ymgysylltu mewnol, mae'r grŵp wedi parhau i gwrdd bob chwarter i gydlynu a rhannu cynlluniau ymgysylltu ac arfer da. Mae cynllun gweithredu wedi'i ddatblygu ar gyfer y grŵp ac mae cronfa ddata o weithgaredd wedi'i gynllunio yn cael ei ddiweddarau bob chwarter. Mae'r grŵp wedi bod yn arbennig o ddefnyddiol wrth ddod â swyddogion ynghyd, gan gynnwys tîm Gofalu am Gaerffili a'r Gwasanaeth Ieuencid, sy'n gweithio gyda phob sector o'n cymunedau i gefnogi ymgysylltu â grwpiau sydd heb gynrychiolaeth ddigonol.
- Crëwyd y Gronfa Grymuso'r Gymuned i alluogi cymunedau i ddatblygu a chyflawni prosiectau sydd â'r nod o ddiwallu anghenion eu preswylwyr. Un o feini prawf y gronfa hon yw "Cynyddu cynhwysiant gweithredol a datblygu cyfleoedd ar gyfer ymgysylltiad gwell i grwpiau sy'n fwy agored i niwed ac yn anoddach eu cyrraedd". Yn y cyfnod 2022/23, darparodd y Gronfa Grymuso'r Gymuned grantiau i dros 80 o sefydliadau o bob rhan o'r fwrdeistref sirol.
- Parhau i fod yn aelod o'r Rhwydwaith Cydgynhyrchu a hyfforddiant a chefnogaeth a gynigir gan hyn.
- Sefydlu dull 'Gofalu am Gaerffili'. Mae hwn yn fodel tymor hir ar gyfer cynnig cefnogaeth gyfannol i drigolion Bwrdeistref Sirol Caerffili. Nod 'Gofalu am Gaerffili' yw cynnig un pwynt cyswllt i unigolion, i'w cynorthwyo i fynd at wraidd eu problemau a'u cysylltu â gwasanaethau presennol, o fewn Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili a gyda phartneriaid, gan gynnwys y sector gwirfoddol a grwpiau cymunedol lleol, gan gefnogi'r unigolyn hwnnw drwy ei daith gyda'r gwasanaethau amrywiol hynny, o un pen i'r llall.

Gellir dod o hyd i ragor o fanylion am weithgareddau ymgysylltu cyfredol, gan gynnwys dolenni i arolygon byw lle bo hynny'n briodol, ac i ganlyniadau gweithgareddau ymgysylltu diweddar drwy: <https://trafodaeth.caerphilly.gov.uk/>

Mae rhai o'r gweithgareddau ymgynghori / ymgysylltu allweddol wedi'u hamlinellu isod:

Trafodaeth Caerffili

[Ymunwch â Thrafodaeth Caerffili | Pennu Cyllideb y Cyngor 2023-2024 | Trafodaeth Caerffili](#)

Cynhaliwyd proses ymgysylltu dau gam trwy sgysiau "Beth sy'n Bwysig" rhwng 7 Tachwedd a 6 Rhagfyr 2022 ac yna ymgynghoriad ffurfiol ar y gyllideb rhwng 19 Ionawr a 8 Chwefror 2023.

Fel pob cyngor yng Nghymru ac ar draws y DU, rydym yn wynebu pwysau cyllidebol ac er mwyn i ni allu diogelu'r pethau sydd eu hangen fwyaf, rydym wedi bod yn gofyn i'n preswylwyr, trwy sgwrs barhaus, pa wasanaethau'r cyngor sydd bwysicaf iddyn nhw. Mae eu hadborth yn ein helpu i barhau i ganolbwyntio ein hymdrechion ar y materion sy'n cael yr effaith fwyaf arnynt a sicrhau bod y gwasanaethau a ddarparwn yn cyd-fynd ag anghenion preswylwyr.

Canolfan Dysgwyr Agored i Niwed Pontllanfraith

<https://www.caerffili.gov.uk/involved/consultations/pontllanfraith-centre-for-vulnerable-learner?lang=cy-gb>

Mae rhaglen Ysgolion a Cholegau'r 21ain Ganrif yn rhaglen buddsoddi cyfalaf strategol fawr, hirdymor. Mae'n cael ei ariannu ar y cyd gan Lywodraeth Cymru ac awdurdodau lleol a'i nod yw creu cenhedlaeth o ysgolion yr 21ain ganrif yng Nghymru.

Cynhaliwyd ymgynghoriad ar sefydlu Canolfan ar gyfer Dysgwyr Agored i Niwed (Uned Cyfeirio Disgyblion) ar hen safle Ysgol Gyfun Pontllanfraith rhwng 7 Hydref 2022 a 7 Tachwedd 2022. Mae'n ofyniad statudol i sicrhau bod y cais drafft ar gael i'w adolygu a'i roi sylwadau cyn ei gyflwyno'n ffurfiol ar gyfer Cymeradwyaeth Cynllunio.

Asesiad o Ddigonolrwydd Gofal Plant

<https://www.caerffili.gov.uk/involved/consultations/childcare-sufficiency-assessment-2022?lang=cy-gb>

Rhaid i'r Asesiad o Ddigonolrwydd Gofal Plant fesur natur a maint yr angen am ofal plant yn yr ardal, a'u cyflenwi. Mae ymgynghori effeithiol yn elfen graidd o'r asesiad digonolrwydd ac yn rhoi cyfle i'r rhai sydd â diddordeb mewn gofal plant amlygu materion neu bryderon perthnasol. Cynhaliwyd yr ymgynghoriad hwn rhwng 9 Mai 2022 a 5 Mehefin 2022.

Ciplun o benderfyniadau allweddol

Mae'r adran ganlynol yn tynnu sylw at gipolwg o rai penderfyniadau allweddol a roddwyd ar waith gan y Cyngor yn ystod y 12 mis diwethaf. Maent yn dangos ein cydymffurfiaeth a'n hymrwymiad i Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, Dyletswydd Economaidd-gymdeithasol a Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011.

Strategaeth Addysg 2022-2025 (Dilyn Rhagoriaeth Gyda'n Gilydd)

Mae'r Strategaeth Addysg yn ailddiffinio'r weledigaeth ar gyfer pob plentyn, person ifanc ac oedolyn sy'n cael mynediad i addysg yng nghyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili. Bydd 'Dilyn rhagoriaeth gyda'n gilydd' yn datblygu ymhellach y diwylliant o ymddiriedaeth, perthnasoedd gwaith cryf ac angerdd dros wneud gwahaniaeth sydd wedi bod yn sail i'n hymateb ar y cyd i'r heriau diweddar. Er y gall dyheadau dysgwyr gael ei gyfyngu weithiau gan amgylchiadau, ni ddylid byth eu diffinio ganddo. Ein gweledigaeth newydd yw ymrwymiad cyhoeddus i geisio, hyrwyddo a rhannu rhagoriaeth yn barhaus trwy gydol ein system addysg er mwyn sicrhau gwelliant parhaus dros y blynyddoedd nesaf.

Nod Strategaeth Addysg newydd 2022-25 yw nodi ac ail-osod blaenoriaethau addysgol Caerffili ar ôl Covid-19 ac am y tair blynedd nesaf. Mae'r Strategaeth hefyd yn amlinellu sut y byddwn yn gwybod a ydym yn gwneud gwahaniaeth i blant a phobl ifanc, drwy gyfres o egwyddorion ar gyfer gwerthuso a gwella ar lefel yr ysgol a'r Awdurdod Lleol. Mae'r dull gweithredu yn cyd-fynd â'r cyfrifoldebau sy'n gysylltiedig â:

- Cwricwlwm i Gymru,
- Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY) a Thriwlynlys (2018),
- Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol,
- Adnewyddu a Diwygio Llywodraeth Cymru ar ôl Covid-19,
- y Bil Addysg Drydyddol,
- Rhaglen Cymunedau Cynaliadwy ar gyfer Dysgu,
- Hawliau Plant yng Nghymru,
- Dechrau'n Deg a Gofal Plant,
- Strategaeth Rhianta ac Anghydraddoldeb a'r cynnig cyffredinol o brydau ysgol am ddim i ddisgyblion cynradd.

Mae'r Strategaeth yn cydnabod y pwysau costau byw sy'n wynebu teuluoedd ar draws y Fwrdeistref Sirol a bydd yn ceisio lliniaru'r rheini a lleihau effaith tlodi ac anfantais ar gyflawniad addysgol dysgwyr yr effeithir arnynt ac yn cefnogi:

Amcan Cydraddoldeb 2: Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth – Gwella cyfleoedd addysg i bawb.

Ailsefydlu Wcráin

Dechreuodd argyfwng yr Wcráin yn ystod mis Mawrth 2022. Cynigiodd Llywodraeth y DU sawl llwybr fisa i'r rhai sy'n cyrraedd; estyniad i fisas pobl sydd eisoes yn byw yma, Cynllun Teulu Wcráin lle gallai aelodau o'r teulu estynedig wneud cais am fisa 3 blynedd i fyw a gweithio yn y DU, a Chynllun Cartrefi i'r Wcráin lle mae teuluoedd lleol yn cynnig lle yn eu cartrefi, neu lety hunangynhwysol i'r rhai sy'n cyrraedd o'r Wcráin.

Yn ogystal, fel cenedl noddfa, cytunodd Llywodraeth Cymru ar lwybr uwch-noddwr, lle gallai'r rhai sy'n cyrraedd wneud cais am fisas gyda chymorth a nawdd Llywodraeth Cymru.

O ran cyrraedd y fwrdeistref sirol mae llawer o deuluoedd/unigolion lleol wedi cynnig ystafell neu eiddo i unigolion neu deuluoedd Wcraïn. Erbyn mis Mawrth 2023, roedd 113 yn cyrraedd yn byw gyda gwesteiywr, 78 yn cyrraedd drwy gynllun Homes for Ukraine, a 35 o westeion ar hyd llwybr Super Noddwr Llywodraeth Cymru.

Integreiddiwyd teuluoedd yn dda, a chrëwyd swydd Cyswllt Cyrraedd Wcraïn un pwrpas gyda gwladolyn o'r Wcraïn yn cefnogi swyddogion ailsefydlu'r Cyngor i groesawu'r garfan. Mae nifer o ddigwyddiadau cymdeithasol hefyd wedi'u cynnal i gynorthwyo gydag integreiddio a chefnogaeth i westeion.

Mae pobl Wcraïd wedi cael statws fel aelwydydd domestig eraill i'w dyrannu trwy'r polisi dyrannu cyffredin a thrwy'r gofrestr tai gyffredin. Mae'r polisi dyrannu yn cael ei ddiwygio i adlewyrchu'r newid hwn gan Lywodraeth Cymru. Rydym yn aros am arweiniad pellach ar sut mae gwladolion Wcraïn yn cael mynediad at dai a llety yn ystod yr argyfwng dyngarol hwn. Mae ein gwaith gyda gwladolion Wcraïn yn cefnogi'r canlynol yn uniongyrchol:

Amcan Cydraddoldeb 3: Cydlyniant Cymunedol – Hyrwyddo a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol.

Strategaeth Cyfranogiad 2023-2027

Rhaid i awdurdodau lleol yng Nghymru, o dan Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, gyhoeddi Strategaeth Cyfranogiad sy'n nodi'r ffyrdd y caiff pobl leol eu hannog i gymryd rhan yn y broses o wneud penderfyniadau gan y cyngor.

Mae Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu'r Cyngor 2020-2025, a fabwysiadwyd ym mis Chwefror 2020, yn cadarnhau'r ymrwymiad i sicrhau gwasanaethau o ansawdd uchel sy'n canolbwyntio ar y trigolyn ar gyfer y cymunedau sy'n cynnwys ein bwrdeistref sirol. Wrth ddiogelu gwasanaethau cyhoeddus yn y dyfodol, mae'r cyngor yn cydnabod yr angen i sicrhau bod ymgysylltu effeithiol wrth wraidd y broses o wneud penderfyniadau - gan gynnwys trigolion wrth ddylunio gwasanaethau lleol a'r pethau sy'n effeithio arnynt.

- Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu 2020-25:
- Yn tynnu sylw at bwysigrwydd ymgynghori ac ymgysylltu'n effeithiol a'r cysylltiad strategol clir â'r broses o wneud penderfyniadau
- Yn dangos y rôl allweddol sydd gan gymunedau ymgysylltiol, grymusol wrth gefnogi gwasanaethau cyhoeddus sy'n diogelu'r dyfodol.
- Mae'n darparu diffiniad clir o ymgysylltu ac yn amlinellu'r sbectrwm ymgysylltu.
- Yn amlinellu'r egwyddorion a'r safonau sy'n sail i ymgysylltu ac ymgynghori ystyrlon i alluogi dull cyson, tryloyw ac o ansawdd uchel o gynllunio a chynnal ymgysylltu â'r gymuned.

Mae'r Strategaeth Cyfranogiad, wrth ailgadarnhau'r ymrwymadau hyn yn unol â Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, yn ceisio adeiladu ymhellach ar y gwaith hwn, gan sicrhau bod y cyngor yn agored ac yn ymatebol i anghenion ei gymunedau.

Mae Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 yn gosod nifer o ddyletswyddau ar awdurdodau lleol o ran cyfranogiad. Mae'r rhain ar gyfer:

- Hyrwyddo ymwybyddiaeth o'r swyddogaethau y mae'r cyngor yn eu cyflawni i drigolion lleol, busnesau ac ymwelwyr.
- Rhannu gwybodaeth am sut i fynd ati i ddod yn aelod etholedig a beth mae rôl y cynghorydd yn ei olygu.
- Rhoi rhagor o fynediad at wybodaeth am benderfyniadau sydd wedi cael eu gwneud, neu a fydd yn cael eu gwneud gan y cyngor.
- Darparu a hyrwyddo cyfleoedd i drigolion roi adborth i'r cyngor, gan gynnwys sylwadau, cwynion a mathau eraill o gynrychioliadau.
- Hyrwyddo ymwybyddiaeth o fanteision defnyddio cyfryngau cymdeithasol i gyfathrebu â thrigolion i Gynghorwyr.

Mae'r Strategaeth Cyfranogiad yn ailgadarnhau ymrwymiad y cyngor i wrando, trafod, ac ymateb i anghenion ein cymunedau - gan adeiladu disgwyliadau clir, ar y cyd ac ymgysylltu dwyffordd, ac mae'n dangos yn glir sut mae'r ddyletswydd cyfranogiad yn cael ei chyflawni.

Wrth ddatblygu'r strategaeth, cynhaliwyd archwiliad manwl o adnoddau a gweithgarwch presennol, ac mae ymgysylltu â chymunedau drwy raglen ymgysylltu barhaus y cyngor 'Trafodaeth Caerffili' wedi amlygu rhai meysydd allweddol sydd wedi llunio'r amcanion yn y strategaeth hon. Rhagwelir y bydd ymgysylltu pellach â'r gymuned yn parhau i helpu i lywio'r gwaith o gyflawni'r strategaeth, gan esblygu dros amser wrth i fudd sgyrsiau, syniadau newydd ac arfer gorau cenedlaethol ddod i'r amlwg.

Mae pob amcan o fewn y Strategaeth yn cynnwys set o fesuriadau i gefnogi'r broses werthuso. Ar hyn o bryd adroddir ar ymgynghori ac ymgysylltu drwy adroddiad hunanasesu blynyddol y cyngor a chynigir y byddai hyn yn cael ei ymestyn i gynnwys y camau gweithredu o fewn y Strategaeth Cyfranogiad. Mae ein gwaith ar y Strategaeth Gyfranogiad newydd yn cefnogi'r canlynol yn uniongyrchol:

Amcan Cydraddoldeb 4: Ymgysylltu a Chyfranogiad Cynhwysol – Ymgysylltu â thrigolion i annog cyfranogiad, i leisio eu barn wrth gynllunio darpariaeth gwasanaethau

Adolygiad o Arferion Recriwtio Cymraeg

Ym mis Ionawr 2022, derbyniodd y Cyngor ohebiaeth gan Gomisiynydd y Gymraeg yn ymwneud â dyletswydd y Cyngor i gydymffurfio â Safonau 8, 9, 11, 17, 52, 55, 56, 136A, 137, 137A a 139. Mae safonau 136A, 137, 137A a 139 yn ymwneud â phroses recriwtio'r Cyngor.

Datblygwyd blaengynllun gwaith i fynd i'r afael â nifer o faterion brys yn ymwneud â recriwtio.

Cynllun Gweithredu Recriwtio – Recriwtio Gwe a Chyfieithu

Camau Gweithredu	Dyddiad	Cynnydd
Rhyngrwyd CBSC – Ailgynllunio cynnwys y Tudalennau Swydd	Wedi'i gwblhau	Mae Tudalennau Swyddi Rhyngrwyd CBSC (y tu allan i ITrent) wedi'u hailgynllunio i gefnogi profiad y cwsmer. Mae'r tudalennau rhagarweiniol recriwtio gwe gan gynnwys y wybodaeth a'r ddogfennaeth ategol a gynhwysir ynddynt yn 'fyw'. (Golygfeydd Cymraeg a Saesneg). Tystiolaeth o'r cynnydd hwn isod.
Ail-ddylunio golwg Recriwtio Gwe Saesneg o fewn iTrent	Wedi'i gwblhau	Ymgynghorwyd ag ymgynghorwyr Midland HR sy'n cefnogi ITrent ac mae'r golwg recriwtio gwe o fewn iTrent wedi rhoi cyfle cyfyngedig i ddylanwadu ar y dyluniad cyffredinol. Fodd bynnag, mae llywio o amgylch y safle a'r prif faes cynnwys wedi'u diweddarau yn unol â'r cynllun recriwtio ymlaen i gefnogi profiad y defnyddiwr.
Cynhyrchu ffurflen gais swyddi CBSC symlach	Wedi'i gwblhau	Mae ffurflen gais am swyddi CBSC wedi'i phrofi a'i therfynu, sy'n cynnwys testun cymorth ac mewn fformat haws ei chwblhau, wedi'i chynhyrchu o fewn amgylchedd prawf ITrent at ddibenion echdynnu data a chyfieithu.
Recriwtio Gwe Cymraeg	12/08/2022	<p>Yn gysylltiedig â'r gwaith uchod ac yn ei ddilyn, mae'r gwaith sy'n ymwneud â chyfluniad cyfieithu data; cwblhawyd y tablau sydd angen eu cyfieithu ac echdynnu data o'r tablau hynny i'w cyfieithu ar 08/06/2022.</p> <p>Mae'r tablau a dynnwyd yn cynnwys y ffurflen gais CBSC symlach a negeseuon awtomataidd o 09/06/2022 wedi'u hanfon i'w cyfieithu.</p> <p>Ar ôl derbyn y cyfieithiad, bydd y tablau wedi'u trosi wedi'u cyfieithu yn cael eu hail-fewnforio yn ôl i amgylchedd 'prawf' ITrent a bydd yr URL sy'n cefnogi'r olwg Gymraeg yn cael ei alluogi. Mae Midland HR Consultancy a Thîm Cydraddoldeb a'r Gymraeg y Cyngor wrth law i gefnogi'r gwaith o brofi cylch bywyd recriwtio'r we yn rhinwedd y swyddogaeth hon.</p>
Prosesau Gweinyddu Recriwtio BPR - Dadansoddi prosesau a gweithdrefnau cyfredol i gynnwys y Gymraeg cydlynol yn yr ymgyrch recriwtio	30/09/2022	<p>Mae'r cyfieithiad Cymraeg o ddogfennau a ffurflenni sydd y tu allan i'r tablau cyfluniad cyfieithu y cyfeirir atynt uchod, megis gwahoddiad i gyfweiliad, ceisiadau geirda a disgrifiadau swydd wedi'u blaenoriaethu i'w cyfieithu.</p> <p>Yn dilyn prawf llwyddiannus gyda chefnogaeth Midland HR a Thîm Cydraddoldeb a'r Gymraeg y Cyngor, bydd hyfforddiant i'r Tîm Clerigol a Chynorthwyr AD, y mae eu rolau'n cefnogi'r broses recriwtio, ar waith ar gyfer cam nesaf y 'Profi' cyn Mynd yn 'Fyw'. Codir ymholiadau yn Gymraeg a hysbysebwr pob swydd i ymgorffori'r Gymraeg a'r Saesneg ar yr un pryd.</p>

Mae'r sgrinluniau canlynol o dudalennau gwe a disgrifiad swydd enghreifftiol, yn dystiolaeth o rywfaint o'r cynnydd a wnaed hyd yn hyn. Datblygwyd y rhain i recriwtio'r swyddi prentis diweddar yr oeddem wedi'u creu:



Er mwyn cynorthwyo gyda chyfieithu'r tudalennau recriwtio a'u cynnwys, gwnaethom recriwtio Cyfieithydd Y gymraeg i hwyluso hyn. Dechreuon nhw eu rôl ym mis Chwefror 2023.

[Tudalen we - Swyddi Cyngor Caerffili](#)

Mae ein gwelliannau i'n harferion recriwtio yn cefnogi'r canlynol yn uniongyrchol:

Amcan Cydraddoldeb 5: Y Gymraeg – Sicrhau bod y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg yn gallu cael mynediad at wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol.

Crynodeb

Mae enghreifftiau manwl o'r hyn a aeth yn dda yn 2022-2023 i'w gweld yn Hunanasesiad Blynyddol y Cyngor ar gyfer 2022-2023. I weld yr adroddiad cliciwch [yma](#).

Gwaith Hyrwyddo Cydraddoldeb a Straeon Newyddion

Yn 2022-2023, nododd y Cyngor nifer o ddiwrnodau ymwybyddiaeth naill ai trwy godi ymwybyddiaeth trwy ddatganiadau i'r wasg a neu bostiadau cyfryngau cymdeithasol. Cafodd y canlynol eu dathlu/nodi naill ai'n gyhoeddus neu'n fewnol gyda staff:

Ebrill 2022

- [Croeso i westeion o Wcráin a'u gwesteiwyr](#)

Mai 2022

- [Coffau'r Llang Brydeinig Frenhinol Gwent yn 100 oed](#)
- Wythnos Ymwybyddiaeth Iechyd Meddwl



- Pythefnos Gofal Maeth



Mehafin 2022

- [Mis Hanes Sipsiwn, Roma a Theithwyr](#)
- [Cynghorau Balch wedi'i enwebu ar gyfer Gwobr PinkNews](#)

➤ [Ffiliffest](#)

Lansiwyd ail [Strategaeth y Gymraeg Pum Mlynedd 2022-2027](#) y Cyngor yn Ffiliffest 2022 gan yr Arweinydd, y Cynghorydd Sean Morgan, a'r Maer Elizabeth Aldworth.



➤ [Canolfan Cymorth i Gyn-aelodau'r Lluoedd Arfog Caerffili](#)

➤ [Diwrnod y Lluoedd Arfog](#)

➤ [Mis Pride](#)

Cynhaliwyd gwasanaeth Blwyddyn 10 yn Ysgol Gyfun Cwm Rhymni i ddathlu mis Pride, a gafodd ei gyflwyno gan Uwch Swyddog Polisi a Swyddog Polisi Cydraddoldeb a'r Gymraeg y Cyngor. Canolbwyntiodd y gwasanaeth ar fod yn wahanol a'r hyn y mae'r term LHDTC+ yn ei olygu



➤ Balchder Pengam

Cyflwynodd Uwch Swyddog Polisi a Swyddog Polisi Cydraddoldeb a'r Gymraeg y Cyngor gynulliad yn Ysgol Lewis Pengam yn ystod eu diwrnod Balchder Pengam.



Gorffennaf 2022

- [Prydau Ysgol am Ddim](#)
- [Wythnos Gwaith Ieuencid](#)
- [Gwobr Aur Y Siarter Iaith – Ysgol Penalltau](#)
- Digwyddiad Diwylliannol i bobl o Wcráin

Ddydd Sadwrn 23 Gorffennaf trefnodd y Cyngor ddigwyddiad ym Maenordy Llancaiach Fawr ar gyfer ein gwesteion a'n gwesteion o Wcráin. Roedd yn gyfle i ddod â phawb ynghyd a throchi pawb mewn ychydig o hanes y Maenordy a'i arwyddocâd yn yr ardal leol.



Awst 2022

➤ Diwrnod Annibyniaeth Wcráin

Heddiw mae 24 Awst yn nodi Diwrnod Annibyniaeth Wcráin, sy'n coffáu pen-blwydd annibyniaeth y wlad. Cyn 1991, roedd Wcráin yn weriniaeth cyfansoddol o Undeb y Gweriniaethau Sosialaidd Sofietaidd (U.S.S.R.). Ar 24 Awst, 1991, ar ôl coup afilwyddiannus yn Moscow, datganodd Wcráin ei hannibyniaeth. Pleidleisiodd tua 90 y cant o Wcrainiaid dros annibyniaeth eu gwlad yn dilyn y datganiad hwn, ar 1 Rhagfyr 1991.
#DiwrnodAnnibyniaeth2022



Cymru yw'r 'Genedl o Noddfa' gyntaf erioed. Mae Llywodraeth Cymru ac Aelodau'r Senedd ar draws y pleidiau gwleidyddol wedi mynegi cefnogaeth gref i gynnis noddfa yng Nghymru i'r rhai sy'n ffoi Wcráin. Fel awdurdod leol rydym yn ddiolchgar i'r holl noddwyr unigol ledled ein haydurdod lleol am agor eu cartref a chefnogi'r Wcrainiaid a ddaeth yma. #DiwrnodAnnibyniaeth2022



Mae yna 8 o noddwyr yn ein Blaenau Gwent sydd wedi ymuno â'r cynllun hwn a chynnig eu hunain fel noddwyr mewn gweithred anhygoel o garedigrwydd. Maen nhw wedi estyn llaw cyfeillgarwch i ddiethriaid yn eu hawr o angen. Allech chi gynnis lle diogel i unigolyn neu deulu? Ceir mwy o wybodaeth yn <https://llw.cymru/cartrefi-i-wcrain-canllawiau-i-noddwyr-html>



➤ [Pride Cymru](#)



Medi 2022

➤ [Bwrdeistref sirol noddfa i geiswyr lloches](#)

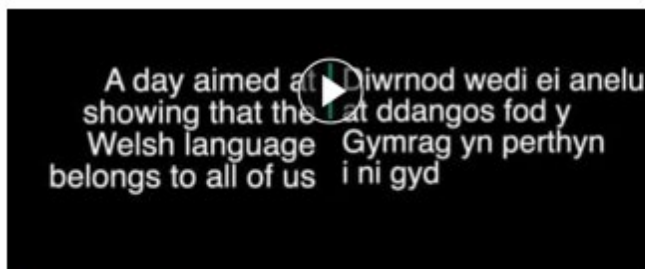
Hydref 2022

- [Cymorth costau byw i drigolion](#)
- [Digwyddiad Rygbi'r Chwe Gwlad Anabledd](#)
- [Mis Hanes Pobl Dduon](#)

[Mis Hanes Pobl Dduon \(unisoningwent.org.uk\)](http://unisoningwent.org.uk)

- Diwrnod Shwmae

Fel rhan o Ddiwrnod Shwmae / Su'Mae eleni, aethom i grŵp Cymraeg yn Cross Keys i godi ymwybyddiaeth o'r Gymraeg yn y gymuned ehangach a hefyd ymweld ag Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Fe ddefnyddion ni hyn fel cyfle i greu fideo ar gyfer cyfryngau cymdeithasol i ddangos pobl ar draws y fwrdeistref sirol yn dweud "Shwmae", ac fe wnaeth Maenordy Llancaiaich Fawr hefyd hyrwyddo Diwrnod Shwmae / Su'Mae gyda'u hymwelwyr.



Caerphilly County Borough Council
15 October 2022 at 09:00 · 📺

Shwmae Day 22 final

Happy Shwmae Su'mae Day!
A day aimed at showing that the Welsh language belongs to us all – fluent speakers, learners or those shy about their Welsh!
Try greeting someone with shwmae or su'mae today to celebrate the Welsh language!
Diwrnod Shwmae/Su'mae Hapus!
Diwrnod wedi ei anelu at ddangos fod y Gymraeg yn perthyn i ni gyd – siaradwyr rhugl, dysgwyr neu'r rhai sy'n swll am eu Cymraeg!
Ceiswch gyfarch rhywun gyda 'shwmae' neu 'su'mae' heddiw i ddathlu'r Gymraeg!

Caerphilly County Borough Council
14 October 2022 at 15:14 · 📺



Llancaiaich Fawr Manor 14 October 2022 at 09:45 · 📺

Early celebrations for Shwmae Su'mae Day, 15th of October, 2022! If you want your photo taken pop along today or tomorrow!

Dathliadau cynnar ar gyfer Diwrnod Shwmae Su'mae, 15fed o Hydref, 2022! Os ydych chi eisiau tynnu eich llun galwch draw heddiw neu yfory!

Tachwedd 2022

- Diwrnod Rhuban Gwyn

 **caerphillycbc**
@CaerphillyCBC

Rydym yn gofyn i drigolion ledled Gwent gymryd rhan a chefnogi Diwrnod Rhuban Gwyn ddydd Gwener 25 Tachwedd.

Mae Diwrnod Rhuban Gwyn yn ddigwyddiad blynyddol sy'n nodi Diwrnod Rhyngwladol Dileu Trais yn erbyn Menywod y Cenhedloedd Unedig.
bit.ly/3U5ffXq pic.twitter.com/ijRh5qym4I

25/11/2022, 10:45

Rhagfyr 2022

➤ Diwrnod Hawliau'r Gymraeg

Ar 7 Rhagfyr dathlwyd Mae Gen i Hawl (Diwrnod Hawliau'r Gymraeg). Gwnaethom ddefnyddio cyfryngau cymdeithasol eto i sicrhau bod trigolion yn ymwybodol o'u hawliau fel siaradwyr Cymraeg wrth ddefnyddio gwasanaethau.



Yn fewnol fe wnaethon ni atgoffa staff am Safonau'r Gymraeg a'r hyn a ddisgwylir wrth gyfathrebu ag aelodau'r cyhoedd. Roedd hyn yn cynnwys gwybodaeth am ateb ffonau yn ddwyieithog, sicrhau bod negeseuon dwyieithog awtomataidd y tu allan i'r swyddfa yn gywir, sicrhau bod gohebiaeth gyffredinol yn ddwyieithog, a sicrhau bod siaradwyr Cymraeg yn gwisgo corynau gwddf gyda'r logo Cymraeg Gwaith arnynt.

Ionawr 2023

➤ Dydd Santes Dwynwen

Ar 21 Ionawr, fe wnaethon ni roi postïadau ar y cyfryngau cymdeithasol yn esbonio stori Santes Dwynwen ac yn annog aelodau'r cyhoedd i ddefnyddio ymadroddion Cymraeg.



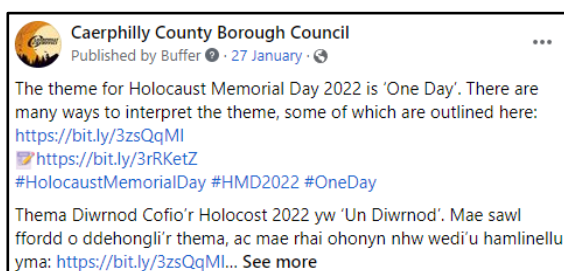
Caerphilly County Borough Council
Dydd Santes Dwynwen Hapus!

St Dwynwen was a fourth century Welsh princess who lived in what is now the Brecon Beacons National Park. Dwynwen was rather unlucky in love and despite being promised to a prince, fell in love with a local boy. Her story ends in heartbreak with Dwynwen fleeing to Anglesey to become a nun where she spent her days praying for true lovers to have better luck than she did.

St Dwynwen is now known as the Welsh patron saint of lovers, and each year on 25th January we celebrate St Dwynwen's Day.
Learn more: <https://bit.ly/2Yu7MoX>

Yn fewnol fe wnaethon ni atgoffa staff am Safonau'r Gymraeg a'r hyn a ddisgwylir wrth gyfathrebu ag aelodau'r cyhoedd. Roedd hyn yn cynnwys gwybodaeth am ateb ffonau yn ddwyieithog, sicrhau bod negeseuon dwyieithog awtomataidd y tu allan i'r swyddfa yn gywir, sicrhau bod gohebiaeth gyffredinol yn ddwyieithog, a sicrhau bod siaradwyr Cymraeg yn gwisgo corynau gwddf gyda'r logo Cymraeg Gwaith arnynt.

➤ [Diwrnod Cofio'r Holocost](#)



Chwefror 2023

➤ [Mis Hanes LHDTTC+](#)

Fe gychwynnon ni Mis Hanes LHDTTC+ drwy wneud cyhoeddiad arbennig iawn, gyda'r Cyngor yn cynnal ei ddigwyddiad Pride Caerffili cyntaf erioed ddydd Sadwrn 24 Mehefin 2023.

I nodi Mis Hanes LHDTTC+, gwahoddwyd staff i fynychu **Llinell Amser LHDTTC+ Gwent** ar 27 Chwefror 2023. Tynnwyd Y LLINELL AMSER ynghyd a'i threfnu gan Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan, yr awdur a'r hanesydd Norena Shopland, a chydweithwyr Cynghorau Balch.

Defnyddiodd Norena Shopland ei chasgliad O Ddeunydd hanesyddol Cymreig ar gyfeiriadedd rhywiol a hunaniaethau rhywedd i lywio'r llinell amser, yn ogystal â straeon a gwybodaeth gan y rhai a gyfrannodd at Grŵp Ymchwil Hanes LHDTTC+ Cymru / LHDTTC+ Cymru, grŵp a sefydlwyd i annog a hyrwyddo ymchwil i hanes LHDTTC+ Cymru.

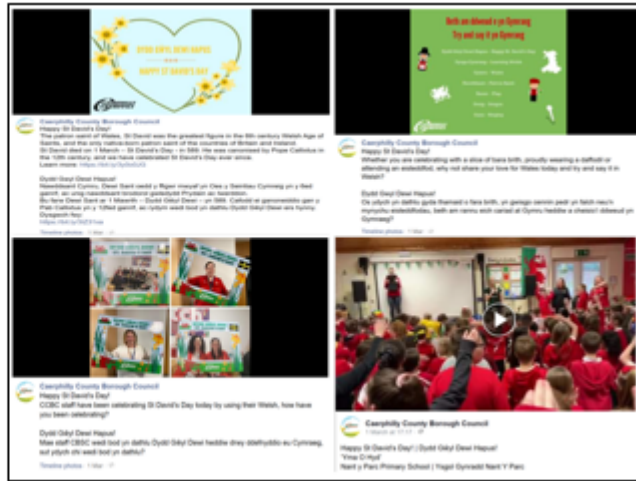
Roedd y digwyddiad yn gyfle i bobl helpu i adolygu'r gwaith hyd yma a chyflwyno awgrymiadau ar gyfer cynnwys ychwanegol.

Mawrth 2023

➤ [Y Cyngor yn cefnogi pobl ag anableddau dysgu](#)

➤ Dydd Gŵyl Dewi

Ar 1 Mawrth 2023, fe wnaethom nodi Dydd Gŵyl Dewi drwy lansio ein Clwb Clebran mewnol. Grŵp a ffurfiwyd i roi cyfle i staff sy'n siaradwyr Cymraeg ac yn staff sy'n dysgu Cymraeg ddod at ei gilydd i ddefnyddio eu Cymraeg yn y gweithle. Hyrwyddwyd y diwrnod hefyd trwy'r cyfryngau cymdeithasol.



➤ Diwrnod Rhyngwladol y Menywod

Cynhaliwyd Gweminar Menopos i staff nodi Diwrnod Rhyngwladol y Menywod. Daeth llawer o bobl i'r digwyddiad, gyda'r mynychwyr yn cael eu cyfeirio at gyngor, cymorth a gwybodaeth bellach ar y pwnc.

<p>Sent: 08 March 2023 10:31 To: List: All Users <List_AllUsers@CAERPHILLY.GOV.UK> Subject: International Women's Day</p>	
<p>Mae 8 Mawrth bob blwyddyn yn nodi Diwrnod Rhyngwladol y Menywod.</p> <p>Dathlwn y diwrnod hwn bob blwyddyn er mwyn gwerthfawrogi'r cyfraniadau enfawr a wneir gan fenywod yn ein cymdeithas.</p> <p>Eleni, hoffem gynnig y cyfle i bob aelod o staff (dynion a menywod) ymuno yn y seminar canlynol er mwyn deall mwy am un o'r brwydrau beunyddiol, anghofiedig a wynebir gan fenywod.</p> <p>Mae'r seminar ar gyfer menywod a dynion, yn enwedig os ydych yn gweithio gyda menywod, yn rheolwr ar fenywod neu gydag aelod o'r teulu sy'n fenyw.</p> <p>Am ragor o wybodaeth, gwelwch y atodiadau gan Sarah Williams a fydd yn rhedeg y seminar neu cysylltwch â cydraddoldeb@caerphilly.gov.uk</p> <p>20 Mawrth – Ymwybyddiaeth Menopos, seminar 1 awr</p> <p>Byddwch yn rhan o greu amgylchedd gweithle cynhwysol lle gall pobl siarad yn agored am y menopos. Wedi'i gyflwyno gydag ymagwedd sensitif a chadarnhaol, trwy lens gynhwysol. Sesiwn ragweithiol, rhyngweithiol a byw ar-lein.</p> <p>I sicrhau eich lle ar y sgwrs, llenwch y ffurflen ganlynol: Ffurflen Hyfforddiant Cydraddoldeb (office.com)</p>	<p>8 March every year marks International Women's Day.</p> <p>We celebrate this day every year in order to appreciate the huge contributions made by women in our society.</p> <p>This year, we'd like to offer all staff (men and women) the opportunity to join in the following seminar in order to understand more about one of the often forgotten, everyday struggles faced by women.</p> <p>The seminar is for women and men, especially if you work with women, manage women or have a woman in the family.</p> <p>For more information, please see the attachments from Sarah Williams who will be running the seminar or contact equalities@caerphilly.gov.uk</p> <p>20 March – Menopause Awareness, 1 hour seminar</p> <p>Be part of creating an inclusive workplace environment where people can talk about menopause openly. Delivered with a sensitive and positive approach, through an inclusive lens. A live-online proactive, interactive and session.</p> <p>To secure your place on the talk, please fill out the following form: Equalities Training Form (office.com)</p>

I weld straeon newyddion eraill y Cyngor, cliciwch ar y ddolen i chwilio - [Cyngor Caerffili - Canolfan Newyddion](#)

Astudiaethau Achos

Mae'r astudiaethau achos canlynol yn enghreifftiau o wasanaethau allweddol awdurdodau lleol sy'n darparu ac yn gwneud gwahaniaeth i fywydau pobl ac yn cymryd yr amser i gefnogi pobl a theuluoedd agored i niwed i fod yn annibynnol, ac i chwilio am gyfleoedd hyfforddi a chyflogaeth, yn ogystal â chyngor ar dai a budd-daliadau.

Astudiaeth Achos 1: Cymunedau am Waith a Mwy (CaW+)

Mae CaW+ yn gweithredu fel y swyddogaeth cymorth cyflogadwyedd yn nhîm cyflogadwyedd CBS Caerffili i'r rhai sy'n barod neu ar gael i weithio, neu sydd wedi'u hasesu fel parodrwydd agos at y gwaith. Bydd mentoriaid yn cefnogi pob cwsmer di-waith sydd â rhwystrau i gyflogaeth - Economaidd-anweithgar, di-waith tymor byr, di-waith hirdymor, a NEET 16-24 oed, ledled holl godau post Caerffili.

Bydd unrhyw un sydd angen cymorth cyflogadwyedd, gan gynnwys ysgrifennu CV, sgiliau ymgeisio a chyfweld, cymorth gyda rhwystrau fel trafndiaeth, iechyd meddwl gwael ysgafn i gymedrol, anghenion hyfforddiant, cyflyrau iechyd / anabledau sy'n cyfyngu ar waith, hanes troseddu, digartrefedd, heriau oherwydd oedran (e.e. 16-24 neu 50+), cyfrifoldebau gofalu neu unrhyw rwystrau eraill yn cael cynnig cymorth dwys 1-2-1 drwy Fentor CaW+.

Mae cymorth SPF wedi'i theilwra ar gyfer y rhai sydd â'r rhwystrau mwyaf cymhleth i ymgysylltu gan ganolbwyntio ar gymorth cymorth cyn cyflogadwyedd i drigolion di-waith ac economaidd anweithgar 16+ oed ar gyfer y rhai sydd bellaf oddi wrth y farchnad lafur sydd â rhwystrau lluosog/cymhleth i waith - bydd cymorth drwy fentoriaid yn canolbwyntio ar gymorth 1-2-1 i weithwyr allweddol, gan ddatblygu lles meddyliol a chorfforol, cael mynediad i'r system budd-daliadau, cynyddu sgiliau sylfaenol a sgiliau bywyd, meithrin gwydnwch personol ac ariannol, hyder a chael mynediad at gyrsiau hyfforddi perthnasol. Mae darpariaeth SPF yn ategu CaW+.

Mae mentoriaid SPF hefyd yn darparu cymorth unigol i'r rhai mewn cyflogaeth, sy'n dymuno cynyddu oriau cytundebol, ennill gwaith diogel, ailhyfforddi neu newid cyfeiriad gyrfa, gan ddarparu cymorth i'r rhai ar incwm isel neu sydd heb fod yn gyflogedig ond heb fod yn gyfyngedig i hyn. Cymwysterau sy'n gysylltiedig â gwaith, sgiliau cyfweld a chwilio am swydd fydd y ffocws.

O dan biler Pobl a Sgiliau SPF, darperir cymorth hefyd i ganolbwyntio ar: Gymwysterau sy'n gysylltiedig â gwaith - canolbwyntio ar fynd i'r afael â bylchau sgiliau ar gyfer cyflogedig a di-waith - gyda llwybrau hyfforddi pwrpasol ac anghenion recriwtio yn gysylltiedig â bylchau sgiliau. Bydd llwybrau'n cael eu darparu'n lleol ac yn cael eu comisiynu ar y cyd yn rhanbarthol.

Cyrsiau pwrpasol sgiliau gwyrdd a Diwydiannau Gwyrdd - mynd i'r afael â bylchau sgiliau ac anghenion recriwtio mewn perthynas â sgiliau 'gwyrdd' a diwydiannau gwyrdd i ddatblygu gweithlu medrus a all weithio tuag at uchelgeisiau Sero Net ac amgylcheddol ehangach y Llywodraeth - cefnogi di-waith ac yn cael eu cyflogi drwy gomisiynu ar y cyd a chaffael cyrsiau pwrpasol yn lleol.

Ailhyfforddi ac uwchsgilio cefnogaeth i'r rhai mewn sectorau carbon uchel - Mae

uwchsgilio ac ailsgilio'r gweithlu presennol ar draws sectorau y mae'r agenda Gwyrdd yn effeithio arnynt yn flaenoriaeth, e.e. sectorau fel Tai, Adeiladu a Thrafnidiaeth. Bydd gwaith yn cael ei wneud gyda chyflogwyr lleol, gan gynnwys Cyngor Caerffili i nodi bylchau sgiliau a rhaglen ddysgu bwrpasol i alluogi cyflogai i uwchsgilio/ailhyfforddi fel sy'n briodol i'w rôl.

Mae'r gwaith hwn yn cefnogi:

Amcan Cydraddoldeb 2: Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth – Gwella cyfleoedd addysg i bawb.

Astudiaeth Achos 2: Polisi ar Ddyfarnu Grantiau

Mae'n ofynnol i'r Cyngor fodloni pob un o'r 171 o safonau sydd wedi'u cynnwys yn yr Hysbysiad Cydymffurfio terfynol a gyhoeddwyd gan Gomisiynydd y Gymraeg o dan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011.

Ysgrifennodd Comisiynydd y Gymraeg at bob Awdurdod Lleol yng Nghymru ar 19 Hydref 2021 i ddarparu "canllawiau i drefnu ar y dehongliad cywir o'r safon (94)" a mynnu bod y Cyngor yn "cadarnhau y byddwn yn llunio polisi ac yn darparu dyddiad ar gyfer cyhoeddi".

Ysgrifennodd Comisiynydd y Gymraeg at y cyngor eto ym mis Ebrill 2022 yn nodi, o ganlyniad i gasglu tystiolaeth, eu bod yn gofyn am gamau pellach i sicrhau cydymffurfiaeth lawn â Safonau penodol. Mae un o'r camau hyn yn ymwneud â Safon 94, sef cynhyrchu a chyhoeddi polisi ar ddyfarnu grantiau.

Mae dogfen gyngor Comisiynydd y Gymraeg yn amlinellu'r disgwyliadau mewn perthynas â gweithredu safon llunio polisiau 94 ac yn amlygu:

- mabwysiadu'n ffurfiol drwy benderfyniad gan y bwrdd rheoli
- trefnu bod rhywun sydd â'r arbenigedd a'r profiad Cymraeg perthnasol yn rhan o'r broses
- bod swm yr arian yn amherthnasol – mae'r safon yn cynnwys grantiau bach a mawr

Gweithiodd y Tîm Cydraddoldeb a'r Gymraeg mewn partneriaeth i ddatblygu Polisi ar Ddyfarnu Grantiau yng Nghyngor Caerffili i gynorthwyo gwasanaethau i gydymffurfio â'r safonau perthnasol, a fydd yn sicrhau bod swyddogion yn ystyried y canlynol -

- Sut gallai'r grant effeithio ar gyfleoedd i bobl ddefnyddio a hyrwyddo'r Gymraeg (Cadarnhaol neu Negyddol) ac os yw'n trin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg mewn unrhyw ffordd
- Sut y gellid cynyddu effeithiau cadarnhaol, neu leihau effeithiau negyddol

Sefydlodd Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 fframwaith cyfreithiol i osod dyletswydd ar awdurdodau lleol i gydymffurfio â Safonau Ymddygiad mewn perthynas â'r Gymraeg. Yn benodol, mae hyn yn golygu na all Awdurdodau Lleol drin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg, a rhaid iddynt hyrwyddo a hwyluso defnyddio'r Gymraeg gan ei gwneud hi'n haws i bobl ei defnyddio yn eu bywyd bob dydd.

Nod Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yw peidio â thrin y Gymraeg a'r Saesneg ar sail cydraddoldeb ond yn hytrach cael effeithiau cadarnhaol ar y Gymraeg. O'r herwydd, mae'r Mesur yn caniatáu i gyrrff arfer y nod hwn yn annibynnol ar unrhyw effaith ar yr iaith Saesneg.

Mae'r Safonau yn effeithio ar bob maes o waith y Cyngor a gall Comisiynydd y Gymraeg gymhwyso detholiad o sancsiynau, gan gynnwys sancsiynau ariannol am bob achos profedig o dorri safon.

O ran safonau llunio polisi, mae Comisiynydd y Gymraeg wedi canfod bod llawer o sefydliadau o dan Reoliadau Safonau'r Gymraeg Rhif 1 yn methu â chydymffurfio â Safon 94.

Arweiniodd Cyngor Rhondda Cynon Taf ar ddatblygu'r dull polisi hwn ar draws ein rhanbarth, yn unol â chais eu Prif Weithredwr, er mwyn sicrhau dull cyson gan yr holl sefydliadau sy'n ddarostyngedig i Reoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1). Mae'r sefydliadau canlynol wedi cytuno i weithredu'r polisi:

- CBS Rhondda Cynon Taf
- CBS Torfaen
- CBS Casnewydd
- CBS Merthyr
- CBS Sir Fynwy
- Cyngor Caerdydd
- Llywodraeth Cymru

Mae'r sefydliadau canlynol hefyd yn gobeithio mabwysiadu'r polisi -

- CBS Powys
- CBS Blaenau Gwent
- CBS Bro Morgannwg
- CBS Sir Ddinbych

Cafodd y [Polisi ar Ddyfarnu Grantiau](#) ei gymeradwyo gan y Tîm Rheoli Corfforaethol ym mis Mehefin 2022, a rannwyd gyda swyddogion sy'n gweinyddu grantiau, ac wedi'i gyhoeddi ar Borth yr Uned Polisi Corfforaethol ac ar wefan y Cyngor.

Mae'r gwaith hwn yn cefnogi:

Amcan Cydraddoldeb 5: Yr Iaith Gymraeg – Sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad at wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol.

Data Monitro Cyflogaeth

Mae'r wybodaeth ganlynol yn ddata lefel uchel o'r hyn sydd gan system gyflogres *iTrent* ar 31 Mawrth 2023 ynghylch proffil gweithlu CBS Caerffili, o ran nodweddion gwarchoddedig a gallu iaith staff.

- Ar hyn o bryd dangosir data Rhywedd, Ethnigrwydd ac Anabledd gan y Gyfarwyddiaeth.
- Ar hyn o bryd dangosir data Crefydd neu Gred a Chyfeiriadedd Rhywiol gan gyfansymiau corfforaethol yn unig. Mae'r data wedi cynyddu yn ystod y flwyddyn ariannol ddiwethaf.
- Mae Gallu Iaith ar gael yn ôl Maes Gwasanaeth ond darperir y data yma fel cyfansymiau Corfforaethol er gwybodaeth.
- Ni chyflwynwyd gwybodaeth arall gan fod y categorïau ar hyn o bryd yn dangos dim cofnodion.

Rhyw yn ôl Cyfarwyddiaeth	Gwryw	Benyw	Heb ei ddatgelu
Economi a'r Amgylchedd	1023	1125	1
Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol	885	3966	0
Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai	472	1457	0
Cyfanswm yr Awdurdod	2324	6210	1

Ethnigrwydd yn ôl Cyfarwyddiaeth	Gwyn	BME	Heb ei ddatgelu	Yn amharod i ddatgan
Economi a'r Amgylchedd	1914	13	218	4
Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol	3741	36	1071	3
Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai	1754	41	133	1
Cyfanswm yr Awdurdod	7067	78	1382	8

Anabledd yn ôl Cyfarwyddiaeth	Anabl	Na	Heb ei ddatgelu	Yn amharod i ddatgan
Economi a'r Amgylchedd	62	1847	240	0
Addysg a Gwasanaethau Corfforaethol	69	3691	1091	0
Gwasanaethau Cymdeithasol a Thai	62	1719	148	0
Cyfanswm yr Awdurdod	186	6901	1448	0

Cyfeiriadedd Rhywiol (cyfansymiau)	Rhifau
Deurywiol	34
Hoyw	35
Heterorywiol	3423
Lesbiaidd	32
Arall	31
Heb ddatgelu	4883
Amharod i Ddatgan	97
Cyfanswm yr Awdurdod	8535

Crefydd neu Gred (cyfanswm)	Rhifau
Bwdhaidd	7
Cristion (Pob Enwad)	1264
Hindŵ	4
Iddewig	1
Mwslimaidd	2
Sikh	3
Dyneiddiwr	9
Dim Crefydd	2068
Heb ei ddatgelu	5076
Amharod i Ddatgan	56
Arall	45
Cyfanswm yr Awdurdod	8535

Cenedligrwydd	Rhifau
Prydeinig (Nid Ynysoedd y Sianel nac IOM)	1203
Saesneg	97
Gwyddel gogleddol	3
Gwyddel	10
Cymraeg	2507
Albanaidd	8
Cernywaidd	2
Arall	44
Heb ei ddatgelu	4652
Amharod i Ddatgan	9
Cyfanswm yr Awdurdod	8535

Gallu iaith (Heblaw Saesneg)	Nifer
Braille	1
BSL (Iaith Arwyddion Prydain)	38
Iseldireg	1
Ffrangeg	27
Almaeneg	9
Hebraeg	1
Hindŵ	2
Eidaleg	1
Iaith Arwyddion Makaton	1
Malayalam	2
Sbaeneg	11
Tamil	1
Twrci	1
Cymraeg	2100

* (Ni chofnodir cyfanswm staff gan fod rhai staff yn siarad mwy na dwy iaith)

Sgiliau Cymraeg**

Cyfanswm Staff*	8535
Siaradwyr Cymraeg*	2100
Canran o'r Gweithlu	24.60%

*Nid yw'r Cyfanswm Staff a Siaradwyr Cymraeg yn cyfateb i gyfanswm cyffredinol y gweithlu oherwydd bod gan rai aelodau staff fwy nag un swydd o fewn y sefydliad ac mae'r swyddi hynny o fewn gwahanol feysydd gwasanaeth.

**Mae'r cyfansymiau hyn yn cynnwys athrawon a gweithwyr ysgol.

Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020-2024

Datblygwyd y Cynllun Cydraddoldeb Strategol hwn i ddangos yn bennaf ymrwymiad y Cyngor i fodloni Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011. Mae'n amlgu cysylltiadau â deddfwriaeth a rheoliadau sy'n ymwneud â Safonau'r Gymraeg a materion Hawliau Dynol a sut mae'n cefnogi 4 o 7 nod *Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 Llywodraeth Cymru; sef Cymru iachach, Cymru fwy cyfartal, Cymru o gymunedau cydlynus, a Chymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu*. Mae hefyd yn amlinellu sut y bydd y cyngor yn cyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, i hybu cydraddoldeb a chynhwysiant ar gyfer pob grŵp gwarchoddedig.

Roedd disgwyl i'n cynllun newydd gael ei gymeradwyo ar ddiwedd blwyddyn ariannol 2019-2020; fodd bynnag, golygodd y pandemig a'r ymateb uniongyrchol angenrheidiol gan y Cyngor na chytunwyd arno'n ffurfiol tan fis Hydref 2020. Fe wnaethom ddewis 7 Amcan Cydraddoldeb Strategol, ac er gwaethaf yr heriau a gyflwynwyd gan y pandemig, rydym wedi gallu dangos cynnydd da yn eu herbyn. Mae'r crynodeb a ganlyn yn cynnwys gwybodaeth a gasglwn i fodloni gofynion adrodd ein cynllun 4 blynedd. Ein hamcanion dewisol yw:

Amcan Cydraddoldeb 1 – Cynllunio a Darparu Gwasanaethau – Deall a dileu'r rhwystrau y mae pobl yn eu hwynebu wrth gyrchu gwasanaethau

Amcan Cydraddoldeb 2 – Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth – Gwella cyfleoedd addysg i bawb

Amcan Cydraddoldeb 3 – Cydlyniant Cymunedol - Hybu a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol

Amcan Cydraddoldeb 4 – Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan – ymgysylltu â thrigolion i'w hannog i gymryd rhan a lleisio barn wrth gynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau

Amcan Cydraddoldeb 5 – Yr Iaith Gymraeg - sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad at wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol

Amcan Cydraddoldeb 6 – Gweithlu Cynhwysol, Amrywiol a Chyfartal – Creu gweithlu sy'n adlewyrchu ac yn parchu amrywiaeth y cymunedau yn y fwrdeistref sirol

Amcan Cydraddoldeb 7 – Lleihau'r Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau

Rydym yn mesur ein cynnydd yn erbyn yr amcanion hyn trwy gynllun gweithredu ac mae'r adrannau a ganlyn yn rhoi cipolwg o'r gweithgaredd yr ydym wedi symud ymlaen yn ystod y flwyddyn adrodd hon.

Cynnydd yn erbyn yr Amcanion a'r Camau Gweithredu:

Amcan Cydraddoldeb 1 - Cynllunio a Darparu Gwasanaethau - Deall a dileu'r rhwystrau y mae pobl yn eu hwynebu wrth gyrchu gwasanaethau

Mae'r amcan hwn yn canolbwyntio ar ddarparu gwasanaethau hygyrch a chynhwysol i ddinasyddion y fwrdeistref sirol. Byddwn yn cyflawni hyn drwy barhau i ymgysylltu â defnyddwyr gwasanaethau i nodi a dileu rhwystrau i wasanaethau.

Gall y rhwystrau a brofir gan grwpiau ac unigolion gynnwys mynediad at wybodaeth mewn fformatau priodol i weddu i'w hanghenion, anawsterau iechyd meddwl, trafndiaeth, diweithdra neu hygyrchedd technoleg. Dylai meysydd gwasanaeth weithredu cynlluniau a strategaethau ar y cyd i fynd i'r afael yn llwyddiannus â rhwystrau a nodwyd a chael gwared arnynt.

Mae addysg, iechyd a gwasanaethau iechyd meddwl, tai, gwasanaethau cymdeithasol a thrafnidiaeth yn feysydd yr hoffem eu gwella.

Mae grymuso grwpiau â nodweddion gwarchoddedig i allu cael mynediad at y gwasanaethau sydd eu hangen arnynt yn ffocws allweddol i'r Cyngor.

Cam Gweithredu 1

Cyflawni'r egwyddorion yn y Strategaeth Cwsmeriaid a Digidol - cysylltu technoleg a gwbyodaeth i ddarparu profiad a chyfleoedd rhagorol i gwsmeriaid

Cynnydd

Ar hyn o bryd mae Capita Pay360 yn cael ei fudo i SaaS, a fydd yn darparu'r sylfaen ar gyfer darparu gwasanaethau talu mewn rhagor o ffyrdd, gan ddarparu gwell profiad i gwsmeriaid.

Mae RPA a Fy Ngwasanaethau Cyngor wedi parhau i gael eu defnyddio ar draws y Cyngor gan leihau tasgau ailadroddus a gwella profiad y cwsmer.

Rydym yn parhau i wella ein safiad diogelwch mewn amgylchedd sy'n newid yn barhaus lle mae bygythiadau yn parhau i gael eu datblygu ac mae seiber-ymosodiadau yn cynyddu. Cyflwynir hyfforddiant ymwybyddiaeth diogelwch i bob defnyddiwr cyfrifiaduron yn flynyddol ac mae hyn yn cael ei ategu gan efelychiadau ymosodiad trwy gydol y flwyddyn, sy'n bwydo i mewn i ddatblygiadau hyfforddi yn y dyfodol.

Mae gwasanaethau digidol yn yr ysgol wedi cael eu datblygu yn unol â safonau LIC. Mae tîm ymroddedig yn gofalu am y cyfrifiadura defnyddwyr terfynol mewn ysgolion tra bod yr isadeiledd yn cael ei reoli drwy dimau presennol. Mae gwaith parhaus i adolygu a datblygu'r technolegau hyn ar waith, gan gysylltu â strategaethau cyfredol a rhaglenni gwaith gan LIC.

Mae gwasanaethau caffael wedi arwain ar raglen Technoleg Addysg Cymru gyfan sy'n darparu llwybr i'r farchnad ar gyfer technolegau ysgolion.

Mae'r Cyngor yn parhau i arwain ar brosiect profiad dysgwyr Cymru gyfan, gan gydweithio â holl gyrff y sector cyhoeddus ledled Cymru.

	Dilynwyr	Swyddi	Cyrraedd
Facebook	35,268	3,101 (dwyieithog)	605,485
Twitter	21.8K	1,886 (dwyieithog) *yn debygol o fod yn rhif anghywir oherwydd colli data	1.46m
Instagram	4,130	20 (dwyieithog)	14,380
LinkedIn	9,330	3,101 (dwyieithog)	6,057

Dull arall y mae'r Cyngor yn ei ddefnyddio i gyfleu negeseuon yw gwasanaeth tanysgrifio am ddim ar gyfer Bwletinau E-bost Gov Delivery. Trwy gofrestru ar gyfer y gwasanaeth hwn mae trigolion yn derbyn gwybodaeth allweddol y Cyngor yn syth i'w cyfeiriad e-bost, gyda dolenni wedi'u cynnwys i fynd â'r darlennydd at ragor o wybodaeth.

Gov Delivery, ystadegau bwletin e-bost ar gyfer 1 Tachwedd 2022 i 31 Hydref 2023

Cymraeg

- Anfonwyd 209 bwletin e-bost
- Mae tanysgrifwyr wedi cynyddu o 766 i 826 (+ 7.86%)
- Cyfradd ymgysylltu (y rhai a agorodd a chlicio ar ddolen mewn bwletin) 66.60%
- Argraffiadau 8140 (cliciau ar ddolenni) (+16% o gynnydd ers y flwyddyn flaenorol)
- 1643 o danysgrifiadau + 172 + 10.46%

Saesneg

- Anfonwyd 259 bwletin e-bost
- Mae tanysgrifwyr wedi cynyddu o 39,734 i 44,122 (+ 5.75%)
- Cyfradd ymgysylltu (y rhai a agorodd a chlicio ar ddolen mewn bwletin) 69.30%
- Argraffiadau 1.24 miliwn (cliciau ar ddolenni)
- 186,342 o danysgrifiadau + 11,139 + 6.36%

Cam Gweithredu 2

Sicrhau bod gan ein staff y sgiliau angenrheidiol i ddarparu gwasanaethau digidol – yn gysylltiedig â *Thema Staffio, Sgiliau a Datblygu*.

Cynnydd

Daeth yr Adolygiad Corfforaethol Gwybodaeth, Mewnwelediad a Chudd-wybodaeth i ben yn gynharach eleni – cwblhawyd rhai o'r ffrydiau gwaith adolygu, dychwelwyd eraill i'r maes gwasanaeth perthnasol i'w gwblhau fel rhan o'u rhaglenni gwaith blaengar eu hunain, ac mae rhai wedi helpu i lywio portffolio parhaus Tîm Mobileiddio Caerffili. Datblygwyd DigiHub newydd ar y fewnwyd fel adnodd i gefnogi staff, yn ogystal â chyflwyno rhaglen o sesiynau hyfforddi TG.

Cynigir hyfforddiant a datblygiad pellach drwy'r broses AMSER I FI i wella sgiliau a datblygiad.

Cam Gweithredu 3

Archwilio ac ystyried mabwysiadu'r Symbol Mynediad at Gyfathrebu i sicrhau bod gwybodaeth yn cael ei darparu gan ddefnyddio gwahanol fformatau ac ieithoedd, gan gynnwys BSL

Cynnydd

Mae gan y Cyngor Fframwaith Cyfieithu a Dehongli ar waith ac mae meysydd gwasanaeth yn gofyn am wasanaethau cyfieithu neu ddehongli trwy'r darparwyr cymeradwy ar y fframwaith. Bydd y fframwaith allan i dendro yng ngwanwyn 2024.

Mae'r strategaeth Tai ar gael mewn fformat Hawdd ei Ddeall.

Mae'r contractau meddiannaeth newydd wedi'u hanfon ymlaen at holl ddeiliaid contractau Cartrefi Caerffili, gan gynnwys mewn sawl iaith wahanol, sain a BSL yn unol â dewisiadau iaith a nodwyd.

Cam Gweithredu 4

Uwchsgilio dinasyddion i alluogi mwy o ddefnydd o dechnoleg ddigidol i fynd i'r afael ag allgau digidol.

Cynnydd

Mae'r gwasanaeth Dysgu Cymunedol i Oedolion yn parhau i gynnig ystod eang o ddosbarthiadau sgiliau digidol i drigolion ar draws y fwrdeistref. Rydym hefyd yn gallu rhoi benthyg iPads a gliniaduron i ddysgwyr sydd wedi cofrestru ar gyrsiau Dysgu Cymunedol i Oedolion sydd angen y cyfleuster hwn. Bydd y prosiect Lluosi newydd (£5.5 miliwn) yn cynnig ystod eang o gyfleoedd dysgu "rhifedd" i drigolion Bwrdeistref Sirol Caerffili, fel siopa ar-lein a defnyddio safleoedd cymharu ar-lein.

Mae llyfrgelloedd yn cynnig mynediad cyfrifiadur neu liniadur am ddim i'r holl drigolion sy'n dymuno cael mynediad at dechnoleg ddigidol ar gyfer addysg, cymorth dysgu neu at ddibenion hamdden.

Mae'r Tîm Addysg Gymunedol a sefydliadau partner eraill yn defnyddio llyfrgelloedd i gynnal sesiynau hyfforddi a digwyddiadau i fynd i'r afael ag allgau digidol.

Mae llyfrgelloedd yn arolygu cwsmeriaid yn rheolaidd i gael gwybodaeth am eu hanghenion a'u gofynion - mae hyn yn cael ei gwblhau drwy ddefnyddio'r Arolwg Boddhad Cwsmeriaid bob dwy flynedd.

Mae'r Tîm Cyfranogiad Tenantiaid a Chymunedau wedi darparu llechi ar fenthyg i rai o'n tenantiaid sy'n cymryd rhan i'w helpu i gymryd mwy o ran yn ddigidol; tabledi yn dal i gael eu defnyddio ond nid ydym wedi ehangu'r niferoedd.

Mae Willmott Dixon wedi darparu cyfanswm o 20 llechen i Ofalu am Gaerffili fel rhan o'u rhwymedigaethau Gwerth Cymdeithasol. Mae'r llechi wedi cael eu dosbarthu i elusennau lleol sy'n mynd i'r afael ag unigedd cymdeithasol.

Cam Gweithredu 5

Nodi anghenion gwasanaeth grwpiau defnyddwyr penodol; pa rwystrau sy'n atal mynediad; a pha gamau sydd eu hangen i gael gwared ar y rhwystrau hynny – defnyddio cwynion a chanmoliaeth.

Cynnydd

Mae'r Tîm Cyfranogiad Tenantiaid a Chymunedau wedi bod yn rhan o brosiect gyda'r RNIB i hyfforddi staff i fod yn ymwybodol o denantiaid sydd â phroblemau o ran colli golwg ac i allu cynnig cymorth; Fe'i gelwir yn weledigaeth. Mae'r hyfforddiant The 'Vision Friends' wedi'i gyflwyno i'r holl staff rheng flaen tai lloches a chymorth lle bo'r angen.

Rydym wedi cynnal ymarfer ymgynghori gyda holl denantiaid Cartrefi Caerffili ar y cynnig i gau'r swyddfeydd tai datganoledig fel rhan o bontio i ddarparu rhagor o wasanaethau yn y gymuned ac ymweliadau cartref.

Fel rhan o'r gwaith corfforaethol 'Mwstro Tîm Caerffili', mae profiad y cwsmer yn cael ei archwilio a bydd yn cynnwys gwaith i nodi anghenion grwpiau defnyddwyr penodol. Bydd y gwaith yn ceisio deall profiad y cwsmer yn fanwl, anghenion defnyddwyr a rhwystrau fel y gellir gwella'r profiad a bod yn fwy ymatebol i anghenion pob defnyddiwr.

Bydd Gwasanaethau Pobl yn parhau i adolygu cwynion a chanmoliaeth ac yn chwilio am gyfleoedd dysgu sy'n ymwneud â rhwystrau i'n gwasanaeth. Bydd AD a Chyfathrebu yn cefnogi meysydd gwasanaeth eraill fel y bo'n briodol.

Mae'r gronfa ddata cwynion corfforaethol a ddatblygwyd yn weithredol. Bydd y system newydd hon yn symleiddio ein llinellau cyfathrebu ac yn darparu ysgogiadau lle mae angen bodloni neu ymestyn amserlenni ar gyfer ymateb. Bydd y system hefyd yn gwella'r gwaith o archwilio'r cofnodion data y gellir eu cyrchu mewn modd mwy effeithlon na'r holi blaenorol â llaw i gynhyrchu'r wybodaeth sydd ei hangen arnom i ddysgu o gwynion a gwella ein gwasanaethau fel awdurdod.

Mae colofn ychwanegol wedi'i chynnwys i'n cronfa ddata i nodi pa gwynion a chanmoliaethau sy'n cynnwys materion cydraddoldeb neu'r Gymraeg.

Mae data cwynion am Gydraddoldeb a'r Gymraeg yn rhan o'r adroddiadau chwemisol i'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio a'r Cabinet fel rhan o'r broses Cwynion Corfforaethol, ac mae'r Uwch Swyddog Polisi (Cydraddoldeb, y Gymraeg ac Ymgynghori) bellach yn aelod o'r Grŵp Dysgu o Gwynion corfforaethol sy'n cyfarfod yn chwarterol i drafod cwynion penodol a thrawsbynciol.

Cwynion corfforaethol yw'r rhai sy'n deillio o fethiant proses neu fethiant i weithredu polisi'r Cyngor yn gywir. Mae'r rhain yn gwynion y gellid yn y pen draw eu hanfon ymlaen at yr Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus neu Gomisiynydd y Gymraeg er enghraifft. Ymdrinnir â materion cod ymddygiad yn ymwneud ag ymddygiad neu agwedd staff trwy brosesau AD mewnol. Mae prosesau cwyno ar wahân ar gyfer delio â chwynion gwasanaethau cymdeithasol a chwynion yn yr ysgol. Mae Rheoliadau Gweithdrefn Gwyno Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru 2014 yn amlinellu'r weithdrefn ar gyfer ymdrin â chwynion gan bersonau sy'n derbyn gwasanaeth gan y gwasanaethau cymdeithasol ac mae'r Ysgol a'r Corff Llywodraethu yn ymdrin â chwynion mewn ysgolion.

Yn ystod 2022-2023, cawsom 10 cwyn yn ymwneud â chydraddoldeb ac fe'u rhennir fel a ganlyn:

Categori	Manyllder
Cydraddoldeb	Cytundeb drwy Bin Assist y dylid dychwelyd bin ailgylchu ar balmant oherwydd anabledd ond anghofiodd y criw wneud hynny eto.
Cydraddoldeb	Criw casglu gwastraff ddim yn dychwelyd biniau i'r palmant ac yn hytrach yn eu gadael ar y ffordd ac yn rhwystro'r dreif i eiddo lle mae person anabl yn byw
Cydraddoldeb	Erlid SMI ar gyfer ad-daliad Clefyd Huntington. Wedi siarad â 3 derbynnydd ac nid oes cynnydd o hyd. Nid oes gan bobl â Chlefyd Huntington ffilterau ac maen nhw'n rhegi. Derbynnydd yn dweud i beidio â rhegi ac wedi gwrthod pasio'r alwad i'r rheolwr. Angen Hyfforddiant Iechyd Meddwl ar staff
Cydraddoldeb	a) Aflonyddwch, Ailwynebu, arwyddion ddim yn glir a rhybudd ymlaen llaw ddim yn hysbys - Nam ar y Golwg b) Nid oedd gohebiaeth bellach a dderbyniwyd fel y gofynnwyd
Cydraddoldeb	Materion Cludiant Ysgol i fyfyrwr anabl
Cydraddoldeb	Wedi cael gwybod yn anghywir am Gynllun Parcio Preswylwyr ac yn teimlo ei fod yn cael ei anwybyddu oherwydd acen Bwylaidd
Cydraddoldeb	Materion gyda Threth y Cyngor, Budd-daliadau Tai, Llyfrgelloedd, Tai - mewn perthynas â llety rhent, budd-daliadau a gostyngiadau sy'n ddyledus
Cydraddoldeb	Cwyn ynghylch nifer o faterion yn ymwneud â'i dŷ a'r ffordd y mae wedi cael ei drin. Diffyg addasiadau rhesymol, bylbiau golau, carthffosiaeth ac ati.
Cydraddoldeb	Cwyn ynglŷn â Swyddog Iechyd yr Amgylchedd yn delio â chwyn sŵn ac mae'r ymatebion wedi cael effaith andwyol ar iechyd meddwl yr achwynnydd

Cofnodwyd hefyd 4 cais am wasanaeth Cydraddoldeb a'r Gymraeg, ac maent wedi'u dadansoddi fel a ganlyn:

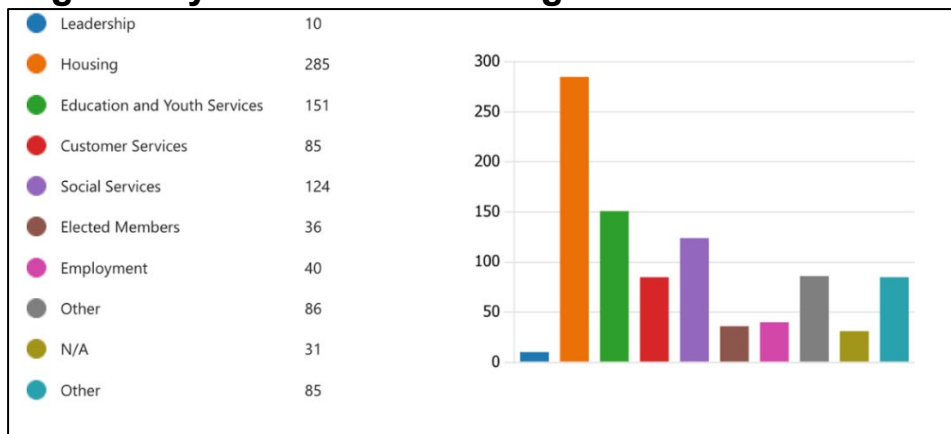
Categori	Manyllder
Cymraeg	Cynllun Cymorth Tanwydd y Gaeaf - Ar y dudalen wrthod, ar ôl y Gymraeg, bod y geiriau 'plug in' yno bob tro, ond nid yw hyn yn digwydd yn y Saesneg
Cymraeg	Tudalennau sachau gwyrdd ar y wefan yn Saesneg. Problemau archebu sachau gwyrdd ar ddyfais symudol.
Cydraddoldeb	Baner Ddu yn cael ei hedfan o eiddo yn nodi: WOMAN Noun Adult Human Female – roedd yr achwynnydd yn ystyried bod hyn yn drawsffobig.
Cydraddoldeb	Dynion ifanc gwyn yn cael eu portreadu mewn poster Diogelwch Cymunedol fel rhai oedd yn ymwneud ag anhrefn treisgar

Mae Cyfamod y Lluoedd Arfog bellach yn y Gyfraith ar gyfer Tai, Addysg ac Iechyd. Mae hyn yn golygu bod yn rhaid i sefydliadau dalu 'Sylw Dyladwy' yn y meysydd polisi hyn. Er mwyn uwchsgilio staff ar y cyfrifoldebau o dan y ddeddfwriaeth, parhawyd i

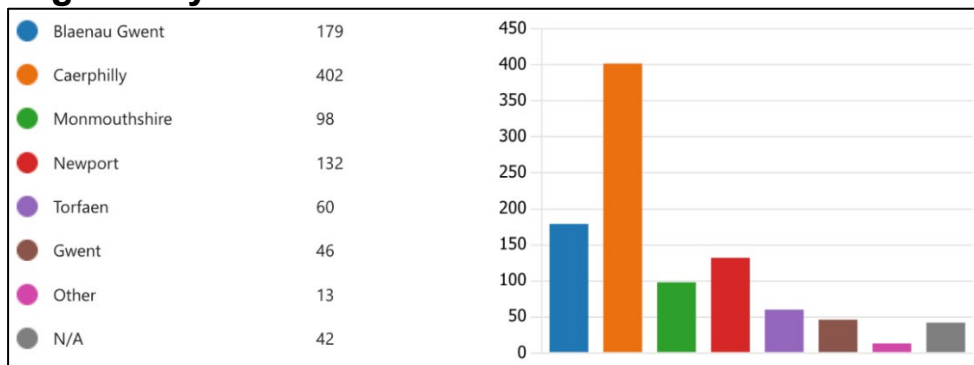
ddarparu hyfforddiant Cyfamod y Lluoedd Arfog trwy Microsoft Teams. Mae'r hyfforddiant yn rhoi trosolwg o heriau unigryw bywyd y Lluoedd Arfog a sut y gall staff helpu i gefnogi Cymuned y Lluoedd Arfog. Bydd yn helpu staff i ddeall a chymhwyso egwyddorion y Cyfamod ar lefel leol. Mae'n cynnwys ffynonellau gwybodaeth a chymorth pellach, gan gynnwys:

- Beth yw'r Cyfamod
- Pwy yw cymuned y Lluoedd Arfog a pha heriau maen nhw'n eu hwynebu
- Sut mae'r Cyfamod yn cael ei gymhwyso mewn sefyllfaoedd bywyd go iawn
- Deddfwriaeth Cyfamod y Lluoedd Arfog – Beth yw Sylw Dyladwy?
- Ffynonellau Cymorth

Ffigurau hyfforddi fesul maes gwasanaeth



Ffigurau hyfforddi o lefel ranbarthol



Cam Gweithredu 6

Sicrhau bod gwefan a mewnrwyd y Cyngor yn hygyrch fel bod pobl ag anableddau yn dal i allu ymgysylltu

Cynnydd

Mae'r fewnrwyd yn cael ei disodli ar hyn o bryd ac mae fersiwn newydd yn cael ei phrofi ar gyfer derbyniad defnyddwyr. Bydd y safle yn gwbl hygyrch i'r holl staff, gan gynnwys y rhai nad ydynt yn gweithio yn y swyddfa, gyda'r safle yn hygyrch o ddyfeisiau personol. Mae gan Dîm Cyfathrebu'r Cyngor gyfrifoldeb llawn am y

cynnyrch hwn yn y dyfodol. Roedd cydymffurfio â safonau hygyrchedd yn ofyniad allweddol yn y fanyleb.

Mae prosiect i ddisodli gwefan y Cyngor ar y gweill ac mae'r fanyleb yn cael ei chwblhau.

Mae ein tîm gwe wedi gwneud gwaith i wella hygyrchedd gwefan y Cyngor. Yn yr adroddiad diwethaf sgôr hygyrchedd y Cyngor oedd 91%. Ar adeg adrodd mae gan wefan y Cyngor sgôr hygyrchedd gyffredinol o 96% erbyn hyn. Rydym yn ymwybodol iawn bod yna agweddau o hyd y mae angen gwaith arnynt. Ein prif ffocws yw cael gwared ar y nifer fawr o ddogfennau PDF sydd ddim yn hygyrch ar y wefan, gyda'r nod o ddisodli testun fformat HTML. I gefnogi hyn, rydym wedi datblygu teclyn i ganiatáu i staff greu 'dogfennau gwe' HTML hygyrch gan ddefnyddio Microsoft Word.

Rydym yn gweithio i sicrhau cydymffurfiaeth lawn â Chanllawiau Hygyrchedd Cynnwys y We (WCAG) 2.1 AA. Dod o hyd i feddalwedd profi i gynorthwyo gyda'r broses hon. Mae'r gwaith paratoi ar gyfer ailddatblygu gwefan y Cyngor ar y gweill wrth gydymffurfio â WCAG 2.1 AA yn yrrwr allweddol. Er mwyn hwyluso cydymffurfiad llawn ymhellach, rydym ar hyn o bryd yn edrych ar wefan newydd.

Mae gan y Cyngor weithgor hygyrchedd mewnol o swyddogion o wahanol feysydd gwasanaeth sy'n cwrdd, trafod a rhannu arfer da o faterion hygyrchedd. Mae'r grŵp wedi datblygu tudalennau mewnwyd i aelodau staff gyfeirio atynt am arweiniad pellach a gwybodaeth hyfforddi i'w galluogi i ddatblygu llenyddiaeth mewn modd hygyrch.

Dros y 12 mis diwethaf, rydym wedi hyfforddi 11 aelod arall o staff, rhai ohonynt yn gweithredu fel 'porthorion' yn y sefydliad, i wirio bod dogfennau yn hygyrch ac i atal adroddiadau anhygyrch rhag mynd drwy'r system.

Rydym wedi cyflwyno nifer o gyflwyniadau ar bwysigrwydd hygyrchedd mewn ystod o sesiynau gan gynnwys y Rhwydwaith Rheoli, ac ar hyn o bryd rydym yn treialu ac yn ystyried sut i gyflwyno'r adnodd newydd a ddatblygwyd yn fewnol i drosi testun yn HTML ar gyfer tudalennau gwe'r Cyngor.

Mae pob aelod o'r grŵp yn Hyrwyddwr Hygyrchedd ac maen nhw ar gael i helpu aelodau eraill o'u hadrannau i ddelio ag ymholiadau a hyrwyddo dysgu. Mae cynlluniau ar y gweill ynghylch sefydlu ac ysgrifennu adroddiadau ar gyfer gweithwyr newydd sy'n dechrau gweithio o fewn y sefydliad.

Mae Swyddogion Cyfranogi wedi bod yn gweithio gyda staff corfforaethol i ddiweddarau ein tudalennau gwe. Bydd hyn yn cael ei wella fel rhan o waith Tîm Mwstro Caerffili i wella profiad y cwsmer ar draws pob maes gwasanaeth yng Nghartrefi Caerffili.

Mae ein Datganiad Hygyrchedd yn cael ei ddiweddarau bob blwyddyn, gallwch ddarllen ein datganiad llawn yma: <https://www.caerffili.gov.uk/my-council/data-protection-and-freedom-of-information/accessibility-statement?lang=cy-gb>

Cam Gweithredu 7

Gwella'r broses o gasglu a chofnodi gwybodaeth monitro cydraddoldeb ein dinasyddion ar draws gwasanaethau'r cyngor

Cynnydd

Mae'r cwestiynau monitro cydraddoldeb a ofynnwyd wedi cael eu diweddarau gan aelodau Cynghorau Balch ac maent bellach yn cael eu defnyddio ar gyfer casglu cwestiynau monitro perthnasol fel rhan o ymarferion ymgynghori a recriwtio. Mae'r cwestiynau hyn yn gyson ar draws Gwent.

Yn y maes Tai mae hyn yn cael ei gyflawni drwy'r Gofrestr Tai Cyffredin (CTC) a monitro Cydraddoldeb Tai Sector Preifat.

Yn hydref 2022, fel rhan o baratoi ar gyfer y Ddeddf Rhentu Cartrefi, anfonwyd ffurflen at bob tenant i ddiweddarau manylion cyswllt cyffredinol, manylion tenantiaeth a dewis iaith, a hefyd i roi gwybod i ni am unrhyw anghenion cymorth. Diweddarwyd dros 5,000 o gofnodion tenantiaid.

Cam Gweithredu 8

Casglu gwybodaeth monitro cydraddoldeb ar gyfer canmoliaeth a chwynion

Cynnydd

Mae swyddogion cwynion yn ymwybodol o'r gofyniad i gwblhau'r data ychwanegol ar ein cronfa ddata cwynion i nodi pa gwynion / canmoliaeth sy'n cynnwys materion yn ymwneud â chydraddoldeb/y Gymraeg.

Mae'r Tîm Cyfranogiad Tenantiaid a Chymunedau yn darparu adroddiad blynyddol i'r Cabinet sy'n nodi perthynas â Chydraddoldeb neu'r Gymraeg. Mae ystadegau 2022/2023 isod os oes angen:

Tabl sy'n dangos cyfrif a rhestr o ganfyddiadau sy'n deillio o'r cwynion yn y cyfnod adrodd hwn sy'n ymwneud yn benodol â'r nodweddion gwarchoddedig Cydraddoldeb neu'r Gymraeg.

Nodwedd	Cyfrif - Cam 1, Cam 2 ac wedi'i uwch gyfeirio o 1 i 2
Oed	0
Anabledd	4
Ailbennu rhywedd	0
Priodas a phartneriaeth sifil	0
Beichiogrwydd a mamolaeth	0
Hil	0
Crefydd/Cred neu anghrediniaeth	0
Rhyw	1
Cyfeiriadedd rhywiol	0
Iaith Gymraeg	0
Cyfansymiau	5

Dyfyniadau o achosion sy'n gysylltiedig â nodwedd anabled:

- Ar ôl gosod cawod, addaswyd y boeler i sicrhau bod dŵr poeth yn dod o'r gawod. Mae hyn wedi achosi i ddŵr o'r tap dŵr poeth gael ei ystyried yn rhy boeth i'w merch, yn bryderus y bydd y ferch yn llosgi ei hun. Ystyriwyd y mater hwn yng ngham 1 a Cham 2 ac ni chafodd ei gadarnhau.
- Dywedodd deiliad y contract ei fod yn anfodlon gyda'r grŵp bandio a gawson nhw ei ddyrannu iddo ar y Gofrestr Dyraniadau Cyffredin oherwydd eu cyflyrau meddygol ac yn teimlo y dylent gael band blaenoriaeth. Ystyriwyd y gŵyn hon yng Ngham 1 a Cham 2 a chanfuwyd ei bod wedi'i chadarnhau, a bod gwersi wedi'u dysgu.
- Cododd y preswilydd faterion ynghylch rhywiaeth o fewn y Tîm Datrysiaid Tai gan y byddai rhagor o opsiynau ar gael iddo pe bai'n fenyw. Penderfynodd y preswilydd yn ddiweddarach i dynnu'r gŵyn hon yn ôl.

Cam Gweithredu 9

Cynnal arolwg o stoc adeiladau (ac ysgolion) y cyngor mewn perthynas â hygyrchedd gan ddefnyddio'r Grŵp Mynediad Lleol

Cynnydd

Mae'r Cyngor yn berchen ar ac yn rheoli 10,700 o eiddo. Rydym yn asesu lefel hygyrchedd pob cartref cyn iddo gael ei osod ac yn paru eiddo orau gyda'r rhai sydd angen y lefel hygyrchedd a aseswyd. Rydym hefyd yn gwneud addasiadau i'r cartrefi hynny i wella lefelau hygyrchedd lle mae eu hangen ar ein tenantiaid.

Cam Gweithredu 10

Cynnal arolwg o orsafoedd pleidleisio mewn perthynas â hygyrchedd gan ddefnyddio'r Grŵp Mynediad Lleol

Cynnydd

Cynhaliodd arolygwyr gorsafoedd pleidleisio arolwg o'r holl orsafoedd pleidleisio yn ystod Etholiadau'r Cyngor Lleol yn 2022. Roedd 88% yn hygyrch ac nid oedd 12% ohonynt. Mae'n bwysig nodi bod llawer o orsafoedd pleidleisio wedi'u lleoli o fewn adeiladau nad ydynt yn eiddo i'r Cyngor.

Bydd pob gorsaf bleidleisio'n cael ei hadolygu fel rhan o adolygiad statudol o'r orsaf bleidleisio o fis Hydref 2023 a phenderfyniad a wneir ar ddefnydd yn y dyfodol.

Amcan Cydraddoldeb 2 - Addysg, Sgiliau a Chyflogaeth - Gwella cyfleoedd addysg i bawb

Prif nod yr amcan hwn yw sicrhau bod ein cymunedau mewn sefyllfa dda i sicrhau cyflogaeth gynaliadwy sy'n talu'n dda fel ffordd o atal tlodi.

Trwy sicrhau bod ein dinasyddion yn barod i fynd i mewn i'r amgylchedd gwaith byddwn yn atal problemau hirdymor sy'n gysylltiedig â sgiliau isel ac angyflogadwyedd.

Bydd 'Gwella cyfleoedd addysg i bawb' fel y manylir yng Nghynllun Corfforaethol y Cyngor, yn cael ei gyflawni gan ddefnyddio'r canlyniadau a nodwyd yn Strategaeth Cyd-uchelgeisiau 2019-2022. Mae'r strategaeth hon yn amlinellu ymrwymiad y Cyngor i weithio gydag ysgolion a'r Gwasanaethau Cyflawniad Addysg (EAS) i wella cyrhaeddiad a chyrhaeddiad addysgol.

Bydd cynyddu nifer y dinasyddion sy'n cael mynediad i addysg, hyfforddiant a chyflogaeth yn cyfrannu'n gadarnhaol at greu cymunedau cydlynol a gwydn a fydd yn ffynnu. Mae'r agenda sgiliau yn hanfodol i ddatblygiad economaidd a ffyniant economaidd y genedl, Prifddinas-Ranbarth Caerdydd a Bwrdeistref Sirol Caerffili.

Yn allweddol i hyn bydd canolbwyntio ein gwaith ar leihau nifer y bobl ifanc nad ydynt mewn cyflogaeth, addysg a hyfforddiant, gan ddileu'r bwlch anweithgarwch economaidd; nodi'r bylchau sgiliau a'r prinder mewn sectorau blaenoriaeth, cynyddu nifer ac ansawdd prentisiaethau a gwella canfyddiad pobl o brentisiaethau fel llwybr i gyflogaeth sy'n talu'n dda.

Cam Gweithredu 1

Gwella sgiliau dinasyddion trwy ddarparu cyfleoedd i ennill cymwysterau a chymorth i gael cyflogaeth.

Cynnydd

Mae'r gwasanaeth Dysgu Cymunedol i Oedolion yn parhau i gynnig ystod eang o ddosbarthiadau a chlybiau Dysgu Cymunedol i Oedolion i drigolion ledled y fwrdeistref. Mae'r gwasanaeth hefyd yn gweithio'n agos gyda phrosiectau'r Gronfa Ffyniant Gyffredin, yn enwedig Pobl a Sgiliau, i gynnig amrywiaeth o gyfleoedd dysgu i gael gwaith.

Bydd y prosiect Lluosi newydd (£5.5 miliwn) yn cynnig ystod eang o gyfleoedd dysgu yn seiliedig ar "rifedd" i drigolion Bwrdeistref Sirol Caerffili, gan gynnwys Lluosi Eich Ffordd i Gyflogaeth a chyrsgiau rhifedd sy'n benodol i swyddi.

Mae llyfrgelloedd yn cynnig mynediad cyfrifiadur neu liniadur am ddim i'r holl drigolion sy'n dymuno cael mynediad at dechnoleg ddigidol ar gyfer addysg, cymorth dysgu neu at ddibenion hamdden.

Mae ein stoc lyfrau yn y llyfrgelloedd yn berthnasol, modern ac addysgol.

Mae'r Tîm Addysg Gymunedol a sefydliadau partner eraill yn defnyddio llyfrgelloedd i gynnal sesiynau hyfforddi a digwyddiadau i fynd i'r afael ag allgáu digidol.

Mae pob llyfrgell yn gyfeillgar i'r Ddeddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd.

Gweithiodd Tîm Rhaglen Datblygu Gwledig Cwm a Mynydd gyda Chlwb Ffermwyr Ifanc Gelligaer i gynnal a chyflwyno diwrnod hyfforddi mewn defnydd cerbydau pob tir, gan alluogi ffermwyr ifanc i chwarae rhan fwy gweithredol mewn cynhyrchu amaethyddol ar y fferm a chefnogi eu sgiliau trosglwyddadwy.

Mae'r Adran Rhenti yn gweithio mewn partneriaeth â Gofalu am Gaerffili a'n tîm cyflogaeth i gyfeirio pan fyddan nhw'n tenantiaid yn barod am waith neu angen cyfleoedd hyfforddi.

Derbyniodd y tîm atgyfeiriadau a chynnal cyfrifiadau "beth os" a 'gwell eich byd', a amlygodd yr effeithiau ar fanteision dros gyfres o senarios, e.e. 10 awr wedi'u gweithio, 20 awr 30 awr ac ati.

Mae Cartrefi Caerffili yn y broses o greu rhaglen gyflogaeth yn ymwneud ag Adeiladu. Ynghyd â Willmott Dixon bydd y rhaglen hon yn darparu cyfleoedd i ddinasyddion ennill cymwysterau a chyfleoedd cyflogaeth newydd. Bydd hefyd yn cynnwys ffrwd waith benodol ar gyfer cyn-aelodau o'r lluoedd arfog sydd ar hyn o bryd ar gofrestr tai'r Cyngor ac yn chwilio am waith.

Mae Tai Pobl Hŷn hefyd yn gweithredu gwasanaeth benthyca llechen a lle bo hynny'n bosibl, rydym yn cefnogi deiliaid contractau gydag ymholiadau TG; mae gennym un Uwch Swyddog Tai sydd wedi'i hyfforddi gan RNIB Vision hefyd ac mae hi wedi cyfrannu at sesiynau hyfforddi ar y cyd gyda swyddog arall i godi ymwybyddiaeth staff. Rydym hefyd yn cyfeirio at asiantaethau cymorth gwahanol ac yn hyrwyddo ac yn adrodd yn rheolaidd ar 'straeon newyddion da'.

Rhoddodd prosiectau Cyflogadwyedd y Cyngor gyfle i bob cyfranogwr ennill cymwysterau cysylltiedig â gwaith a chyrtsiau priodol yn unol â'r llwybr cyflogaeth a ddewiswyd ganddynt Roeddent hefyd yn rhoi cyfle i gyfranogwyr wella eu sgiliau sylfaenol trwy'r tîm Dysgu Oedolion yn y Gymuned.

Mae egwyddorion gwaith teg wedi'u gwreiddio yn ein prosiectau cymorth cyflogadwyedd sy'n ceisio paru pobl â nodweddion gwarchoddedig, gofalwyr ac oedolion â chyfrifoldeb am blant â chyfleoedd ac oriau gwaith sy'n addas ar eu cyfer.

Gweler Amcan Cydraddoldeb 1: Cam Gweithredu 4 am waith a wneir gyda Chyn-aeodau'r Lluoedd Arfog i uwchsgilio er mwyn galluogi mynediad at nwyddau a gwasanaethau.

Mae tîm Cyflogadwyedd Cyngor Caerffili wedi gweithio gyda Swyddog Cyswllt y Lluoedd Arfog i gefnogi Cymuned y Lluoedd Arfog ymhellach. Bydd y tîm yn cefnogi'r ymgeisydd drwy'r cais o dan y cynllun gwarantu cyfweliad a byddant yn trefnu profiad gwaith lle bo hynny'n briodol. Bydd y cynllun 'Lansio i mewn i Awdurdod Lleol' yn sicrhau nad yw Cymuned y Lluoedd Arfog dan anfantais wrth wneud cais am swyddi gwag oherwydd eu diffyg profiad.

Cam Gweithredu 2

Datblygu cefnogaeth i Addysg Oedolion yn y Gymuned i gyflwyno cyrsiau llythrennedd digidol a fydd yn cefnogi rhaglenni cyflogadwyedd lleol.

Cynnydd

Mae'r gwasanaeth Dysgu Cymunedol i Oedolion yn parhau i gynnig ystod eang o ddosbarthiadau sgiliau digidol Sgiliau Hanfodol am ddim yn ogystal ag ICDL i drigolion ledled y fwrdeistref. Rydym hefyd yn gallu rhoi benthyg iPads a gliniaduron i ddysgwyr sydd wedi cofrestru ar gyrsiau Dysgu Cymunedol i Oedolion sydd angen y cyfleuster hwn.

Rydym yn annog cyflogwyr ar dendrau'r Cyngor i gyflogi trigolion lleol.

Ar gyfer Llyfrgelloedd – gweler yr ymateb o dan Amcan Cydraddoldeb 2: Cam Gweithredu 1

Cam Gweithredu 3

Anelu at leihau effaith tlodi drwy gefnogi dinasyddion i gael gwell cyfleoedd ac amodau cyflogaeth.

Cynnydd

Mae prosiectau Cyflogadwyedd CBSC yn cefnogi cyfranogwyr i wella eu sgiliau cyflogadwyedd, hyder, cymhelliant ac i reoli eu disgwyliadau mewn perthynas â chanfod cyflogaeth gynaliadwy. Mae'r prosiectau hefyd yn cynorthwyo cyfranogwyr i symud ymlaen mewn cyflogaeth trwy gynyddu eu sgiliau sy'n gysylltiedig â gwaith a helpu'r rhai a dangyflogir i ddod o hyd i waith mwy addas i'r sgiliau a'r profiad, neu i gynyddu oriau neu lefelau cyfrifoldeb.

Bydd cyfranogwyr ar Raglenni Cyflogadwyedd CBSC yn cael eu gwahodd i fynychu sesiynau gwybodaeth grŵp a gynhelir mewn partneriaeth â sefydliadau partner fel yr Adran Gwaith a Phensiynau i wneud cais am swyddi mewn gwahanol sectorau - er enghraifft Gofal, Lletygarwch. Bydd cyfranogwyr yn cyfarfod â chyflogwyr ac yna'n cael eu cefnogi i ennill cymwysterau a'r sgiliau ynghyd â chyfweliadau i lenwi'r bylchau mewn sectorau penodol.

Bydd y cyfranogwyr yn cael eu cefnogi gan dîm o fentoriaid i gyflawni eu nodau a lleihau rhwystrau i ennill cymwysterau sy'n eu gwneud yn fwy cyflogadwy i ymgeisio am swyddi yn eu llwybrau gyrfa o'u dewis.

Cafodd holl raglenni Cyflogaeth CBSC eu hysbysebu mewn fformatau gwahanol i gyfranogwyr gael mynediad at wybodaeth fel y gallant hunangyfeirio neu gael eu hatgyfeirio gan drydydd parti er mwyn cael cymorth i uwchsgilio neu ennill cyflogaeth gynaliadwy.

Mae'r gyfres o raglenni cymorth cyflogaeth sydd ar gael yn ceisio cefnogi a grymuso cyfranogwyr unigol i gael gwaith teg; neu yn achos Sgiliau Gwaith i Oedolion (WSfA) a Meithrin, Cyfarparu a Ffynnu (NET), i uwchsgilio a gwella cyfleoedd cyflogaeth i'r rhai sydd eisoes mewn gwaith. Yn benodol, nod y rhaglen NET yw cynyddu perchnogaeth sgiliau cyffredinol, trosglwyddadwy ar draws y gweithlu drwy ddarpariaeth yn y gymuned, gan helpu i wella'r cyfleoedd i weithwyr â sgiliau isel i gynnal cyflogaeth a chynyddu eu cyflog.

Mae canlyniadau NET o fewn CBSC yn amrywio o ddod o hyd i swyddi newydd i unigolion, naill ai cynyddu oriau neu gyflog, neu'r ddau; yn ogystal â gwelliannau cytundebol megis symud i gontract mwy sefydlog. Rhwng Ebrill 2022 a Ionawr 2023,

roedd 47 o gyfranogwyr a gefnogwyd gan y prosiect NET (tuag at gyflawni gwaith teg) gyda 50% ohonynt wedi gwella eu sefyllfa yn y farchnad lafur naill ai drwy gynyddu eu horiau a/neu gyflog mewn rôl newydd neu gyfredol neu drwy ddod o hyd i rôl ychwanegol i ategu eu horiau cyflogaeth presennol.

Yn ogystal â NET, mae'r prosiect Sgiliau Gwaith i Oedolion (WSfA) yn darparu cymorth o ran cynyddu cyfleoedd i gyfranogwyr ledled y Fwrdeistref sydd mewn gwaith ac sydd heb gymwysterau neu gymwysterau lefel isel, fel llwybr at gynnydd (gan gynnwys dilyniant tuag at waith teg). Am y cyfnod rhwng Ebrill 2022 a Mawrth 2023, darparwyd cymorth WSfA i 44 o gyfranogwyr y cafodd 38 ohonynt gymwysterau ohonynt.

Roedd rhaglenni Cymunedau am Waith (CaW), Cymunedau am Waith a Mwy (CaW+), Pontydd i Waith (PiW) ac Ysbrydoli i Weithio hefyd yn cefnogi unigolion *di-waith* i sicrhau gwaith, drwy ddarparu mentora dwys i fynd i'r afael â rhwystrau, dod o hyd i hyfforddiant perthnasol a gwella sgiliau cyflogadwyedd. Er bod y mathau o waith y gall unigolion ei sicrhau yn amrywiol ac yn eang, nod mentoriaid cyflogaeth bob amser fydd cefnogi cyfranogwyr i gael mynediad i gyflogaeth sy'n gynaliadwy ac yn deg – a gwneir hyn ar adeg chwilio am swyddi a chymhwyso. Mae darparu cymorth parhaus yn y gwaith am gyfnod ar ôl dechrau gweithio, yn cefnogi gydag unrhyw faterion a allai godi yn ystod yr wythnosau cyntaf, a all gynnwys materion sy'n ymwneud â gwaith teg (megis pryderon iechyd a diogelwch, trafodaethau cyflog neu oriau gwaith, hygyrchedd ac ati). Fel arall, gellir cyfeirio cyfranogwyr hefyd at brosiect NET.

Ar draws y rhaglenni Cymunedau am Waith a Mwy (CaW+) yn ystod 2022/23 fe wnaethom gefnogi 198 o drigolion i ddod o hyd i waith.

Roedd canlyniadau cadarnhaol ar gyfer y grŵp oedran 16-24 gyda phobl ifanc yn cael eu cefnogi i gyflogaeth. Daeth y gwaith o gyflawni Blaenoriaeth 3 a oedd yn canolbwyntio ar bobl ifanc rhwng 16 a 24 oed o fewn y rhaglen Cymunedau am Waith a ariennir gan ESF i ben ym mis Hydref 2021 oherwydd rhagori ar broffiliau rhaglenni ond parhaodd â'i gefnogaeth fel rhan o raglen Cymunedau am Waith a Mwy a ariennir gan Lywodraeth Cymru drwy gyllid YPG (Gwarant i Bobl Ifanc). Trosglwyddwyd Mentoriaid Ieuencid Medrus o CaW i CaW+ i barhau i ddarparu cymorth i bobl ifanc 16-30 oed. Ar ddiwedd 2023, parhaodd y cyllid hwn fel rhan o gynnig cyllid cyffredinol CaW+ LIC.

Mae ein rhaglenni cyflogaeth yn parhau i ddarparu cymorth rhagorol i'r rhai ag anableddau a chyflyrau iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio. Yn benodol, llwyddodd rhaglen CaW+ i gynyddu ymhellach gyfran y cwsmeriaid ag anabledd neu gyflwr iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio a gafodd gymorth i mewn i gyflogaeth, gyda 23% (46 o bobl) o'r cofnodion swyddi yn ymwneud â chyfranogwyr ag anabledd neu gyflwr iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio.

Cefnogaeth i gwsmeriaid ag anableddau a chyflyrau iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio - mae rhaglenni Cyflogaeth Caerffili wedi parhau i ddarparu cymorth i gwsmeriaid ag anableddau a chyflyrau iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio i breswylwyr di-waith a thangyflogedig. Cefnogodd y Prosiect NET 16 o gyfranogwyr â chyflyrau iechyd sy'n cyfyngu ar eu gallu i weithio, a gwelodd 9 ohonynt eu sefyllfa yn y farchnad lafur.

Cytunodd y Cyngor i ariannu taliadau gwyliau Prydau Ysgol Am Ddim (PYDd) Llywodraeth Cymru ar gyfer gwyliau'r haf, oherwydd bod Llywodraeth Cymru yn tynnu'r arian grant yn ôl ar fyr rybudd i deuluoedd sy'n gymwys i gael PYDd. Hefyd,

ymgymerodd y gwasanaeth â system dalu newydd o'r grant Hanfodion Ysgolion am y tro cyntaf eleni, a oedd yn galluogi'r awdurdod i gyrraedd llawer mwy o deuluoedd mewn angen.

Ar gyfer Cyfamod y Lluoedd Arfog - gweler yr ymateb o dan Amcan Cydraddoldeb 2: Cam Gweithredu 1.

Am Lyfrgelloedd – gweler yr ymateb o dan Amcan Cydraddoldeb 2: Cam Gweithredu 1.

Ar gyfer Tai – gweler yr ymateb yn Amcan Cydraddoldeb 2: Cam Gweithredu 1.

Cam Gweithredu 4

Cyrraedd y targedau a osodwyd yn y rhaglenni cyflogadwyedd lleol trwy uwchsgilio a chefnogi dinasyddion i mewn i waith sy'n talu'n dda.

Cynnydd

Gyda chyllid Cronfa Gymdeithasol Ewrop (ESF) a darpariaeth Cymunedau am Waith FW(CaW) wedi dod i ben ym mis Mawrth 2023, rydym wedi mynd trwy sawl newid yn lleol; strwythur rheoli newydd, wedi gweld uno dwy raglen Cyflogaeth y Cyngor o wahanol feysydd gwasanaeth (oherwydd rhoi'r gorau i ESF, darpariaeth CaW ac ESF Pontydd i Waith / Ysbrydoli i Weithio a Sgiliau Gwaith i Oedolion a Meithrin, Equip, Thrive o dan y Gyfarwyddiaeth Addysg) a chyflwyno cyllid Colofn Pobl a Sgiliau Hwyliau a Rennir (SPF) Llywodraeth y DU i ddisodli'r ddarpariaeth ESF. Mae hwn wedi bod yn symudiad hir-ddisgwyliedig tuag at gynnig 'rhaglen gyflogadwyedd sengl' yng Nghaerffili heb unrhyw gyfyngiadau cod post neu faterion cymhwyster anodd, gyda'r tîm yn gallu cefnogi preswylwyr gyda phob agwedd ar gyflogadwyedd ar gyfer cymorth 'mewn gwaith' di-waith a chyflogedig.

Ar gyfer y cyfnod hyd at fis Mawrth 2023, parhaodd pob un o'r prosiectau uchod i weithio'n dda tuag at eu targedau tuag at aildechrau ein dewis fformat darparu gwasanaeth o gefnogaeth wyneb yn wyneb.

Parhaodd Rheolwyr Cyflogaeth y Cyngor i weithio ar draws y timau i sicrhau nad oes unrhyw ddyblygu ar draws yr holl raglenni yng Nghaerffili gyda Rhaglenni Cyflogadwyedd eraill a ariennir. Mae cyfarfodydd rheolaidd yn parhau i gael eu cynnal gyda'r Rheolwyr a'r Rheolwr Partneriaeth o'r Adran Gwaith a Phensiynau (DWP) i gefnogi cyfranogwyr i'r rhaglen gywir, i sicrhau eu bod yn gymwys ar gyfer y gefnogaeth gywir ac yn cael eu cefnogi i waith cyflogedig.

Mae Rheolwyr Cyflogaeth wedi parhau i fynyachu cyfarfodydd y Bartneriaeth Sgiliau Rhanbarthol i weithio mewn partneriaeth ag Awdurdodau Lleol eraill i fynd i'r afael ag anghenion a chyfleoedd cyflogedig ar draws Prifddinas-Ranbarth Caerdydd.

Yn gyffredinol, ac yn hanesyddol, mae'r rhaglenni cyflogaeth wedi'i chael yn anodd ymgysylltu â chyfranogwyr economaidd anweithgar a di-waith hirdymor 25+ oed.

Fodd bynnag, cafodd Prosiect Peilot CELT Cyngor Caerffili ei ariannu gan CRF ac fe'i hystyriwyd yn rhagflaenydd i'r SPF a ddarparwyd rhwng Mawrth 2022 a 31 Rhagfyr 2022. Wedi'i ddarparu gan dîm ESF - roedd cefnogaeth yn canolbwyntio ar ymgysylltu â chyfranogwyr economaidd anweithgar gyda'r nod o'u cyfeirio at y prosiectau

chyflogadwyedd a dosbarthiadau Addysg Gymunedol, neu unrhyw wasanaethau priodol eraill fel prosiectau cyflogadwyedd yn aml wedi ei chael yn anodd lleoli/ymgysylltu â thirgolion economaidd anweithgar. Roedd hwn yn gyfle i ddefnyddio amrywiaeth o ddulliau ymgysylltu a defnyddio/creu cysylltiadau â phartneriaid i greu taith gyflogadwyedd fwy cynaliadwy. Ymgysylltodd CELT yn llwyddiannus ag 86 o gyfranogwyr economaidd anweithgar ledled y Fwrdeistref o fis Mawrth 2022. Roedd hyn dros y targed gwreiddiol o 75.

Mae cymorth ar gyfer ein pobl ifanc NEET (16-24 oed) ar draws y timau cyflogaeth wedi cyrraedd ein targedau proffil yn hawdd.

Mae'r prif ffigurau canlynol yn cynrychioli ystadegau o holl raglenni cyflogaeth y Cyngor (a ariennir gan LIC ac ESF):

- Cefnogodd cyfanswm y cyfranogwyr 821
- Cymwysterau a enillwyd 104
- Cofrestriadau am Swyddi 259*

(*mae'r ffigur hwn yn cynnwys gwell sefyllfa yn y farchnad lafur ar gyfer trigolion sy'n cael eu tangyflogi)

(Sylwer: gall y ffigurau hyn gynnwys rhywfaint o gyfrif dwbl o gyfranogwyr oherwydd bod cwsmeriaid yn dod yn gymwys ar gyfer gwahanol raglenni ar wahanol gamau; fodd bynnag mae pob canlyniad a hawlir yn cynrychioli digwyddiad ar wahân).

Cymerodd yr Adran Arlwyo ran mewn cynllun peilot recriwtio i gynyddu recriwtio i ddarparu ar gyfer y broses o weithredu Prydau Ysgol am ddim i holl blant Ysgolion Cynradd ym mis Medi 2023 ar gyfer pob disgybl oedran cynradd. Cafodd y peilot ei redeg mewn partneriaeth â'n hadran Adnoddau Dynol ac roedd yn llwyddiannus wrth recriwtio dros 90 o swyddi newydd i'r maes gwasanaeth.

Ar gyfer Tai - Gweler sylw yn Amcan Cydraddoldeb 2: Cam Gweithredu 1 a fydd yn cynnwys dull Tîm Caerffili sy'n cynnwys Cartrefi Caerffili, Tîm Cyflogaeth y Cyngor, Gofalu am Gaerffili a Swyddog Rhanbarthol y Lluoedd Arfog.

Ar gyfer Llyfrgelloedd – gweler yr ymateb o dan Amcan Cydraddoldeb 2: Cam Gweithredu 1

Cam Gweithredu 5

Trwy fuddsoddi yn ein stoc addysgol a thai, a darparu prentisiaethau, cyfleoedd hyfforddi a lleoliadau gwaith o fewn ein sefydliad, byddwn yn cynyddu nifer y dinasyddion lleol sy'n weithwyr medrus a chymwys ac sy'n cyfrannu at Fuddiannau Cymunedol.

Cynnydd

Sefydlodd Bedwas ac Ysgol Gyfun St Martin weithdai STEM (Gwyddoniaeth, Technoleg, Peirianneg a Mathemateg) a gynhaliwyd ynghyd â chymorth gan Willmott Dixon a'u cadwyn gyflenwi i apêl banc bwyd blynyddol y Cyngor a'r ddarpariaeth Prydau Ysgol am Ddim.

Ni wnaeth Gweithrediadau Atgyweirio Tai gyflogi unrhyw brentisiaid yn 2021. Hyd yn hyn mae 19 wedi cael eu cyflogi yn 2022.

Recriwtiodd Cynnal a Chadw ac Atgyweirio Asedau (HRO a PAMS) 7 Prentis newydd (crefftau amrywiol) eleni ac mae gennym ni 25 o Brentisiaid yn rhan o'n strwythur, felly wrth i Brentisiaid gymhwyso byddwn yn edrych i gael rhai newydd yn eu lle o flwyddyn i flwyddyn.

Bydd cyfleoedd cyflogaeth llawn amser gan gynnwys prentisiaethau, graddedigion a'r di-waith hirdymor yn cael eu cynnig ar holl ddatblygiadau adeiladau newydd Cartrefi Caerffili. Bydd yn cael ei fandadu fel rhan o'r trefniadau contract a ddewisir bod cyflawni canlyniadau recriwtio a hyfforddiant wedi'u targedu yr un mor bwysig i drigolion a'n cymunedau â'r cartrefi newydd yr ydym yn eu hadeiladu.

Llwyddodd yr Adran Arlwyo i recriwtio prentis i'w maes gwasanaeth, sy'n parhau i wneud cynnydd da wrth gwblhau eu cymhwyster ac ennill profiad hanfodol i'w cefnogi i ddod o hyd i gyflogaeth barhaol yn y diwydiant.

Mae'r gwasanaeth llyfrgelloedd yn cynnig cyfleoedd lleoliad gwaith drwy gysylltu ag asiantaethau cymorth. Byddwn yn gweithio gyda thîm Gofal Caerffili i edrych a chynnig swyddi cymorth gwirfoddol tymor hwy ac rydym wedi defnyddio'r cynllun Prentisiaeth Kickstart. Drwy'r cynllun olaf rydym wedi penodi cynorthwy-ydd llyfrgell newydd.

Ar hyn o bryd mae gan Gartrefi Caerffili 25 o brentisiaid lleol, gwrywaidd a benywaidd yn gweithio yn y tîm Cynnal a Chadw a Thrwsio Asedau, gan ddysgu crefft. Dyma'r nifer uchaf o brentisiaethau a gawsom erioed ar unrhyw un adeg yn y rhan hon o Gartrefi Caerffili.

Cam Gweithredu 6

Datblygu ymhellach y dull cynhwysol o ymdrin â phrentisiaethau.

Cynnydd

Yn 2022, cynhaliodd y Cyngor ymgyrch recriwtio hynod lwyddiannus a ariannwyd yn gorfforaethol ar gyfer Prentisiaid, gan benodi 30 ar draws ystod o wasanaethau. Ers hynny mae 5 o'r Prentisiaid wedi sicrhau swyddi parhaol o fewn y Cyngor.

Yn ogystal, yn yr un flwyddyn, cynhaliodd y Gwasanaethau Tai eu hymgyrch recriwtio eu hunain ar gyfer Prentisiaid yn annibynnol, gan benodi 13 ar draws ystod o grefftau, ac mae 1 ohonynt eisoes wedi sicrhau rôl barhaol o fewn y gwasanaeth.

Mae cyllid wedi'i ymrwymo i gefnogi recriwtio Prentisiaethau bob 2 flynedd, gyda'r nesaf i'w gynnal yn 2024. Unwaith eto, bydd y ffocws i raddau helaeth ar gynhwysoldeb a chreu cyfleoedd i bawb.

Lansiodd y Cyngor Dîm Recriwtio newydd yn haf 2023. Wedi'i leoli o fewn Adnoddau Dynol, mae'r tîm yn gweithio ar y cyd â rheolwyr ar draws y sefydliad i fynd i'r afael â'u hanghenion recriwtio amrywiol a chymhleth. Gan gefnogi'r sefydliad i ymgorffori cynllunio'r gweithlu, bydd y tîm yn helpu rheolwyr i lunio eu gweithlu, gan archwilio gwahanol lwybrau i gyflogaeth gan gynnwys y posibilrwydd o greu cyfleoedd Prentisiaeth a ariennir gan wasanaethau.

Amcan Cydraddoldeb 3 – Cydlyniant Cymunedol - Hybu a hwyluso cymunedau cynhwysol a chydlynol

Mae cydlyniant cymunedol fel y'i diffinnir yng Nghynllun Cyflawni Cenedlaethol Cydlyniant Cymunedol Llywodraeth Cymru (dogfen ddiweddaraf) yn cael ei ddisgrifio fel gallu pob cymuned i weithredu a thyfu mewn cytgord gyda'i gilydd yn hytrach nag mewn gwrthdaro. Ei nod yw adeiladu cymunedau lle mae pobl yn teimlo'n hyderus, eu bod yn perthyn ac yn gyfforddus yn cymysgu ac yn rhyngweithio ag eraill, yn enwedig gyda gwahanol bobl a phobl â nodweddion gwarchoddedig gwahanol.

Mae Caerffili yn mabwysiadu'r egwyddorion bod cymuned gydlynol yn un lle:

- ceir gweledigaeth gyffredin ac ymdeimlad o berthyn i bob cymuned;
- mae amrywiaeth cefndiroedd ac amgylchiadau pobl yn cael ei werthfawrogi a'i werthfawrogi'n gadarnhaol;
- mae gan y rhai o wahanol gefndiroedd gyfleoedd bywyd tebyg;
- mae perthnasoedd cryf a chadarnhaol yn cael eu datblygu rhwng pobl o wahanol gefndiroedd ac amgylchiadau yn y gweithle, mewn ysgolion ac o fewn cymdogaethau.

Pan fyddwn yn cyfeirio at 'gymunedau' rydym yn aml yn disgrifio cymdogaeth ddaearyddol, ond gellir defnyddio'r term cymuned hefyd i ddiffinio unigolion sy'n rhannu nodwedd warchoddedig (er enghraifft ethnigrwydd neu ddiwylliant, grŵp oedran, crefydd neu gred, cyfeiriadedd rhywiol, iaith, rhywedd) neu ddiddordebau.

Cam Gweithredu 1

Codi'r proffil ar gyfer adrodd am ddigwyddiadau gwahaniaethol mewn ysgolion trwy hyfforddiant pellach i staff.

Cynnydd

Cyflwynodd yr Awdurdod Addysg Lleol (AALI) 4 sesiwn hyfforddi ar adrodd am ddigwyddiadau gwahaniaethol a chodi ymwybyddiaeth o Gynllun Gweithredu Cymru Gwrth-hiliol.

- 1x Pennaeth Newydd
- 2x Pennaeth
- 1x Arweinydd Bugeiliol

Dylai ysgolion gofnodi ac adrodd pob digwyddiad gwahaniaethol i'r Awdurdod Addysg Lleol (AALI). Mae pob ysgol yn darparu data ar ddiwedd pob tymor a dilynr un rhyw ysgolion nad ydynt yn darparu ymateb. Mae'r AALI yn casglu'r data i archwilio tueddiadau ac i ddarparu cefnogaeth i unrhyw ysgolion sy'n darparu data sy'n peri pryder. Amharwyd yn sylweddol ar gasglu data yn 2019-2020 oherwydd effaith dargyfeirio adnoddau i reoli'r pandemig, felly nid yw'r data hwn wedi'i gynnwys yn y tabl isod. Mae'r AALI yn cydnabod nad yw nifer y digwyddiadau yr adroddir amdanynt yn debygol o adlewyrchu'r nifer gwirioneddol o ddigwyddiadau ar draws ein hysgolion am sawl rheswm, gan gynnwys camgyfatebiad rhwng profiadau disgyblion a'u parodrwydd i rannu eu profiadau (fel yr amlygwyd gan nifer o adroddiadau allanol yn seiliedig ar brofiadau disgyblion ledled Cymru).

Mae'r AALI wedi gwneud ymdrechion i godi ymwybyddiaeth o'r angen i adrodd am ddiwyddiadau a'r trothwyon ar gyfer adrodd. Mae'r tabl canlynol yn dangos y data a gasglwyd.

Math o wahaniaethu	2015/16	2016/17	2017/18	2020/21	2021/22 (2 Tymor)	2022/23
Gofal / Derbyn Gofal	2	0	0	0	0	0
Diwylliannol	3	18	3	6	7	9
Anabledd	2	2	5	2	1	3
Rhyw	5	7	4	3	5	12
Homoffobig	27	31	26	24	29	46
Iaith	3	14	2	4	0	28
Cenedligrwydd	11	8	5	6	7	4
Beichiogrwydd	0	0	0	0	0	0
Ras	54	57	71	47	70	107
Crefydd neu gred	4	7	15	6	2	14
Transphobig	-	-	-	-	-	1
CYFANSWM	111	148	129	99	121	224

Cam Gweithredu 2

Datblygu'r dull integredig rhanbarthol, i wella iechyd a llesiant unigolion a theuluoedd sy'n dioddef trais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol (VAWDASV).

Cynnydd

Gwella iechyd a lles trwy weithredu llwybrau Teithio Llesol integredig.

Mae'r Cyngor yn cydweithio'n agos â chydweithwyr ar draws y rhanbarth drwy Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol Gwent i ddatblygu atebion hyfforddi gwell i uwchsgilio'r gweithlu a chodi ymwybyddiaeth.

Mae hyfforddiant ar gyfer Grŵp 1 Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol wedi'i gynnwys yn y broses sefydlu a gofynnir i reolwyr recriwtio sicrhau bod pob aelod newydd o staff yn cael mynediad i'r e-ddysgu trwy ein tudalennau Learning@wales.

Mae angen rhagor o waith i sicrhau bod maint yr hyfforddiant Grŵp 2/3 yn cyd-fynd â hyfforddiant Grŵp 1.

O ran monitro tensiynau cymunedol, rydym yn gweithio'n agos gyda phartneriaid mewnol ac allanol i sicrhau y codir ymwybyddiaeth o unrhyw bryderon ac rydym yn cydlynu ymateb priodol. Yn fewnol, mae Tai Sector Preifat a Gofal Caerffili yn bartneriaid pwysig i gyflawni'r amcan hwn.

Rydym hefyd yn gweithio'n agos gyda'n cydweithwyr yn y sector preifat lle mae gennym ymgeiswyr yn byw mewn llety anaddas a lle mae ganddynt angen tai ffisegol na ellir ei ddiwallu yn y fwrdeistref yn gweithio gyda'nartneriaid Landlordiaid Cymdeithasol Cofrestredig (LCC) i sicrhau pan fydd datblygiadau newydd ar y gweill y bydd yr anghenion llety hyn yn cael eu hystyried.

Mae gwasanaeth Cefnogi Pobl wedi'i gomisiynu ac mae ar waith ac mae'n hygyrch i unrhyw un sydd angen cymorth ac rydym hefyd wedi sefydlu llwybrau gyda Caerphilly Cares, ein timau rhentu Cartrefi Caerffili a'n partneriaid LCC ar gyfer atgyfeirio a thrafod cynnar ynghylch mesurau ataliol ar gyfer digartrefedd.

Mae'r symudiad o system TG seiliedig ar eiddo i system TG sy'n seiliedig ar unigolion yn parhau i gael ei symud ymlaen er mwyn sicrhau yn y dyfodol bod holl gofnodion Cartrefi Caerffili yn cael eu cadw mewn un lle. Bydd hyn yn gwella hygyrchedd gwybodaeth sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn o bob maes gwasanaeth Tai, gan gynyddu'r tebygolrwydd o nodi digwyddiadau/tueddiadau a allai ddangos y posibilrwydd o gam-drin domestig.

Mae ymwybyddiaeth o achosion o drais domestig sy'n effeithio ar ein tenantiaid wedi'i leihau ers i'r Alwad Cynhadledd Cam-drin Domestig ddod i ben sawl blwyddyn yn ôl. Os cânt eu gwneud neu ddod yn ymwybodol o drais domestig sy'n ymwneud â thenant, disgwylir i swyddogion, yn ogystal ag ystyried eu Dyletswydd i Adrodd, geisio gwneud neu ofyn am alwad lles neu ymweliad â'r dioddefwr i gynnig cefnogaeth a chymorth, gyda chefnogaeth partneriaid lle angenrheidiol, ac ystyried a fyddai cynnig offer caledu targed neu gymorth arall yn briodol. Mae'r staff hyn hefyd yn gweithio gyda'r cwsmer i'w helpu i adrodd i drydydd parti gan fod dioddefwyr weithiau'n teimlo'n amharod i adrodd am ddigwyddiadau.

Mae'r holl staff wedi derbyn hyfforddiant diogelu sy'n briodol i'w rôl ac yn ymwybodol o'r Ddyletswydd i Adrodd. Rydym hefyd yn cynnig caledu targed os nad oes perthynas barhaus rhwng y parti, a throsglwyddiadau cymorth. Bydd cyflwyno Deddf Rhentu Cartrefi Cymru yn ein galluogi i gynorthwyo dioddefwyr ymhellach oherwydd y gallu i gymeradwyo symud deiliaid contractau o denantiaeth ar y cyd, heb ddod â'r contract cyfan (tenantiaeth) i ben.

Mae manylion y tramgwyddwr honedig a'r dioddefwr honedig yn cael eu cofnodi ar gofnodion data sy'n ymwneud â cham-drin domestig gan y gweithiwr achos perthnasol er mwyn osgoi gwneud rhagdybiaethau.

Mae trafodaethau pellach yn cael eu cynnal gyda Llamau i recriwtio gweithiwr cymorth Cam-drin Domestig i gael ei leoli yn y tîm Datrysiadau Tai i gefnogi a rhoi cyngor i'r rhai sy'n bresennol fel rhan o asesiad cyfannol ac i atal digartrefedd lle bo hynny'n bosibl.

Mae'r defnydd o bolisiâu gosod lleol yn berthnasol ar gyfer datblygiadau newydd o fewn cymunedau presennol, a'r cymunedau presennol hynny lle rydym yn ymwybodol o bryderon ynghylch cydlyniant cymunedol. Byddai'r Ymgyrch Bang ar gyfer noson tân gwyllt a'n gwaith o fewn y gymuned yn dilyn y llofruddiaethau yn Long Row yn enghreifftiau o weithio mewn partneriaeth, ynghyd â defnyddio disgresiwn rheoli i hwyluso symudiadau brys i denantiaid.

Cam Gweithredu 3

Cynghori gwaith amrywiaeth gymunedol gyda gwasanaethau a phartneriaid i ddathlu cydraddoldeb gwahaniaeth trwy hyrwyddo digwyddiadau coffaol a dathlu (h.y. Wythnos Ymwybyddiaeth Ffoaduriaid, Diwrnod Cofio'r Holocost, Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb).

Cynnydd

Diweddariad y Tîm Cydlyniant;

- Mae'r Tîm Cydlyniant wedi mapio cymunedau lleol Wcráin ac Ewropeaidd i gefnogi timau arwain i baratoi ar gyfer pobl sy'n cyrraedd mewn perthynas â'r Cynllun Fisa i Deuluoedd o Wcráin.
- Rydym hefyd wedi gweithio gyda thimau cyfathrebu ar draws y rhanbarth mewn perthynas â'r Cynllun Cartref i Wcráin a chyhoeddi gwybodaeth gywir ar wefannau'r cyngor a thrwy'r cyfryngau cymdeithasol.

Ar wahân i gefnogi ailsefydlu ffoaduriaid, mae'r tîm Cydlyniant wedi recordio penodau pellach o'r podlediadau rhanbarthol sy'n rhoi llwyfan i leisiau sy'n cael eu clywed yn llai aml, gan rannu straeon lleol gan aelodau o'r gymuned leiafrifol o amrywiaeth o gefndiroedd sy'n canolbwyntio ar faterion Traws, cymunedau Du ac Asiaidd lleiafrifol a ffoaduriaid. Mae un ohonynt yn cynnwys preswlydd lleol a gyrhaeddodd y DU fel Ceisiwr Lloches, a helpodd ei stori i hyrwyddo negeseuon allweddol o ysbryd cymunedol a pherthyn. Mae'r podlediad hwn yn darlunio ei stori 'ef' a sut mae wedi gwneud De Cymru yn gartref iddo. Mae'r podlediad wedi cael ei gyhoeddi ar Spotify (ac fe'i hyrwyddwyd yn ystod wythnos ymwybyddiaeth ffoaduriaid).

Mae ymgyrchoedd eraill hefyd yn nodwedd amlwg yng ngwaith y Tîm Cydlyniant drwy gydol y cyfnod hwn;

- Ymgyrch Ramadan – cynhaliwyd ymgyrch cyfryngau cymdeithasol 'Oeddech Chi'n Gwybod' ochr yn ochr â gweithgareddau yn yr ysgolion hefyd.

Mae dysgu am grefyddau eraill yn ehangu safbwyntiau ac yn helpu i adeiladu diwylliant sy'n lleihau anoddefiad, lleferydd casineb a bwlio. Y llynedd fe wnaethom drefnu digwyddiad byw Ramadan ar gyfer ysgolion, roedd hwn yn brosiect cydweithredol gyda chydweithwyr o Gasnewydd ac imam lleol (arweinydd Islamaidd). Er bod hwn yn ddigwyddiad byw y llynedd, mae wedi cael ei ddefnyddio eleni fel adnodd gwych i archwilio Ramadan ac Eid - [\(47\) Sesiwn 1af Ramadan - YouTube](#)

Rydym hefyd wedi darparu adnoddau defnyddiol i bob ysgol sy'n edrych ar:

- Tarddiad Ramadan
- Deall pam mae Mwslimiaid yn ymrydrio am fis
- Trafod pwysigrwydd arsylwi Ramadan yn y DU
- Mis Hanes LHD+ – yn ystod y mis hwn fe wnaethom ddatblygu ymgyrch ymwybyddiaeth, datblygwyd yr ymgyrch 'Oeddech Chi'n Gwybod' i gynyddu gwybodaeth darllenwyr yn amrywio o darddiad baner yr enfys i ddadansoddiad o dermau fel deurywiol, anneuaidd, panrhywiol ac ati, a'r hyn y mae'r rhain yn ei olygu ochr yn ochr â negeseuon allweddol o dderbyn.

Rydym wedi cynnal hyfforddiant pellach gyda'r prosiect troseddau casineb i ysgolion. Rydym hefyd wedi bod yn trafod gydag awdurdodau addysg lleol, yn enwedig o ran nifer dethol o ysgolion sydd wedi adrodd cynnydd mewn bwlio sy'n gysylltiedig â chasineb yn y rhanbarth i gynnal cyfres o weithdai ystafell ddosbarth a gwasanaethau i gefnogi'r themâu ehangach o dderbyn.

Yn ystod y cyfnod hwn, cynhaliodd y Tîm Cydlyniant hefyd 3 noson agored Cartrefi ar gyfer Wcráin rhanbarthol gyda gwesteiwyr a'u gwesteion - mae'r sesiynau hyn yn cynnwys awdurdodau cynorthwyol i gynnal y gwiriadau priodol sy'n ofynnol fel rhan o'r broses o groesawu teuluoedd. Cyflwynwyd y drydedd sesiwn ar y cyd gan seicolegydd

clinigol ac roedd yn canolbwyntio ar lesiant, gan hyrwyddo lles da ymhlith gwesteigr a gwesteion ac yn adlewyrchu'r heriau emosiynol (a'r technegau i oresgyn yr heriau hyn) a all fod yn brofiadau wrth groesawu teuluoedd sydd wedi profi trawma.

Drwy gydol y cyfnod hwn bu'r Tîm Cydlyniant Rhanbarthol (Gorllewin Gwent) hefyd yn rhedeg y cynllun grantiau bach Cydlyniant Cymunedol blynyddol a chymeradwyo prosiectau cymunedol sy'n cefnogi themâu undod a chynhwysiant;

Prosiect #1 Caffi TLC (wedi'i redeg gan ddisgyblion blwyddyn chwech)

Darparwyd cyllid ar gyfer y prosiect hwn yng Nghaerffili i gefnogi'r caffi sy'n cael ei gynnal yn ystod y boreau dros wythnos ym mis Mawrth 2022 (10:00 – 11:30 bob dydd). Mae llwyddiant y prosiect bellach wedi arwain at hyn i fod yn drefniant parhaol yn y gymuned.

Yn ystod yr wythnos o weithgareddau, yn ogystal â darparu lluniaeth, bu'r Caffi hefyd yn cynnal gweithgareddau a drefnwyd ar gyfer pob un o'r boreau:

- Dydd Llun, lluniaeth, sgwrsio a bingo
- Dydd Mawrth lluniaeth, ymarfer ysgafn, posau, celf a chreffft
- Dydd Mercher lluniaeth, sgwrsio, gemau bwrdd a phobi
- Dydd Iau lluniaeth, sgwrs, cwis ac adloniant gan ddisgyblion (yn gysylltiedig ag enillwyr cystadlaethau Dydd Gŵyl Dewi)

Mae llwyddiant yr wythnos bellach wedi golygu y bydd y Caffi yn cael ei defnyddio'n rheolaidd gyda'r prif nod o feithrin perthnasoedd yn y gymuned er budd pobl drwy weithgareddau sy'n pontio'r cenedlaethau sy'n cynnwys rhannu profiadau, gwybodaeth a sgiliau.

Parhaodd y Cyfryngau Cymdeithasol i fod yn allweddol o ran rhannu gwybodaeth a hyrwyddo dyddiadau coffáu, yn bennaf felly wrth nodi Mis Hanes Pobl Dduon ac Wythnos Ymwybyddiaeth Troseddau Casineb yn ystod yr ail chwarter. Lle gwnaethom ddatblygu ymgyrchoedd, prosiectau ac ymgysylltu ag ystâd gyfan yr ysgol wrth gynllunio a chyflawni gweithgareddau ysgol ac rydym wedi cefnogi awdurdodau lleol a grwpiau cymunedol i gydlynu digwyddiadau (h.y. dadorchuddio cerflun Roy Francis, Brynmawr).

Mis Hanes Pobl Dduon yn cynnwys;

Ysgolion/Cymuned:

Dosbarthwyd cystadleuaeth ac adnoddau barddoniaeth i Ysgolion yn y cyfnod cyn Mis Hanes Pobl Dduon. Roedd yr adnoddau'n cynnwys cynlluniau gwersi, posteri a chyflwyniad gwasanaeth hefyd wedi'u dosbarthu, gan gynnwys:

- Rhestr o adnoddau teledu a llyfrau sy'n gysylltiedig â Hanes Pobl Dduon
- Gwybodaeth am arddangosfa Windrush a sut y gall ysgolion fynychu

Corfforaethol:

- Bwletin Staff a oedd yn cynnwys ymgyrch 'Oeddech chi'n Gwybod' (gan gynnwys gwybodaeth am y dyddiau allweddol. Cyflawniadau cymdeithasol aelodau cymunedau Pobl Dduon, cerrig milltir hanesyddol ac ati.)

- Cafodd y ddolen i bodlediad 'Valley Voices' y Tîm Cydlyniant a recordiwyd ymlaen llaw o Sean Wharton, ymgyrchydd amlwg dros Gymunedau Pobl Dduon ac Ethnig Leiafrifol ei gynnwys hefyd.
- Cysylltiadau pellach â digwyddiadau sy'n cael eu cynnal ar draws De Cymru gyda Hanes Pobl Dduon Cymru fel eu lansiad a'u premiere yn y Senedd.
- Cwis ar-lein i staff – dathlu cyflawniadau'r cymunedau Pobl Dduon (rhyngwladol/cenedlaethol).
- Cynnwys cyfryngau cymdeithasol yn gwerthfawrogi ein chwirydd. Post wedi'i ddsbarthu ar draws yr holl lwyfannau cyfryngau cymdeithasol (un bob dydd).
- Rhoddwyd cefnogaeth i gydlynu dadorchuddio cerflun Roy Francis. Roedd darllediadau newyddion rhanbarthol ITV yn bresennol, a chefnogodd y Tîm Cydlyniant y datganiad i'r wasg.
- Rhannu fideo Windrush y mae Tîm Cyfathrebu Torfaen wedi ei greu i arddangos arddangosfa Gwent.

Wythnos Ymwybyddiaeth o Droseddau Casineb;

- Datblygodd y Tîm Cydlyniant Cymunedol gyfres o weithgareddau ar gyfer ysgolion lleol sy'n nodi pwysigrwydd cynhwysiant. Dosbarthwyd cynfasau ar draws cyfres o ysgolion, cafodd pob ysgol gyfle i addurno'r cynfas gyda thema cydlyniant/cynwysoldeb a'i gyflwyno i gystadleuaeth ranbarthol – gyda'r enillydd yn cael ei ddyfarnu i Ysgolion Cynradd ac Uwchradd.
- Cylchredwyd pecyn cyfryngau cymdeithasol drwy gydol yr wythnos – gan weithio gyda Chymorth i Ddiodefwyr i sicrhau cysondeb yn y negeseuon.
- Mae sioeau teithiol Troseddau Casineb wedi'u cynnal yng Nghwmbrân, Glyn Ebwy a (thref) Caerffili drwy gydol yr wythnos (cynhaliodd Timau Cydlyniant bresenoldeb ym mhob un)
- Cynhaliodd y Tîm Cydlyniant gyfres o sesiynau Gwrth-wahaniaethu hefyd ar gyfer Ysgolion Cyfun drwy gydol yr wythnos.

Cam Gweithredu 4

Ymgysylltu – datblygu panel dinasyddion cymunedau lleiafrifol fel modd o wella ymgysylltu â lleisiau llai clywadwy.

Cynnydd

Rydym wedi parhau i ymgysylltu â grwpiau nas clywir yn aml drwy rwydweithiau presennol lle mae perthynas dda eisoes wedi'u sefydlu. Rydym wedi sefydlu perthynas dda gyda sawl grŵp e.e. Pobl yn Gyntaf Caerffili, Rhwydwaith Rhieni Caerffili, Menter Iaith Caerffili ac ati, a byddwn yn parhau i ehangu'r cysylltiadau rhwydwaith hyn ar draws ystod ehangach o grwpiau i sicrhau bod yr holl grwpiau nodweddion gwarchoddedig hynny yn cael eu cynnwys yn fwy effeithiol

Cam Gweithredu 5

Bydd y tîm cydlyniant cymunedol yn gweithio gyda'r AALI a phartneriaid i ddatblygu gwell arferion tegwch a gwaith gwrth-wahaniaethu mewn ysgolion. (Bydd hyn yn cynnwys hyfforddiant i staff, codi proffil cofnodi digwyddiadau gwahaniaethol, cymorth i ysgolion ddatblygu cynnwys gwaith cydraddoldeb yn y cwricwlwm trwy weithdai ysgolion a phrosiect cyfnewid ysgolion sy'n cysylltu ysgol leol ag un mewn ardal wahanol a chyferbyniol).

Cynnydd

Yn dilyn trafodaethau gyda Chadeiryddion 'Channel' rhanbarthol - sydd wedi nodi cynnydd amlwg yn nifer yr atgyfeiriadau o ysgolion lleol i 'Channel' (sy'n cynnwys achosion o ddysgwyr yn mynegi hiliaeth a misogyni), mae'r Tîm Cydlyniant wedi datblygu rhaglen Gwrth-wahaniaethu a fydd yn cael ei chyflwyno i ysgolion ar draws y rhanbarth. I fynd i'r afael â'r cynnydd yn yr ymddygiadau a'r agweddau hyn mae'r rhaglen hon (sy'n cynnwys gweithdy 2 awr a ddarperir i ystafelloedd dosbarth mewn Ysgolion uwchradd) yn archwilio sut y cawn ein dylanwadu, sut y gall y dylanwad hwn effeithio ar ein hymddygiad tuag at eraill a'r effaith y gall hyn ei chael.

Mae'r dull hwn yn ymestyn ymhellach ein rhaglen bresennol o sesiynau gwrth-wahaniaethu sy'n cael eu darparu mewn lleoliad cynradd. Rydym yn parhau i weithio ar y cyd â Swyddogion Ysgolion Iach a Chadeiryddion 'Channel' ar gyflwyno'r rhaglen, gan sicrhau bod y cyfle hwn yn cael ei gyfeirio at gynulleidfaeod priodol a 'mewn perygl'. Yn ystod Chwarter pedwar – Mae 9 sesiwn wedi'u hwyluso gan y Tîm Cydlyniant a dderbyniwyd gan dros 70 o ddisgyblion mewn ysgolion sy'n cynnwys;

- Ysgol Gyfun Lewis Pengam, blwyddyn 9 (Caerffili)
- Ysgol Gyfun Abersychan blwyddyn 8-9 (Torfaen)
- Cwmffwrdoer blwyddyn 6 (Torfaen)
- Our Lady's of the Angel blwyddyn 6 (Torfaen)

Mynegodd 80% o ddisgyblion welliant amlwg mewn ymwybyddiaeth o'r pwnc (gan gynnwys beth yw hiliaeth, sut mae gan ein hagweddau tuag at eraill y potensial i ddylanwadu ar ein hymddygiad, sut rydym yn cydnabod hyn, beth i'w wneud os ydych yn profi neu'n dyst i wahaniaethu yn y gymuned a/neu'r ysgol).

Rydym yn parhau i weithio gyda Swyddog Ysgolion Iach ac arweinwyr Channel/Atal ar ddarparu'r rhaglen yn y dyfodol – gyda'r Tîm Cydlyniant yn sicrhau lleoedd ar fforymau Penaethiaid ar draws y rhanbarth i hyrwyddo'r cyfle hwn.

Cymerodd 8 ysgol ran yn y Prosiect Gwrth Troseddau Casineb.

Comisiynodd Seicolegwyr Addysg 6 gweithdy gan No Boundaries sy'n cael eu cynnig i hyd at 180 aelod o staff (30 ym mhob sesiwn). Gweithdai yn rhedeg ym mis Tachwedd 2023. Hyd yn hyn, mae 50 aelod o staff wedi cofrestru i fynychu.

Mae'r Tîm Cydlyniant Rhanbarthol yn parhau i gysylltu â Chymorth i Ddiodefwyr ar gyflwyno hyfforddiant cymorth i Ddiodefwyr – rydym bellach mewn trafodaeth i gynnal sesiwn ar gyfer timau Troseddau leuenctid ar draws y rhanbarth.

Rydym yn parhau i ddarparu ein gweithdy gwrth-wahaniaethu mewnol i nifer o ysgolion cynradd ar draws y rhanbarth.



Rhodddwyd pwyslais pellach ar hyrwyddo cynhwysiad ar-lein – cynhyrchodd y fideo isod dros 30,000 clic ar Facebook yn unig.

[Fideo Instagram - undod cynhwysiant](#)



Cam Gweithredu 6

Ymgysylltu â gwladolion yr UE mewn perthynas â Chynllun Preswyllo'n Sefydlog i Ddinasyddion yr UE.

Cynnydd

Mae'r Cynllun Preswyllo'n Sefydlog i Ddinasyddion yr UE (EUSS) bellach wedi cau.

Mae tai'r sector preifat wedi bod yn rhan o ddod o hyd i lety ac asesu ei addasrwydd ar gyfer cynlluniau ailsefydlu Afghanistan a Syria ac ar gyfer Wcrain.

Mae'r Cydlynnydd Cydlyniant Cymunedol Rhanbarthol (CCCRh) wedi darparu sesiynau briffio ar gyfer swyddogion allweddol yn y cyfnod cyn lansio'r cynllun Statws Sefydlog. Mae mapio mudo, sy'n adlewyrchu mewnffudo i bob awdurdod, hefyd wedi cefnogi awdurdodau lleol (ALLau) yn eu hadeilad cydnerthedd Brexit.

Gwnaethom barhau i flaenoriaethu codi ymwybyddiaeth o'r EUSS a buom yn gweithio ar y cyd â phartneriaid fel Canolfan Cyngor ar Bopeth (CAB), Tîm Cymorth Ieuenctid Ethnig (EYST) ac Awdurdodau Addysg Lleol (AALLau), ochr yn ochr â'r Heddlu a Landlordiaid Cymdeithasol Cofrestredig. Defnyddio rhwydweithiau lleol, cylchlythyrau preswyl a chyfryngau cymdeithasol i gynyddu ymwybyddiaeth. Gyda chefnogaeth y gyllideb

Cydlyniant, gwnaethom hefyd argraffu llenyddiaeth EUSS sydd ar gael mewn sawl iaith UE sydd wedi'u dosbarthu ledled y rhanbarth i bob adran, ysgol ac adeilad cymunedol.

Yn ystod y cyfnod adrodd hwn, buom yn gweithio gyda llyfrgelloedd a phartneriaid i gynnal sesiynau galw heibio i hyrwyddo'r cynllun, a defnyddio cyllid EUSS a oedd ar gael gan Lywodraeth Cymru i brynu adnoddau copi caled ychwanegol. Yn ogystal, comisiynodd y Tîm Cydlyniant Rhanbarthol hysbyseb radio EUSS ar Capital Radio, a ddarledwyd am 6 mis yn y cyfnod cyn terfyn amser EUSS. Fe wnaethom hefyd sefydlu'r gwasanaethau 'Rydym yn ddigidol' ym mhob bwrdeistref yng Ngorllewin Gwent, sy'n golygu bod llyfrgelloedd lleol yn gallu cynorthwyo'r rhai sy'n gwneud cais.

Trosolwg o'r cynnydd:

- Ymgyrch Facebook drwy Facebook Marketing
- Ymgyrch radio ranbarthol (h.y. Capital Radio)
- South Wales Argus (hysbyseb papur a gwefan)
- Cylchlythyr i drigolion
- Sesiynau galw heibio ranbarthol

Er nad yw ymfudo ar raddfa fawr i'w weld yn Rhanbarth Gorllewin Gwent, archwiliwyd effaith bosibl gwladolion yr UE sy'n gadael yr ardal o fewn fforymau cydnerthedd lleol. Fel rhan o'r drafodaeth hon, mapiodd y CCCRh yr holl fudo economaidd ar draws Awdurdodau Lleol Gorllewin Gwent - gan amlygu'r cymunedau lle mae ymfudwyr o'r UE wedi ymgartrefu. Mae hyn wedi cefnogi paratoi'r economi leol i hyrwyddo'r cynllun statws sefydlog mewn ardaloedd sydd wedi profi lefelau uwch o fewnfudo.

Mae'r CCCRh wedi cynnal trafodaethau gyda'r sefydliad Cynhwysiant a Chydraddoldeb (Cymorth i Ddiodefwyr) ar gasglu data, tueddiadau troseddau ac ystadegau wedi'u rhannu â swyddogion arweiniol yn y grŵp monitro tensiwn cymunedol.

Cam Gweithredu 7

Monitro tensiynau cymunedol – cysylltu â Phartneriaid a chymryd camau rhagweithiol i liniaru tensiynau rhag iddynt waethygu yn y gymuned.

Cynnydd

Drwy gydol y cyfnod hwn canolbwyntiodd y Tîm Cydlyniant Rhanbarthol ymdrechion ar wella ymwybyddiaeth o droseddau casineb a'r sianeli adrodd sydd ar gael, mae hyn wedi cynnwys;

Cydlynu Hyfforddiant Troseddau Casineb ar gyfer aelodau etholedig a gwasanaethau ieuencid ar draws y rhanbarth

Mewn cydweithrediad â Chymorth i Ddiodefwyr, rydym wedi addasu hyfforddiant i wahanol gynulleidfaoedd ac wedi cyflwyno sesiynau i Wasanaeth Ieuencid Blaenau Gwent, Gwasanaeth Ieuencid Torfaen ac aelodau etholedig Caerffili.

Mae digwyddiadau casineb yn cael eu trafod fel achosion yng nghyfarfodydd Tasgau Partneriaeth. Caiff unrhyw achosion a ddaw i sylw'r bartneriaeth eu monitro a'u trin. Mae'r mwyafrif o'r rhain yn cael eu hadrodd i'r heddlu ac yn cael eu trin yn unol â hynny trwy weithredu gan yr heddlu. Mae'r Tîm Cydlyniant Rhanbarthol yn monitro'r

digwyddiadau hyn i edrych ar dueddiadau sy'n dod i'r amlwg, mannau problemus ac ati a rhoi cynlluniau ar waith pan fydd tueddiadau'n cael eu nodi.

Mae tai wedi arwain y cynllun Cartrefi i Wcráin ac wedi darparu llety ychwanegol drwy'r Bwrdd Prosiect Rhaglen Gyfalaf Llety Trosiannol (TACP).

Cam Gweithredu 8

Parhau i gefnogi ymgysylltiad yr ALI â Chynllun Adsefydlu'r DU.

Cynnydd

Roedd ffocws sylweddol drwy gydol Chwarter 1 yn canolbwyntio ar yr awdurdodau lleol a'r partneriaid yn datblygu'r ymateb lleol i gynllun Cartrefi i Wcráin.

Roedd pob ardal awdurdod lleol yn sefyll i fyny grŵp ymateb Wcráin amlasiantaethol. Roedd y tîm cydlyniant yn bresennol ym mhob grŵp yn cynnig cefnogaeth ymarferol, gan rannu profiad o raglenni adsefydlu blaenorol. Mae hyn hefyd yn cynnwys rhannu unrhyw densiynau cymunedol yr ydym wedi cael gwybod amdanynt naill ai trwy'r cyfryngau cymdeithasol neu drwy grwpiau monitro tensiwn eraill.

Amcan Cydraddoldeb 4 - Ymgysylltu Cynhwysol a Chymryd Rhan - Ymgysylltu â thrigolion i'w hannog i gymryd rhan a lleisio barn wrth gynllunio ar gyfer darparu gwasanaethau

Mae argaeledd gwybodaeth mewn fformatau amrywiol yn hanfodol i sicrhau bod pob dinesydd yn gallu cymryd rhan mewn unrhyw ymarferion ymgysylltu. Er bod datblygiadau mewn technoleg yn ein galluogi i ddarparu gwybodaeth mewn fformatau digidol, mae rhwystrau'n parhau i ymgysylltu. Mae trafnidiaeth, iechyd meddwl, statws economaidd-gymdeithasol, sgiliau llythrennedd a rhifedd isel ac anawsterau penodol a brofir gan grwpiau nas clywir yn aml, yn rhwystrau sy'n parhau i atal dinasyddion rhag ymgysylltu â'r cyngor a gwasanaethau cymorth ehangach.

Adlewyrchir yr Amcan hwn ac mae'n adlewyrchu un o Amcanion Corfforaethol y Cyngor sy'n edrych ar sut y gallwn 'Gynorthwyo dinasyddion i aros yn annibynnol a gwella eu llesiant'. Mae'n cynnwys cefnogi pobl i helpu eu hunain trwy ddarparu cyngor ac arweiniad cynhwysfawr gan gynnwys cyfeirio at wasanaethau eraill. Mae'n ymwneud â chael sgysiau ystyrlon â phobl i'w helpu i nodi'r hyn sy'n bwysig iddynt, a fydd yn llywio gwasanaethau i weddu i'w hanghenion.

Cam Gweithredu 1

Cefnogi dinasyddion i 'helpu eu hunain' drwy ddarparu cyngor a gwybodaeth gynhwysfawr, gan gynnwys cyfeirio at wasanaethau eraill.

Cynnydd

Mae'r Gwasanaeth Llyfrgelloedd yn ailddatblygu ac yn adnewyddu Llyfrgell Rhymni i fod yn lleoliad model Hyb Cymunedol. Bydd y llyfrgell yn cynnig rhwydwaith cymorth estynedig wyneb yn wyneb gan gynnwys swyddogion y Cyngor, partneriaid cymunedol a Swyddog Dyletswydd Gofal Caerffili.

Gan weithio gyda Regener8 Cymru, fe wnaeth Tîm Datblygu Gwledig Cwm a Mynydd gefnogi a darparu 80% o gyllid prosiect i'r Prosiect Rheoli Pryder a Chefnogi Gwydnwch. Bu Regener8 Cymru yn gweithio gydag amrywiaeth o ysgolion, gan gynnwys Ysgol Gyfun Heolddu ac Ysgol Gyfun Cwm Rhymni i ddarparu cymorth prosiect ar raddfa ddosbarth ynghyd â chymorth prosiect wedi'i deilwra i bobl ifanc. Helpodd y prosiect i leihau triwantiaeth, cynyddu ymgysylltiad disgyblion, a darparu sgiliau i gefnogi pobl ifanc i ddod yn fwy gwydn yn yr ysgol a tu allan i fywyd ysgol.

Mae prosiectau cyflogadwyedd wedi parhau i gyfeirio defnyddwyr gwasanaeth at lawer o wasanaethau eraill gan gynnwys partneriaid mewnol e.e. Cefnogi Pobl, Gofalu am Gaerffili, Addysg Gymunedol yn ogystal â phartneriaid allanol Canolfan Byd Gwaith, Gyrfa Cymru, MIND, a llawer mwy.

O fewn y Gwasanaethau Cymdeithasol, mae'r Tîm Gwybodaeth, Cyngor a Chymorth yn darparu arweiniad cynhwysfawr ac yn cyfeirio at wasanaethau amgen a mwy priodol a nod gwefan Dewis Cymru yw helpu pobl gyda'u llesiant a darparu gwybodaeth a chynghor i oedolion a'u gofawyr.

Mae'r Rhaglen Trawsnewid Integreiddio'r Blynyddoedd Cynnar wedi bod yn symud ymlaen i weithredu model blynyddoedd cynnar ar draws y fwrdeistref ar gyfer plant cyn-

enedigol i 7 oed. Mae Hwb y Blynyddoedd Cynnar bellach yn cynnwys tîm y Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd a gweithwyr proffesiynol ehangach i gefnogi teuluoedd i gael y cymorth cywir ar yr adeg gywir i ddiwallu eu hanghenion. Mae staff rheng flaen wedi hyfforddi ac yn gweithredu sgyrsiau Beth sy'n Bwysig gyda theuluoedd i gefnogi dull sy'n seiliedig ar gryfderau gydag ymyriadau i ddiwallu anghenion y teulu ac nid dim ond rhoi bwydlen o wasanaethau i fodloni dymuniadau. Nod y dull Beth sy'n Bwysig yw meithrin perthynas â'r teulu i ddeall achosion sylfaenol ac nid symptomau arwynebol yn unig i gefnogi adeiladu gwytnwch teuluol a symud i ffwrdd o ddibynnu ar wasanaethau.

Datblygwyd gwefan y Blynyddoedd Cynnar o safbwynt y teulu i sicrhau bod gwybodaeth yn hawdd dod o hyd iddi ac yn gysylltiedig â safleoedd partner ehangach i sicrhau bod gan deuluoedd yr wybodaeth ddiweddaraf fwyaf perthnasol. Mae Dewis bellach yn cael ei ddefnyddio ar gyfer chwiliadau gofal plant a gweithgareddau teuluol y Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd er mwyn sicrhau cronfa ddata genedlaethol gynhwysfawr ar gyfer chwilio y tu hwnt i ffiniau bwrdeistrefi Caerffili. Bydd y wefan a chronfa ddata Dewis yn parhau i esblygu i sicrhau bod gan deuluoedd wybodaeth gynhwysfawr ar gael. Yn ogystal, rydym yn gweithio gyda bydwreigiaeth i weithredu nodiadau Badgernet Midwifery yn 2023 a fydd yn gwrthio gwybodaeth yn uniongyrchol i deuluoedd cyn geni ledled Gwent a sicrhau bod teuluoedd yn cael y wybodaeth yn uniongyrchol i'w ffôn.

Mae model y Blynyddoedd Cynnar bellach ar draws y fwrdeistref i sicrhau bod teuluoedd sydd angen cymorth sy'n byw y tu allan i ardaloedd Dechrau'n Deg yn gallu cael gafael ar y gefnogaeth ar gyfer datblygiad eu plentyn ac amgylchiadau teuluol. Er nad oes lleoliadau gofal plant wedi'u hariannu eto ar gyfer pob teulu, mae mynediad at raglen cynenedigol, cymorth i deuluoedd, datblygiad iaith gynnar, datblygiad plant a chymorth cynnar ar gyfer oedi datblygiadol. Mae hyn wedi cael gwared ar rwystrau i lawer o deuluoedd bregus oedd yn byw y tu allan i ardaloedd Dechrau'n Deg.

Mae datblygu model y Blynyddoedd Cynnar wedi bod yn rhan o ddull meddwl fel system yn ystod y ddwy flynedd ddiwethaf. Mae teuluoedd a rhanddeiliaid wedi ein helpu i ddylunio gwerthoedd ac egwyddorion system y blynyddoedd cynnar, trwy rannu eu profiadau bywyd eu hunain, esbonio'r hyn yr oeddent yn ei werthfawrogi o'r cymorth yr oeddent wedi'i gael, a thynnu sylw at yr agweddau a ddangosodd lai o werth, dyblygu neu fiwrocratiaeth. Roedd cyfranogiad y teuluoedd a rhanddeiliaid yn hollbwysig wrth ddatblygu system yn seiliedig ar werthoedd ac egwyddorion ac osgoi rhagdybiaethau a oedd yn achosi biwrocratiaeth / gwaith papur diangen. Mae teuluoedd yn parhau i lywio'r newid yn y system wrth iddo gael ei roi ar waith.

Cyngor ar y wefan a CHR. Yn ogystal, mae Swyddogion Rheoli Ystadau, Swyddogion Rhent a Swyddogion Gorfodi Tenantiaeth yn gwneud atgyfeiriadau priodol ac yn cyfeirio cwsmeriaid.

Trwy Hyb Cymorth i Gyn-aelodau Lluoedd Arfog Caerffili rydym wedi trefnu i lawer o staff Caerffili fynychu a rhoi cyngor. Mae elusen ddigartref Cornerstone yn cael ei chyflogi o dan raglen Cefnogi Pobl CBSC bob dydd Sadwrn i helpu gyda thai a budd-daliadau. Mewn un flwyddyn mae hi wedi hawlio gwerth dros £67,000 o fudd-daliadau i'r cyn-filwyr. Mae cyngor Gofal am Gaerffili a Chyngor ar Bopeth hefyd wedi mynychu'r ganolfan.

Cam Gweithredu 2

Cael 'sgyrsiau ystyrllon' i helpu dinasyddion i nodi'r hyn sy'n bwysig iddyn nhw er mwyn llywio gwaith cynllunio sy'n canolbwyntio ar ganlyniadau.

Cynnydd

Bydd datblygu llwyfan ymgysylltu digidol newydd o'r enw "Trafodaeth Cerffili" yn cael ei lansio ym mis Ebrill 2023. Bydd hyn yn gweithredu fel storfa ganolog ar gyfer pob gweithgaredd ymgynghori ac ymgysylltu ar draws y Cyngor ac yn darparu nifer o adnoddau ymgysylltu rhyngweithiol ar-lein gan gynnwys mapio, arolygon cyflym a byrddau trafod ar-lein. I ddarganfod mwy, ewch i:

<https://trafodaeth.caerphilly.gov.uk/>

<https://conversation.caerphilly.gov.uk/>

Yn dilyn sefydlu ein Gweithgor Ymgynghori ac Ymgysylltu mewnol, mae'r grŵp wedi parhau i gwrdd bob chwarter i gydlynu a rhannu cynlluniau ymgysylltu ac arfer da. Mae cynllun gweithredu wedi'i ddatblygu ar gyfer y grŵp a chaiff cronfa ddata o weithgareddau arfaethedig ei diweddarau bob chwarter. Mae'r grŵp wedi bod yn arbennig o ddefnyddiol wrth ddod â swyddogion ynghyd, gan gynnwys tîm Caerffili Cares a'r Gwasanaeth Ieuenctid, sy'n gweithio gyda phob sector o'n cymunedau i gefnogi ymgysylltu â grwpiau heb gynrychiolaeth ddigonol.

Ymgynghoriad rhent ar yr argyfwng Fforddiadwyedd, Gwerth am arian a chostau byw. Wedi cael ymatebion gan dros 300 o bobl trwy arolygon wedi'u cwblhau, sesiynau ar-lein ac wyneb yn wyneb gyda thenantiaid.

Gyda gofynion newydd SATC 2023, sy'n cynnwys ymgysylltiad tenantiaid ar y rhaglen. Cyfnewid Gwybodaeth â Thenantiaid a gynhelir bob 6 i 8 wythnos (ar-lein/wyneb yn wyneb) cyfle i ddarganfod beth sy'n digwydd yn yr Adran Dai a rhannu eu barn. Mae siaradwyr gwadd wedi ymdrin â phynciau fel gorfodi tenantiaeth, rhaglen adeiladu newydd, strategaeth cyfranogiad tenantiaid.

E-bost rheolaidd at yr aelodau dan sylw yn rhoi manylion am gyfleoedd iddynt gymryd rhan gyda Chartrefi Caerffili a TPAS Cymru.

Diweddariadau rheolaidd a straeon newyddion da yn cael eu postio ar gyfryngau cymdeithasol ac yn defnyddio Egov. E.e.dywedasoeh chi, gwnaethom ni mewn perthynas ag ymgynghoriad Rhent.

Mae newidiadau i Gartrefi Caerffili ar hyn o bryd yn cynnal arolwg boddhad tenantiaid cynhwysfawr a disgwylir y canlyniadau ym mis Ionawr 2024, i'w trafod gydag Aelodau a'u cyflwyno wedyn i Lywodraeth Cymru ym mis Chwefror 2024. Ymgynghorwyd â'r holl ddeiliaid contract (tenantiaid) ar gynigion i foderneiddio darpariaeth y Gwasanaeth Landlordiaid i wella mynediad cwsmeriaid at swyddogion yn y gymuned.

Blynyddoedd Cynnar – Gweler ymateb yn erbyn Amcan Cydraddoldeb 4: Cam Gweithredu 1

Mae tîm Rhaglen Datblygu Gwledig Cwm a Mynydd yn parhau i drafod ag adran eang o drigolion a sefydliadau Caerffili trwy Grŵp Gweithredu Lleol Caerffili a Blaenau Gwent, partneriaeth o aelodau'r trydydd sector, y sector preifat a'r sector cyhoeddus. Mae gan y grŵp aelodaeth bleidleisio gymwys o 23 ac mae'n cynnwys 52% Gwryw 48% Benyw 0%

arall. Mae'r grŵp yn fforwm gweithredol ar gyfer datblygu ac ariannu prosiectau ac ymyriadau sydd wedi'u targedu at gymunedau gwledig sy'n aml yn profi mwy o unigedd, tlodi a mwy o fynediad at ddarpariaeth gwasanaeth na phoblogaethau mwy trefol.

Cynhaliodd y Tîm Datblygu Gwledig gyfres o ddiwrnodau ymgysylltu i alluogi rhanddeiliaid a phartneriaid prosiect i gyfrannu'n weithredol at ddatblygu'r cronfeydd grant datblygu gwledig a chymorth wedi'i dargedu. Hwyluswyd y rhain gan Cwmpas a gyflwynodd ddwy sesiwn ac ICE Cymru a gyflwynodd un. Helpodd y cyfranogwyr i amlygu materion sy'n effeithio ar ardaloedd gwledig, y cyfleoedd ar gyfer datblygiad prosiectau ystyrlon a chyfres o syniadau prosiect i'w datblygu. O'r sesiynau, mae cefnogaeth i fusnesau bwyd newydd a chlybiau cychwyn busnes Cymraeg wedi'i gomisiynu a'i ddatblygu.

Cynhaliom ymgynghoriad cyhoeddus ar Goetir Coffa Covid ym mis Mawrth y llynedd, un yn bersonol yn y neuadd gymunedol yng Nghwmfelinfach ac ar-lein.

Yn ogystal, mae'r adran Strategaeth Mannau Gwyrdd a'r tîm Hawliau Tramwy yn cefnogi'r Fforwm Mynediad Lleol lle mae aelodau o sefydliadau a'r gymuned ehangach yn ymgysylltu ynghylch mynediad i'r rhwydwaith hawliau tramwy ehangach.

Cam Gweithredu 3

Nodi a chefnogi gofalwyr.

Cynnydd

Er mwyn cefnogi lles gofalwyr unigol, rydym wedi:

- Darparu 17 o aelodaeth hamdden ar gyfer oedolion sy'n gofalu
- Darparu 67 aelodaeth hamdden ar gyfer gofalwyr ifanc
- Trefnu dros 87 o weithgareddau ar gyfer pob gofalwr, gyda 1335 o ofalwyr yn mynychu gweithgareddau wedi'u trefnu ac unigol (efallai bod rhai wedi mynychu mwy nag un)
- Darparu 55 cerdyn adnabod o dan y cynllun YC
- Hwyluso 61 o grwpiau cymorth/sesiynau galw heibio
- Cynnyddu nifer y gofalwyr ar y rhestr bostio o 1727 i 2019
- Cynnyddu nifer y gofalwyr sy'n cael mynediad i grwpiau Facebook o 860 i 1172
- Cynnal 181 o asesiadau gofalwyr
- Cefnogi gofalwyr i wneud cais llwyddiannus am tua £44k mewn grantiau uniongyrchol drwy'r Cynllun Grantiau Bach, a weinyddir gan The Care Collective
- Trefnu Diwrnod Hawliau Gofalwyr wyneb yn wyneb, a fynychwyd gan 56 o ofalwyr sy'n oedolion a 15 o sefydliadau

Cam Gweithredu 4

Gwreiddio'r *Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu* ym mhob ymarfer ymgynghori a gynhelir gan wasanaethau'r cyngor i sicrhau yr ymgynghorir â rhanddeiliaid allweddol ac y rhoddir amser iddynt ymateb.

Cynnydd

Wedi'i gymeradwyo gan Gabinet y Cyngor ym mis Chwefror 2020 mae ein 'Fframwaith Ymgynghori ac Ymgysylltu' yn amlinellu'r egwyddorion canlynol:

- Byddwn yn grymuso ein trigolion i gael mwy o ddylanwad dros y materion sy'n effeithio arnynt.
- Byddwn yn cynyddu ac yn cryfhau rôl cymunedau yn y modd yr ydym yn byw, yn gweithio ac yn ymweld â bwrdeistref sirol Caerffili.
- Bydd hyn yn ein helpu i ddeall anghenion ein cymunedau, a fydd yn ei dro yn helpu i sicrhau bod y gwasanaethau a ddarparwn yn diwallu'r anghenion hynny, a bod yr adnoddau sydd ar gael yn cael eu defnyddio'n effeithiol ac yn unol â blaenoriaethau y cytunwyd arnynt.
- Byddwn yn cefnogi cymunedau i weithredu, trwy eu helpu i nodi anghenion a'u cefnogi i ddatblygu atebion a arweinir gan y gymuned.

Mae ein gweithgor ymgynghori ac ymgysylltu mewnol wedi dod yn fecanwaith allweddol i ledaenu gwybodaeth, rhannu arfer da ac ymgorffori'r egwyddorion hyn gyda staff ar draws y sefydliad ac yn ei dro, mae'n gwella arferion ymgysylltu ymhellach.

Yn nodweddiadol, mae'n adran Dai a thimau eraill ar draws y Cyngor yn ymgysylltu â'r tîm canolog i gael cyngor ac arweiniad ynghylch arfer gorau wrth ymgynghori ac ymgysylltu.

Gweler yr ymatebion blaenorol ar gyfer Amcan Cydraddoldeb 4 - Camau Gweithredu 1, 2 a 3.

Cam Gweithredu 5

Nodi anghenion gwasanaeth grwpiau defnyddwyr penodol; pa rwystrau sy'n atal mynediad; a pha gamau y mae angen eu cymryd i ddileu'r rhwystrau hynny.

Cynnydd

Gweithredir safonau dylunio i wneud cynlluniau'n gynhwysol ac yn cydymffurfio â'r Ddeddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd. Hefyd adolygu data ymgynghori i nodi anghenion grwpiau penodol.

Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, mae Tîm y Rhaglen Datblygu Gwledig (RDP) wedi gweithio gyda Menter Iaith Caerffili i ymgysylltu ag aelodau o'r gymuned Gymraeg i nodi cyfleoedd i ddarparu mwy o wasanaethau mewn ardaloedd gwledig drwy gyfrwng y Gymraeg. Cysylltodd y prosiect â chlybiau ar ôl ysgol, ysgolion, rhieni a chlybiau Cymraeg i archwilio sut y gellir teilwra cymorth gwledig i ddiwallu eu hanghenion. Mae tîm y Cynllun Datblygu Gwledig bellach yn gweithio i gefnogi'r gwaith o gyflawni rhai o'r prosiectau a nodwyd.

Cafodd uwchgynllun Coetir Coffa Covid a chwestiynau cyffredin eu cyfieithu yn Gymraeg ar gyfer yr ymgynghoriad ar-lein.

Blynyddoedd Cynnar – Gweler ymateb yn erbyn Amcan Cydraddoldeb 4: Cam Gweithredu 1

Mae anghenion a rhwystrau'r cyfranogwyr yn rhan o'r broses asesu gychwynnol yn y prosiectau cyflogadwyedd a rhoddir cynlluniau gweithredu dilynol ar waith i gael gwared ar rwystrau drwy gymorth 1-2-1. Bydd cyfathrebu yn parhau i gefnogi gwaith sy'n cael ei yrru gan feysydd gwasanaeth.

Cydnabyddir bod cyn-filwyr yn arbennig o agored i unigrwydd ac unigedd cymdeithasol. Er mwyn mynd i'r afael â hyn mae llawer o deithiau wedi'u trefnu i roi'r cyfle y gall cyn-filwyr fynychu teithiau o'r fath am ddim.

Rydym wedi llwyddo i drefnu taith unwaith y mis. Mae'r rhain wedi cynnwys:

- Yr Ardd Genedlaethol,
- Amgueddfa Ryfel Imperial
- Llundain
- Amgueddfa Awyr y Fflyd
- Amgueddfa Awyr Cosford
- Dinbych-y-pysgod



Cyn-aelodau Benywaidd y Lluoedd Arfog yng Nghymru

Mae dros 15,000 o gyn-aelodau benywaidd y Lluoedd Arfog yng Nghymru. Mae llawer wedi bod dan anfantais systematig trwy Wasanaeth y Lluoedd Arfog. Ym mis Mehefin 2022 cynhaliodd CBSC y Gweithdy Cyn-aelodau benywaidd y Lluoedd Arfog cyntaf erioed i glywed drostynt eu hunain eu profiadau er mwyn eirioli dros gefnogaeth a newid.



Comisiynwyd papur ymchwil o'r enw 'Female Veterans: the forgotten and invisible servicewomen of our Armed Forces'.

Mae'r papur wedi cael derbyniad da ac mae wedi mynd ymlaen i lywio Strategaeth Cyn-aelodau benywaidd y Lluoedd Arfog gyntaf y DU.

Rydym yn parhau i eirioli yn unol â'r argymhellion ar y dudalen nesaf.

RECOMMENDATIONS

Peer to peer support	Transition/Resettlement	Medical Services	Financial & Employment	'Life Skills' Workshop
<ul style="list-style-type: none"> Buddy scheme Increasing support for female veteran run services Female only therapy groups 	<ul style="list-style-type: none"> Review of transition officer to ensure quality of support MOD allow briefs from outside organisations Female specific toolkit/directory 	<ul style="list-style-type: none"> Access to a trained Female Mental Health practitioner Increased research/training into PTSD in female veterans GP awareness 	<ul style="list-style-type: none"> Financial credit advice Support fund for those in need of financial aid Female specific CTW Information on benefits & childcare support 	<ul style="list-style-type: none"> Childcare & time management Transferability of skills and confidence building Financial advice on tax, pensions etc. Career options

Mae gan Gyngor Caerffili statws Aur ar y Cynllun Cydnabod Cyflogwyr Amddiffyn ac yn cynnig Cynllun Cyfweiliad Gwarantedig i aelodau Cymuned y Lluoedd Arfog os ydynt yn pasio'r meini prawf hanfodol. Mae aelodau o Gymuned y Lluoedd Arfog yn cael eu hannog i weithio gyda thîm cyflogaeth yr awdurdod lleol i gefnogi cyflogaeth. Cynigir cefnogaeth drwy dîm cyflogaeth y Cyngor.

Eleni cynhaliodd CBSC weithdy cyflogadwyedd cyntaf erioed y gwasanaeth sifil ar gyfer Cymuned y Lluoedd Arfog. Rhoddodd y gweithdy gyngor ac arweiniad ar sgiliau hanfodol sydd eu hangen i wneud cais am rôl o fewn y gwasanaeth sifil.



Rhwystrau rhag cymryd rhan ar-lein - datblygodd cynllun benthyca llechi gan weithio gyda Cymru Ddigidol ac maent wedi darparu cymorth i gynorthwyo tenantiaid i ymuno â ni mewn sesiynau ar-lein gan ddefnyddio eu hoffer eu hunain. Hefyd sefydlu system fel y bod modd ffonio'r rhai nad oeddent yn gallu ymuno â ni ar-lein

Gall diffyg trafndiaeth a materion eraill (fel cyfrifoldebau gofalu) atal pobl rhag cymryd rhan mewn unrhyw weithgareddau sy'n gysylltiedig â thai. Pan fyddwn yn trefnu gweithgareddau rydym yn sicrhau bod ein lleoliadau yn addas ac yn hygyrch.

Sicrhau bod ein gweithgareddau a'n gwasanaethau yn hygyrch o safbwynt iaith - rydym wedi defnyddio gwasanaethau cyfieithu amrywiol, fel BSL, Punjabi, capslynwr byw yn ein digwyddiadau

Mae amser hefyd yn ffactor - rydym bellach yn gallu cynnig gweithgareddau ar-lein i'r rhai sy'n well ganddynt ymgysylltu fel hyn a chynnig sesiynau ar wahanol adegau i'r tenantiaid hynny sy'n gweithio neu sydd angen cwrdd yn ystod amser ysgol.

Rydym wedi siarad â thenantiaid am sut maen nhw'n hoffi cymryd rhan fel y gallwn nodi eu hanghenion a chael gwared ar unrhyw rwystrau sydd ar waith lle bynnag y bo modd.

Ar hyn o bryd yn gweithio ar y porth Cwsmeriaid a fydd yn rhoi cyfle i denantiaid, er enghraifft, gofnodi atgyweiriad ar-lein ac ati. Byddai hyn yn dileu'r rhwystr i denantiaid sydd â cholled clyw fel enghraifft i gael mynediad at wasanaethau mewn ffordd sy'n addas ar eu cyfer.

Mae anghenion gwasanaeth a rhwystrau'r cyfranogwyr yn rhan o'r broses asesu gychwynnol yn y prosiectau cyflogadwyedd a rhoddir cynlluniau gweithredu dilynol ar waith i ddileu rhwystrau trwy gymorth un i un. Bydd cyfathrebiadau yn parhau i gefnogi gwaith a ysgogir gan feysydd gwasanaeth.

Cam Gweithredu 6

Adolygu a diweddarau ein grwpiau rhanddeiliaid allweddol yn y fwrdeistref sirol sy'n cynrychioli grwpiau nodwedd gwarchoddedig

Cynnydd

Rydym wedi cynnal dadansoddiad rhanddeiliaid trylwyr ac yn cynnal cronfa ddata rhanddeiliaid sy'n cynrychioli grwpiau â nodweddion gwarchoddedig. Caiff hwn ei adolygu a'i ddiweddarau'n rheolaidd. Rhennir y gronfa ddata hon gyda swyddogion sy'n cynnal ymarferion ymgynghori ar draws y meysydd gwasanaeth.

Cafodd cyswllt ei wneud gan ddefnyddio'r cyfryngau cymdeithasol a grwpiau Cymdeithas Tenantiaid a Phreswylwyr i geisio recriwtio mwy o wirfoddolwyr o'r grwpiau nodweddion gwarchoddedig. Fodd bynnag, ar hyn o bryd nid ydym yn monitro'r nodweddion hyn o fewn ein rhestr tenantiaid yr ymgysylltwyd â nhw.

Rydym yn ymwybodol o rai nodweddion e.e oedran ac anabledd ond nid ydym yn monitro'r data fel rhan o'n gweithgaredd o ddydd i ddydd nac yn storio data. Lle'r ydym yn ymwybodol, rydym yn sicrhau ein bod yn cynnig cyfleoedd i gymryd rhan e.e mynychu rhwydweithiau penodol e.e rhwydwaith Anabledd Gwasanaeth Ymgynghorol Cyfranogiad Tenantiaid Cymru. Mae Cartrefi Caerffili yn aelod o Tai Pawb, sefydliad sy'n hyrwyddo cydraddoldeb a chyfiawnder cymdeithasol ym maes tai.

Cam Gweithredu 7

Adolygu a chryfhau prosesau mewnol ar gyfer cynnal Asesiadau Effaith Integredig ac ymgynghori cysylltiedig.

Cynnydd

Datblygodd y Cyngor Asesiad Effaith Integredig yn ystod 2020 i gynnwys Dyletswydd Economaidd-Gymdeithasol. Gweler uchod. Gwnaethom hefyd ddiweddarau'r cwestiynau a ofynnwyd ynghylch yr effaith ar y Gymraeg yn unol â'r canllawiau a gyhoeddwyd gan Gomisiynydd y Gymraeg ar y Safonau Llunio Polisi.

Pasiwyd Cyfamod y Lluoedd Arfog fel cyfraith ym mis Rhagfyr 2021 ar gyfer Tai, Addysg ac Iechyd. Bydd yn rhaid i staff roi 'sylw dyledus' mewn perthynas â Chymuned y Lluoedd Arfog. Caerffili oedd yr awdurdod lleol cyntaf yng Nghymru a Lloegr i gynnwys

ystyriaeth ar gyfer Cymuned y Lluoedd Arfog fel categori o dan yr adran Dyletswydd Economaidd-Gymdeithasol.

Cyflwynwyd cyflwyniadau a rhannwyd yr adran gyda nifer o awdurdodau lleol fel enghraifft o arfer da. Rhaid ystyried sylw dyledus yn yr amgylchiadau canlynol:

- Sut mae rhwymedigaethau ac aberth yn effeithio ar fynediad at ofynion fy ngwasanaeth cyhoeddus?
- A yw Cymuned y Lluoedd Arfog dan anfantais o gymharu â phrofiad defnyddwyr terfynol dinasyddion lleol?
- Os felly, a ddylwn i liniaru/datrys yr anfantais hon?
- Ai dim ond trwy Ystyriaeth Arbennig y gellir datrys anfantais?
- Bydd canllawiau'n cael eu darparu ond rhaid mynd drwy'r senedd i'w cymeradwyo
- Rhaid i Sylw Dyledus fod ar waith erbyn diwedd 2022

Cam Gweithredu 8

Sicrhau bod gweithgareddau sy'n ymwneud â newid a thrawsnewid gwasanaethau yn gwreiddio egwyddorion ymgynghori da â chymunedau fel rhan o 'Drafodaeth Caerffili'.

Cynnydd

Fel rhan o Drafodaeth Caerffili parhaus, roedd preswylwyr yn cymryd rhan mewn ymgysylltiad "Beth sy'n Bwysig" yn ystod Tachwedd/Rhagfyr 2022.

<https://trafodaeth.caerphilly.gov.uk/trafodaeth-caerffili-pennu-cyllideb-y-cyngor-2023-2024>

Bydd datblygu platfform ymgysylltu digidol newydd o'r enw "The Caerphilly Conversation" a fydd yn cael ei lansio ym mis Ebrill 2023 yn gweithredu fel storfa ganolog ar gyfer yr holl weithgareddau ymgynghori ac ymgysylltu ar draws y Cyngor ac yn cynnig offeryn ychwanegol ar gyfer ymgysylltu. I ddarganfod mwy, ewch i:

<https://trafodaeth.caerphilly.gov.uk/>

Bydd tai yn dilyn yr holl ganllawiau corfforaethol a lle bo angen ymgynghori â'n Swyddog Ymgynghori ac Ymgysylltu â'r Cyhoedd.

Amcan Cydraddoldeb 5 - Yr Iaith Gymraeg - Sicrhau y gall y cyhoedd sy'n siarad Cymraeg gael mynediad at wasanaethau sy'n cydymffurfio â'r gofynion statudol

Nid yw materion yn ymwneud â'r Gymraeg yn dod o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 ond mae ganddym set o safonau o dan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Manylir ar y rhain yn y rheoliadau a gymeradwywyd gan Lywodraeth Cymru fel Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015.

Mae arferion gwaith mewnol yn parhau i esblygu er mwyn sicrhau bod yr egwyddor o gydraddoldeb iaith yn cael ei pharchu ym mhob agwedd o ddarpariaeth gwasanaeth. Er mwyn cynorthwyo'r cyngor i fodloni gofynion Safonau'r Gymraeg ac i ddiwallu anghenion poblogaeth Gymraeg y fwrdeistref sirol, rydym yn gweithio mewn partneriaeth â sefydliadau megis; Menter Iaith Caerffili, Fforwm Iaith, ysgolion cyfrwng Cymraeg ayb. Manylir ar y gwaith hwn yn Strategaeth Pum Mlynedd Iaith Gymraeg 2017-2022 y fwrdeistref sirol.

Cymeradwyodd y Cabinet y Strategaeth Gymraeg Pum Mlynedd 2022-2027 ar gyfer y fwrdeistref sirol ar 9 Mawrth 2022.

Mae'n rhaid i ni gydymffurfio â'r holl Safonau Iaith Gymraeg y cytunwyd arnynt fel y manylir arnynt yn Hysbysiad Cydymffurfiaeth y Cyngor er mwyn sicrhau bod y boblogaeth sy'n siarad Cymraeg, boed yn staff, yn ddinasyddion, yn fyfyrwyr neu'n ymwelwyr, yn gallu cael mynediad at wasanaethau'r cyngor yn Gymraeg.

Mae ein cynnydd yn cael ei gofnodi bob blwyddyn yn Adroddiad Blynyddol Safonau'r Gymraeg, a gyhoeddir isod ar gyfer 2022-2023. Cymeradwyodd Cabinet y cyngor gyhoeddi'r adroddiad ar 14 Mehefin 2023. I weld adroddiad 2022-2023 cliciwch [yma](#).

Cam Gweithredu 1

Codi ymwybyddiaeth ymhlith staff sy'n dod i gysylltiad â phlant a phobl ifanc o'r angen i feithrin agweddau cadarnhaol at y Gymraeg.

Cynnydd

Mae llyfrgelloedd yn cadw nifer helaeth o stoc Cymraeg sydd ar gael fel llyfr, e-lyfr neu e-lyfr llafar.

Mae cyllid Grant Cymorth Ieuenctid yn galluogi darpariaeth mewn Clwstwr yng Ngogledd a De'r fwrdeistref i ddatblygu darpariaeth gwaith ieuenctid cyfrwng Cymraeg, cefnogi staff yn eu gwaith gyda phobl ifanc ac wrth ddatblygu darpariaeth ar gyfer pobl ifanc, mae hyn yn cynnwys darpariaeth ddiweddar o waith ieuenctid drwy gyfrwng y Gymraeg, a sesiynau sgysiol Cymraeg i bobl ifanc gyda staff sy'n ddysgwyr Cymraeg.

Mae gwaith Partneriaeth Iaith Gymraeg rhwng y Gwasanaeth Ieuenctid, yr Urdd, Menter Iaith a SYDIC yn parhau trwy gydol 23/24 i sicrhau bod y Gwasanaeth yn datblygu ei hygyrchedd i bobl ifanc gael mynediad at waith ieuenctid yn Gymraeg ac yn cymryd rhan mewn dysgu diwylliant a threftadaeth Cymru trwy gyfrwng gwell a chwricwlwm ddwyieithog.

Mae Clwb Ieuenctid Cymraeg newydd wedi agor yng nghanolfan newydd y Gwasanaeth ym Mharc Virginia. Mae lefelau ymgysylltu cychwynnol yn dda iawn, wrth i'r clwb ddatblygu, bydd y gwasanaeth yn cefnogi'r ddarpariaeth gyda gwell darpariaeth cwricwlwm a chyfleoedd ar gyfer dysgu achrededig trwy gyfrwng y Gymraeg, a llais ieuenctid a phrosesau cyfranogol, yn gysylltiedig â'r Fforwm Ieuenctid.

Ym mis Mawrth 2022, cymeradwywyd Strategaeth Iaith Gymraeg 5 mlynedd y Cyngor ar ôl ymgynghori â rhanddeiliaid allweddol. Roedd rhanddeiliaid mewnol yn cynnwys y Gwasanaeth Ieuenctid, y Blynnyddoedd Cynnar a'r Gwasanaeth Llyfrgell.

Mae Safonau'r Gymraeg yn ei gwneud yn ofynnol i'r cyngor ddatblygu Strategaeth Gymraeg 5 mlynedd sy'n nodi sut y mae'n bwriadu hybu'r defnydd o'r Gymraeg, a hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg yn ehangach yn y fwrdeistref sirol.

Rhaid i'r strategaeth gynnwys targed (yn nhermau canrannau) ar gyfer cynyddu neu gynnal nifer y siaradwyr Cymraeg yn yr ardal erbyn diwedd y cyfnod 5 mlynedd. Yn ogystal, rhaid i'r strategaeth gynnwys datganiad yn nodi sut y bydd y targed yn cael ei gyrraedd. Rhaid adolygu ac adnewyddu'r strategaeth ar ddiwedd pob cyfnod o 5 mlynedd (Safon 145).

Wrth ddatblygu'r strategaeth newydd, cynhaliodd y cyngor amrywiaeth o weithgareddau casglu tystiolaeth ac ymgysylltu cyn-ymgynghori i ddatblygu set ddiwygiedig o gamau gweithredu yn Strategaeth y Gymraeg 5 Mlynedd drafft 2022-2027. Bydd y camau gweithredu hyn yn ein galluogi i gynllunio sut y byddwn yn hyrwyddo'r Gymraeg ac yn hwyluso'r defnydd o'r iaith yn lleol i gynyddu'r boblogaeth sy'n siarad Cymraeg dros y pum mlynedd nesaf.

Mae'r amcanion yn y Strategaeth yn cynnwys:

- Y Teulu – Mwy o Gymraeg yn cael ei siarad gartref
- Plant a Phobl Ifanc – Mae plant a phobl ifanc yn defnyddio'r Gymraeg y tu allan i leoliadau addysg ac yn deall ei gwerth fel sgil ym mywyd y dyfodol. Mae gan blant a phobl ifanc well mynediad at ddigwyddiadau a gwasanaethau cymdeithasol yn Gymraeg.
- Cymunedau – Mae grwpiau cymunedol a busnesau yn cynyddu ac yn cefnogi'r defnydd o'r Gymraeg o fewn eu hardaloedd.
- Gwasanaethau Cymraeg – Hyrwyddo a gwella argaeledd gwasanaethau cyfrwng Cymraeg ym mwrdeistref sirol Caerffili
- Y Gweithle – Cynyddu cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg yn y gweithle
- Seilwaith (Polisiau ac Arferion) – Mae sefydliadau a gwasanaethau yn integreiddio'r Gymraeg ym mhob polisi a gweithgaredd.

I weld y Strategaeth cliciwch ar y ddolen ganlynol: [Strategaeth y Gymraeg 5 Mlynedd 2022-2027](#).

Ar gyfer Gwasanaethau Plant, anogir pob plentyn rydym yn gweithio gyda nhw i gymryd rhan addysg a hyfforddiant ac mewn perthynas â Phlant sy'n Derbyn Gofal, mae eu gofaldwyr yn glir am yr angen i hybu sgiliau Cymraeg yn unol â'r Cwricwlwm Cenedlaethol yng Nghymru.

Cam Gweithredu 2

Datblygu sgiliau arwain dwyieithog ymhlith pobl ifanc i'w helpu i ddod yn hyrwyddwyr cymunedol yr iaith o fewn eu cymunedau.

Cynnydd

Mae prosiect yn ymwneud â llyfrau i ysgolion wedi'i greu'n ddwyieithog a chyflwynwyd gweithdai trwy gyfrwng y Gymraeg yn y broses ddatblygu. Cyd-gynhyrchwyd y gyfrol - Ein Llyfr – Ein Hanes: Llewellyn Bren gyda'r hanesydd lleol Dr. Elin Jones a phlant ysgol i arddangos a dilyn trywydd bywyd Llewellyn Bren ac ennyn diddordeb plant ysgol ar draws y sir â hanes lleol. Mae'r llyfr wedi'i ddsbarthu i bob ysgol gynradd yn y fwrdeistref sirol.

Gweithredu 3

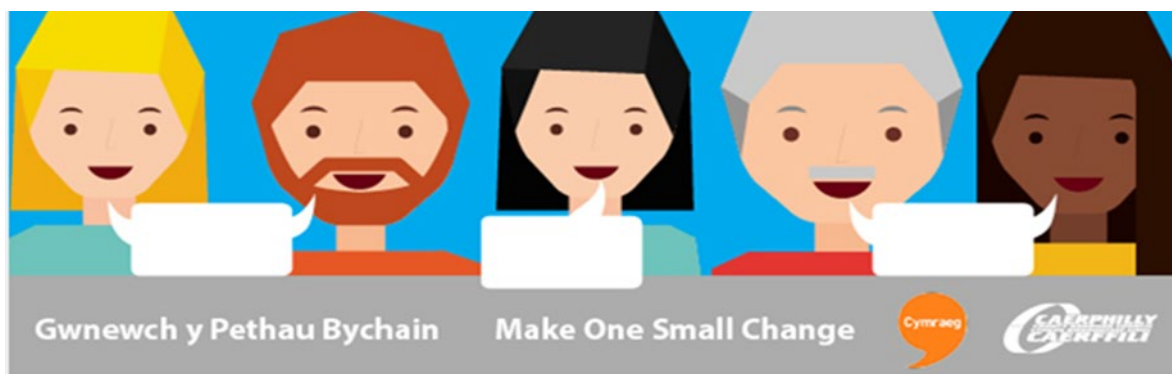
Hyrwyddo argaeledd gwasanaethau dwyieithog trwy sicrhau bod siaradwyr Cymraeg a dysgwyr o fewn meysydd gwasanaeth yn gwisgo cortynnau gwddf / bathodynau priodol.

Cynnydd

Rydym yn cadw stoc o gortynnau gwddf a bathodynau 'laith Gwaith' i staff ofyn amdanynt. Gofynnir amdanynt yn rheolaidd ac mae swyddogion yn ymwybodol o bwy i gysylltu â nhw i'w derbyn. Mae ein holl swyddogion gwasanaeth rheng flaen wedi cael yr adnoddau hyn i'w defnyddio.

Ymgyrch Gwnewch y Pethau Bychain

Ar Ddydd Gŵyl Dewi 2022, lansiodd ymgyrch lle cafodd cydweithwyr, drwy ymgyrch ymgysylltu blwyddyn o hyd, eu hannog i 'wneud un newid bach' i hybu eu defnydd a'u dealltwriaeth o'r Gymraeg, yn enwedig yng nghyd-destun y gweithle. Roedd ein hymgyrch 'Gwnewch y Pethau Bychain' yn rhannu syniadau, awgrymiadau ac yn annog cydweithwyr i wneud addewid am newidiadau bach y gallwn ni i gyd eu gwneud.



Y neges allweddol drwyddi draw oedd bod llawer o newidiadau bach y gall pob un ohonom eu gwneud yn ein bywydau bob dydd sydd, gyda'n gilydd, sy'n gallu gwneud gwahaniaeth mawr. Ymhlith yr addewidion hyn oedd defnyddio'r peiriant arian yn Gymraeg, darllen llyfr Cymraeg, a chofrestru i ddysgu Cymraeg.

Lansiodd 'Clwb Clebran' mewnol i staff hefyd i annog siaradwyr Cymraeg a dysgwyr Cymraeg i ddod at ei gilydd a siarad Cymraeg mewn cyd-destun cymdeithasol yn y gwaith.

Buom yn dathlu Diwrnod Shwmae ar 15 Hydref 2022 gydag ymgyrch ar-lein i godi ymwybyddiaeth o arwyddocâd y digwyddiad. Anogwyd meysydd gwasanaeth gyda chyfrifon cyfryngau cymdeithasol i ddefnyddio #shwmaesumae a #shwmaecaerffili.

Ar 7 Rhagfyr boom yn dathlu Mae Gen i Hawl (Diwrnod Hawliau'r Iaith Gymraeg). Defnyddiwyd cyfryngau cymdeithasol eto i sicrhau bod trigolion yn ymwybodol o'u hawliau fel siaradwyr Cymraeg wrth ddefnyddio gwasanaethau.

Yn fewnol fe wnaethom atgoffa staff am Safonau'r Gymraeg a'r hyn a ddisgwylir wrth gyfathrebu ag aelodau'r cyhoedd. Roedd hyn yn cynnwys gwybodaeth am ateb ffonau'n ddwyieithog, sicrhau bod negeseuon awtomatig dwyieithog allan o'r swyddfa yn gywir, sicrhau bod gohebiaeth gyffredinol yn ddwyieithog, a sicrhau bod siaradwyr Cymraeg yn gwisgo cortynnau gwddf gyda'r logo Cymraeg Gwaith arnynt.

Gweler Tudalen 17 - Gwaith Hyrwyddo Cydraddoldeb a Straeon Newyddion

Cam Gweithredu 4

Cefnogi datblygu a hyrwyddo cyfeirlyfr o wasanaethau cyfrwng Cymraeg sydd ar gael yn lleol.

Cynnydd

Mae Hyb y Blynyddoedd Cynnar yn cynnig gwasanaeth dwyieithog i deuluoedd ac mae'r holl ofal plant cofrestredig sydd ar gael, gan gynnwys yn Gymraeg, ar gael i'r cyhoedd ar beiriant chwilio cronfa ddata Dewis. Mae Blynyddoedd Cynnar yn comisiynu Menter Iaith i gefnogi ein lleoliadau Saesneg i wella'r Gymraeg a gynigir yn y lleoliad yn ogystal â chefnogi dysgwyr Cymraeg i wella'r iaith mewn lleoliadau Cymraeg. Mae darpariaeth y Blynyddoedd Cynnar wedi'i mapio a rhoddir blaenoriaeth i gamau gweithredu i wella'r ddarpariaeth Gymraeg.

Cam Gweithredu 5

Sicrhau bod digwyddiadau a gweithgareddau cyfrwng Cymraeg yn rhan o raglen digwyddiadau cymunedol y Cyngor.

Cynnydd

Mae Gwasanaeth Llyfrgelloedd Caerffili yn creu, ail-drydar ac ail-bostio gwybodaeth o sefydliadau Cymraeg yn rheolaidd ar ein llwyfannau cyfryngau cymdeithasol.

Eleni mae'r Gwasanaeth Cefn Gwlad wedi ymgymryd â'r canlynol:

- Darparu 2 daith dywys drwy gyfrwng y Gymraeg i gerddwyr lleol yn y parc gwledig fel rhan o Glwb Ceredded Menter Iaith Caerffili
- Mynychu 2 ffair Nadolig cyfrwng Cymraeg yn Ysgol Penalltau a Llancaiach Fawr

Yn ogystal, gwnaethom hysbysebu ar gyfer Swyddog Addysg Cymraeg ei hiaith sy'n galluogi ysgolion Cymraeg i gael mynediad i ymweliadau addysgol â'r parc gan gynnwys trochi pyllau, gweithgareddau ysgol goedwig a sesiynau darganfod coetiroedd trwy gyfrwng y Gymraeg. Bydd y swyddog yn dechrau yn y rôl ym mis Mai 2023.

Ers yr haf rydym wedi cynnal 3 ymweliad ysgol Cymraeg/dwyieithog ar gyfer bron i 110 o ddisgyblion gydag ysgolion wedi'u lleoli ym mwrdeistref sirol Caerffili. Mae'r gwaith hwn yn rhan o'r Rhaglen Roots Cryfach, a gyflwynir mewn cydweithrediad â'r GIG, ac sydd hefyd wedi'u cyflwyno yn y Gymraeg.

Yn ogystal, mae un o'n Ceidwaid ym Mharc Penallta yn ymgymryd â gwersi Cymraeg ar hyn o bryd a chefnogwyd Ceidwad arall gan y Cyngor yn ddiweddar a mynychodd gwrs Cymraeg preswyl wythnos yn Nant Gwrtheyrn, Pen Llŷn.

Roedd y grant Haf o Hwyl yn mynd ati i gefnogi'r Urdd a'r Fenter Iaith i gynnig gweithgareddau'r haf drwy gyfrwng y Gymraeg i blant a phobl ifanc.

Mae'r Swyddog Strategaeth a Chynllunio yn y Blynyddoedd Cynnar yn ymgysylltu'n weithredol ag aelodau yn nhîm y Blynyddoedd Cynnar i gefnogi eu mynediad at gyrsgiau Cymraeg a chefnogi dysgwyr Cymraeg i gynyddu eu hyder i ddefnyddio'r Gymraeg yn y gweithle. Yn ogystal, mae archwiliad y gweithlu ar draws y Blynyddoedd Cynnar wedi nodi siaradwyr Cymraeg sy'n hapus i gefnogi dysgwyr Cymraeg i ddefnyddio eu Cymraeg mewn lleoliadau a'r gweithleoedd yn cynyddu hyder.

Rydym hefyd yn gweithio gyda Mudiad Meithrin i ddatblygu Ti a Fi o amgylch y fwrdeistref i wella mynediad at ddarpariaeth i deuluoedd.

Mae nifer o ddigwyddiadau a ddarperir gan Menter Iaith Caerffili yn cael eu cynnal mewn partneriaeth â gwasanaethau'r cyngor, er enghraifft mae'r Grŵp Cerdded cyfrwng Cymraeg wedi'i gefnogi gan Geidwad o'r Gwasanaethau Cefn Gwlad, ac roedd y grant Haf o Hwyl yn cefnogi'r Urdd a Menter Iaith i gynnig gweithgareddau'r haf drwy gyfrwng y Gymraeg i blant a phobl ifanc.

Cam Gweithredu 6

Hyrwyddo'r Gymraeg fel amcan cydnabyddedig i reolwyr, i'w galluogi i fapio darpariaeth Gymraeg ar draws eu maes gwasanaeth a chynyddu capasiti lle bo angen.

Cynnydd

Mae staff y Gwasanaeth Llyfrgelloedd yn parhau i wisgo cortynnau gwddf Iaith Gwaith a Dysgu Cymraeg yn ein mannau gwasanaeth.

Mae staff y llyfrgell yn cael eu hannog a'u cefnogi i gofrestru ar gyrsgiau Cymraeg a gefnogir gan yr awdurdod.

Blynyddoedd Cynnar – Gweler ymateb yn erbyn Amcan Cydraddoldeb 5 Cam Gweithredu 6

Yn ystod 2022-2023, cynhaliodd tîm y Cynllun Datblygu Gwledig ei arfarniad o sgiliau Cymraeg ar gyfer y flwyddyn gyfredol. Mae dau aelod o staff Cymraeg hyderus a dau ddysgwr yn cael eu cyflogi o fewn y tîm o 4.

Recriwtiodd y Tîm Strategaeth Mannau Gwyrdd Swyddog Addysg Gymraeg i gynyddu ein gwasanaethau a gynigir i'r gymuned Gymraeg. Nododd yr archwiliad presennol ddau swyddog Cymraeg rhugl, un dysgwr hyderus ac un dysgwr ychwanegol o fewn yr adran Cefn Gwlad.

Mae ein holl ddeunydd printiedig yn ddwyieithog, ac mae'r testun Cymraeg yn rhagflaenu'r testun Saesneg.

Yn 2022, cynhaliodd y Cyngor ymgyrch recriwtio hynod lwyddiannus a ariennir yn gorfforaethol ar gyfer Prentisiaid, gan benodi 30 ar draws ystod o wasanaethau. Ers hynny, mae 5 o'r prentisiaid wedi sicrhau swyddi parhaol o fewn y Cyngor.

Yn ogystal, yn yr un flwyddyn, cynhaliodd y Gwasanaethau Tai eu hymgyrch recriwtio eu hunain ar gyfer Prentisiaid yn annibynnol, gan benodi 13 ar draws ystod o grefftau, ac mae 1 ohonynt eisoes wedi sicrhau rôl parhaol o fewn y gwasanaeth.

Mae cyllid wedi ymrwmo i gefnogi recriwtio Prentisiaethau bob 2 flynedd, gyda'r nesaf i fod i gael ei gynnal yn 2024. Unwaith eto, bydd y ffocws yn fawr iawn ar gynwysoldeb a chreu cyfleoedd i bawb.

Lansiodd y Cyngor Dîm Recriwtio newydd yn haf 2023. Wedi'i leoli o fewn Adnoddau Dynol, mae'r tîm yn cydweithio â rheolwyr ar draws y sefydliad i fynd i'r afael â'u hanghenion recriwtio amrywiol a chymhleth. Gan gefnogi'r sefydliad i wreiddio cynllunio'r gweithlu, bydd y tîm yn helpu rheolwyr i lunio eu gweithlu, gan archwilio gwahanol lwybrau at gyflogaeth, gan gynnwys y posibilrwydd o greu cyfleoedd prentisiaeth a ariennir gan wasanaethau.

Cam Gweithredu 7

Ystyried yr effaith ar y Gymraeg wrth gynllunio datblygiadau tai, yn enwedig lleoedd ysgol cyfrwng Cymraeg, enwau strydoedd ac ati.

Cynnydd

Mae'r Gymraeg yn ystyriaeth gynllunio berthnasol sydd wedi'i gwreiddio yn y Polisi Cynllunio Lleol a Chenedlaethol cyfredol. Anogir enwau strydoedd i adlewyrchu hanes ardal a pholisi dwyieithog mewn lle.

Mae mwyafrif yr enwau strydoedd hanesyddol yn uniaith. Dyrennir enwau strydoedd newydd ar sail 50/50, fodd bynnag ar hyn o bryd mae'r gogwydd at enwau strydoedd Cymraeg i unioni'r anghydbwysedd hanesyddol. Gall y mynegair ddal cyfeiriadau Cymraeg a Saesneg a lle mae enw stryd yn ddwyieithog, h.y. mae ganddo blât stryd dwyieithog, ac fe'i cedwir yn y ddwy iaith.

Bydd adroddiad i safoni enwau lleoedd Cymraeg yn cael ei baratoi yn dilyn gwaith a wnaed mewn partneriaeth â Chomisiynydd y Gymraeg, i sicrhau rhestr safonol o sillafiadau enwau lleoedd ar gyfer y fwrdeistref sirol.

Cam Gweithredu 8

Sicrhau bod gwefan y cyngor yn gwbl ddwyieithog a bod tudalennau'n cael eu monitro a'u diweddarau yn y ddwy iaith ar sail rhaglen dreigl.

Cynnydd

Mae mesurau ar waith i sicrhau bod unrhyw gynnwys ar gyfer y wefan yn ddwyieithog ac nad oes unrhyw wybodaeth yn cael ei chyhoeddi heb ei chyfieithu. Dylid nodi bod achlysuron prin iawn lle, oherwydd natur frys cyfathrebiad, y bydd y Saesneg yn cael ei

chyhoeddi gyntaf wrth aros am gyfieithu, ond nid yw'r sefyllfaoedd hyn yn digwydd yn aml.

Mae ymgynghoriadau a chylchlythyrau yn cael eu cynhyrchu'n ddwyieithog a'u cyhoeddi ar wefan y Cyngor.

Cam Gweithredu 9

Sicrhau bod gan fewnwyd y cyngor ryngwyd Cymraeg a dewislenni yn unol â Safon 126.

Cynnydd

Bydd y Man Gwaith Digidol newydd (mewnwyd newydd) yn gwbl ddwyieithog – mae'r fanyleb wedi'i gymeradwyo ac ar fin mynd i dendr. Sgyrsiau parhaus gyda'r Uned Gyfathrebu. Disgwylir iddo gael ei lansio ym mis Hydref 2023.

Mae aelodau staff Tai sy'n siarad Cymraeg yn cael eu henwebu pan fydd cwsmer yn gofyn am sgwrsio yn Gymraeg.

Cam Gweithredu 10

Creu ymgyrch i ddenu dinasyddion ifanc Cymraeg eu hiaith i waith ieuenctid, chwaraeon a gweithgareddau celf fel arweinwyr.

Cynnydd

Mae hwn yn weithred yn Strategaeth y Gymraeg pum mlynedd. Mae'n gofyn am weithio mewn partneriaeth.

Cam Gweithredu 11

Gweithio gyda phobl ifanc i godi ymwybyddiaeth o'r Gymraeg fel sgil gwerthfawr ar gyfer hyfforddiant a chyflogaeth.

Cynnydd

Dros y 2 flynedd ddiwethaf rydym wedi bod yn gweithio'n agos gyda Gyrfa Cymru i adeiladu cysylltiadau gyda'n hysgolion uwchradd, gan godi ymwybyddiaeth o yrfaedd gyda'r cyngor ond yn arbennig pa mor bwysig yw cael sgiliau Cymraeg yn y gweithle.

Rhoddwyd cyflwyniadau i Flwyddyn 10 ac 11 ar draws y ddau safle yn Ysgol Gyfun Cwm Rhymni ynglŷn â phwysigrwydd sgiliau Cymraeg yn y gweithle, gan egluro sut y defnyddir yr iaith fel rhan o waith beunyddiol. Roedd yr holl sesiynau hyn yn cynnwys cyflwyno nifer o gyflwyniadau i ddisgyblion yn hyrwyddo cyfleoedd gyrfa a phrentisiaeth o fewn y Cyngor, gyda'r myfyrwyr yn defnyddio eu ChromeBooks i chwilio gwefan y Cyngor am gyfleoedd swyddi cyfredol.

Roedd y cyflwyniad yn canolbwyntio'n benodol ar ba mor bwysig a gwerthfawr yw meddu ar sgiliau Cymraeg a'u defnyddio yn y gweithle. Anogwyd myfyrwyr i wisgo bathodynau swigen siarad oren 'iaith gwaith' a chortynnau gwddf i ddangos i gyflogwyr ac aelodau'r cyhoedd eu bod yn gallu siarad Cymraeg.

Ym mis Chwefror, rhoddwyd cyflwyniad i fyfyrwyr cyfnod allweddol 4 yn Ysgol Lewis i Ferched ar ddefnyddio'r Gymraeg mewn bywyd bob dydd, gyda ffocws ar yr iaith fel sgil yn y gweithle. Canolbwyntiwyd hefyd ar sut mae'r iaith yn perthyn i bawb, waeth beth yw eu gallu yn yr iaith a phwysigrwydd ymfalchïo yn yr iaith a gwneud ymdrech i'w dysgu a'i defnyddio lle bo modd.

Cam Gweithredu 12

Cynnal ffair swyddi Gymraeg blynyddol i godi ymwybyddiaeth o werth yr iaith i gyflogaeth yn y sector cyhoeddus yng Nghymru a'r gallu i gysylltu â'r cyngor yn Gymraeg dros y ffôn, wyneb yn wyneb ac yn ysgrifenedig.

Cynnydd

Gweler yr ateb i Gam Gweithredu 11. Rydym yn symud yn araf tuag at ffurfio ffair swyddi yn y Gymraeg, ond mae hynny'n gofyn am gydweithio i wireddu ac adeiladu cysylltiadau cryfach ag ysgolion a phobl ifanc.

Amcan Cydraddoldeb 6 - Gweithlu Cynhwysol, Amrywiol a Chyfartal - Creu gweithlu sy'n adlewyrchu ac yn parchu amrywiaeth y cymunedau yn y fwrdeistref sirol

Mae creu gweithle sy'n ddiogel a chynhwysol yn hyrwyddo amgylchedd gwaith cadarnhaol lle mae staff yn teimlo eu bod yn cael eu gwerthfawrogi a'u grymuso, gan eu galluogi i ddarparu gwasanaethau o ansawdd uchel i'n dinasyddion.

Mae arnom angen gwell dealltwriaeth o amrywiaeth ein gweithlu. Er mwyn cyflawni hyn, mae casglu data monitro cydraddoldeb yn hollbwysig. Rhaid casglu data ar ddechrau'r broses gyflogi a'i lanhau a'i ddiweddarau'n rheolaidd.

Mae tegwch yn y gwaith a pherfformiad swydd dda yn mynd law yn llaw. Mae mynd i'r afael â gwahaniaethu yn helpu i ddenu, ysgogi a chadw staff a gwella enw da'r sefydliad fel cyflogwr cynhwysol.

Mae hyfforddiant cydraddoldeb a'r Gymraeg yn rhoi'r sgiliau a'r ddealltwriaeth sydd eu hangen ar staff i ymgysylltu â dinasyddion yn sensitif. Mae uwchsgilio staff i fod yn ymwybodol o nodweddion gwarchoddedig yn sicrhau bod dinasyddion ag anghenion penodol yn derbyn gwasanaethau sy'n hygyrch ac yn cydymffurfio.

Mae system Adnoddau Dynol y Cyngor wedi'i huwchraddio fel y gall gofnodi sgiliau iaith staff a llunio adroddiadau pe bai angen.

Cam Gweithredu 1

Datblygu hyfforddiant cydraddoldeb ar-lein a fydd yn orfodol i bob aelod o staff ac aelod etholedig.

Cynnydd

Mae'r ddarpariaeth well o gyrsiau hyfforddi cydraddoldeb ar gyfer staff a rheolwyr yn un o'r camau gweithredu a nodwyd yn Strategaeth Datblygu'r Gweithlu 2021–2024, gydag amserlen o Ch3 2021-2022. Mae gwaith yn parhau i gyflawni'r nod hwn. Bydd Tîm Datblygu'r Gweithlu yn cydlynu'r gwaith hwn.

Mae'r Cyngor wrthi'n hyrwyddo hyfforddiant i'r holl staff i'w gwblhau, gan gynnwys cyfleoedd hyfforddi ar-lein.

Cam Gweithredu 2

Gweithredu'r Fframwaith Hyfforddi Cenedlaethol ar drais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol (VAWDASV).

- % y gweithlu sydd wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1) / Nifer y staff sydd wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1)
- % y staff a nodwyd sydd wedi cwblhau hyfforddiant Gofyn a Gweithredu (Grŵp 2)
- % y staff a nodwyd sydd wedi cwblhau Hyfforddiant Uwch (Grŵp 3)
- Gweithredu hyfforddiant gloywi pan fydd ar gael ac yn briodol.

Cynnydd

Mae 4846 aelod o staff wedi cwblhau hyfforddiant Ymwybyddiaeth Sylfaenol (Grŵp 1) (62.46%).

Cwblhaodd 76 o staff yr hyfforddiant hwn yn 2022/2023.

Hyfforddwyd 2 aelod o staff ar gwrs Hyfforddi'r Hyfforddwyr WWA ar gyfer grŵp 2 "Gofyn a Gweithredu" ac maent wedi cwblhau a phasio'r gwaith achredu.

Cyrhaeddwyd 156 o weithwyr proffesiynol trwy hyfforddiant ymwybyddiaeth "Gofyn a Gweithredu" grŵp 2.

Hyfforddwyd 2 aelod o staff ar gwrs Hyfforddi'r Hyfforddwyr WWA ar gyfer Hyfforddiant Pencampwyr "Gofyn a Gweithredu" grŵp 3 ac maent wedi cwblhau a phasio'r gwaith achredu.

Cyrhaeddwyd 9 gweithiwr proffesiynol trwy hyfforddiant Hyrwyddwyr "Gofyn a Gweithredu" grŵp 3.

Mae 41 o aelodau etholedig wedi cwblhau Hyfforddiant Uwch (Grŵp 3). Penderfynodd y TSG ym mis Mehefin 2022 y byddent yn cynnal sesiynau ymwybyddiaeth Aelodau Etholedig sy'n cyd-fynd ag etholiadau 2022. Cynhaliwyd y sesiynau hyn rhwng Ionawr ac Ebrill 2023.

Mae'r holl hyfforddiant hwn yn ystod y flwyddyn ddiwethaf wedi bod drwy wefan E-Ddysgu'r GIG ar gyfer Grŵp 1 ac ar-lein ac yn rhanbarthol ar gyfer Grwpiau 2 a 3. Ar gyfer Grwpiau 2 a 3, mae'r dull hwn wedi gweithio'n dda i ni a monitro presenoldeb yn mae'r sesiynau hyn wedi bod yn glir. Nid yw hyfforddiant Grŵp 1 sydd ar gael drwy wefan E-ddysgu'r GIG wedi gweithio cystal i ni eleni ond rydym yn ymchwilio i'r rhesymau dros hyn a sut y gallwn fonitro a chynyddu presenoldeb drwy ein prosesau mewnol. Mae cynyddu presenoldeb ar gyfer hyfforddiant Grŵp 1 yn flaenoriaeth i ni dros y 12 mis nesaf.

Cam Gweithredu 3

Hyderus o ran Anabledd – gwella ar ein safon bresennol.

Cynnydd

Eleni, rydym wedi derbyn cadarnhad o'n statws Cofrestriad Lefel 2 fel cyflogwr Hyderus i'r Anabl am dair blynedd arall a byddwn yn gweithio ar y cyd â'n partneriaid yn yr Undebau Llafur i wella ar ein safon bresennol.

Gan weithio ar y cyd â'n cydweithwyr yn yr Undebau Llafur, rydym yn parhau i godi ymwybyddiaeth o bob math o wahaniaethu a'r gofyniad i herio rhagfarn yn effeithiol yn yr ffynhonnell.

Cam Gweithredu 4

Sicrhau cydymffurfiaeth â *Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011* ac annog datgelu:

- cyhoeddi gwahaniaethau cyflog gan grwpiau nodwedd gwarchoddedig,
- cyhoeddi ein data cyflogaeth yn flynyddol, a
- gwaith sy'n gysylltiedig â gwella cyfraddau datgelu staff o ddata cyflogaeth, naill ai drwy recriwtio neu drwy ICT Self-Service

Cynnydd

Ar hyn o bryd rydym yn gweithio gyda'n Tîm Gwasanaethau Digidol i ailgynllunio a gwella ein hadroddiadau cydraddoldeb nawr ein bod wedi prynu modiwlau gwell yn y system Adnoddau Dynol / Cyflogres.

Bydd y modiwlau nid yn unig yn rhoi'r cyfle i ni wella ein hadroddiadau ar gydraddoldeb ar sail amser real, ond drwy eu halinio â'n prosesau recriwtio diwygiedig bydd yn rhoi rhagor o gyfleoedd i ni annog a gwella cyfraddau datgelu staff ac ymgeiswyr..

Cam Gweithredu 5

Ailsefydlu ein haelodaeth i gefnogi Mynegai Hyrwyddwyr Amrywiaeth Gweithle Stonewall.

Cynnydd

Mae ailsefydlu ein haelodaeth o Stonewall Cymru yn un o'r camau gweithredu yn Strategaeth Lles Gweithwyr 2021–2024. Nid oes cynnydd wedi'i wneud.

Cam Gweithredu 6

Cydweithio i adeiladu'r brand 'Cynghorau Balch' i gefnogi digwyddiadau Pride.

Cynnydd

Mae Cyngor Caerffili yn aelod gweithgar o bartneriaeth Cynghorau Balch, sy'n dod â sawl cyngor yn Ne Cymru at ei gilydd mewn ffordd weladwy ac unedig, i gefnogi a hyrwyddo cydraddoldeb i gymunedau LHDTC+.

Pwrpas Cynghorau Balch yw gwella'r gefnogaeth a gynigir i staff LHDTC+ mewn awdurdodau lleol yng Nghymru a sicrhau bod llywodraeth leol ledled Cymru yn arweinydd gweladwy ym maes hawliau LHDTC+ ac yn hyrwyddo cynhwysiant LHDTC+ yn ein cymunedau.

Yn 2022 cyrhaeddodd 'Cynghorau Balch' resr fer rownd derfynol Gwobrau PinkNews 2022, ar gyfer Gwobr Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus.

"Mae cynrychiolaeth yn y sector cyhoeddus yn hollbwysig er mwyn creu dyfodol gwell i leiafrifoedd. Dyna pam mae Gwobr Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus yn dathlu'r rhannau eithriadol hynny o gyrff llywodraethol ein gwlad neu gyrff cyhoeddus eraill sy'n gwneud newid er gwell." - [Enwebeion Gwobrau PinkNews 2022: Rhestr lawn \(thepinknews.com\)](https://thepinknews.com)

Er na enillodd Cynghorau Balch y wobr, roedd yn foment falch i gael ein henwebu ac i gyrraedd y rhestr fer yn y rownd derfynol.

Bu Cyngorau Balch yn gweithio ar nifer o ymgyrchoedd hyrwyddo yn ystod 2022-2023 megis Mis Hanes LHDT a Mis Pride. Buont hefyd yn cefnogi digwyddiadau Pride a redir gan y gymuned leol sef Abertawe, Y Fenni a Pride in the Port.

Bu aelodau Cyngor Caerffili hefyd yn cefnogi gweithgareddau LHDTC+ lleol trwy arwain gwasanaethau ysgol yn Ysgol Gyfun Cwm Rhymni ac Ysgol Lewis Pengam. Buont hefyd yn cefnogi digwyddiad balchder Balchder Pengam.

Gweler Adran Gwaith Hyrwyddo Cydraddoldeb a Straeon Newyddion o dudalen 17



Cam Gweithredu 7

Sicrhau bod hyfforddiant iaith Gymraeg priodol ar gael i staff, o lefelau sylfaenol i uwch.

Cynnydd

Yn ddiweddar, mae'r maes gwasanaeth Peirianeg wedi datblygu a gweithredu cylchlythyr staff rheng flaen newydd felly gall hwn gael ei ddefnyddio i hyrwyddo cyfleoedd hyfforddi gan gynnwys y Gymraeg ac ati.

Mae CBS Caerffili wedi darparu cyrsiau Cymraeg sgysiol i staff ac aelodau etholedig ers 2001. Mae cyrsiau hefyd yn hygyrch i aelodau o'r cyhoedd ac aelodau staff o sefydliadau partner i fynychu. Mae'r cyrsiau'n amrywio o gyrsiau blasu sylfaenol i ddechreuwr i gyrsiau sy'n darparu ar gyfer y rhai sydd bellach yn siaradwyr Cymraeg rhugl. Yn ystod y cyfnod cyfyngu symud cychwynnol, symudodd pob cwrs i gael eu cynnal ar-lein; Mae hyn yn ei dro wedi arwain at y rhan fwyaf o'r gwersi yn parhau i gael eu cynnal ar-lein, gyda nifer fach o staff yn mynychu gwersi yn bersonol.

Mae'r data ar gyfer y cyrsiau Cymraeg a gynigir ac a fynychwyd gan staff CBS Caerffili ar gyfer y flwyddyn academaidd 2022-2023 fel a ganlyn:

Y CWRS A GYNIGIWD	NIFER Y STAFF A FYNYCHODD
Cyrsiau Blasu	6
Cyrsiau Blwyddyn Lefel Mynediad	31
Cyrsiau Blwyddyn Sylfaen Lefel Sylfaen	8
Cyrsiau Blwyddyn Lefel Canolradd	7
Cyrsiau Blwyddyn Lefel Uwch	2
Cyrsiau Hyfedredd	7
Wedi Tynnu Yn Ôl	5

Mae Cyngor Caerffili yn falch o gefnogi staff mewn ystod eang o gyrsiau Cymraeg drwy wefan Dysgu Cymraeg. Mae'r cyrsiau'n cynnwys cyrsiau blwyddyn o hyd, sy'n para rhwng 30 a 32 wythnos; cyrsiau ar-lein, modiwlau hunan-astudio 10 awr; ysgolion haf a phreswyl; a chyrsiau blasu ac atodol, pob un yn amrywio o Lefel Mynediad i lefel Hyfedredd.

Ffigurau Staff Caerffili – 2018-2023

Blwyddyn Academaidd	Cyrsiau blwyddyn	Cyrsiau Blasu ac Atodol	Cyfanswm Nifer y Dysgwyr	(Nifer y tynnwyd yn ôl)
2018 – 2019	53	91	144	(6)
2019 – 2020	62	185	223	(0)
2020 – 2021	27	219	246	(2)
2021 – 2022	35	-	35	(1)
2022 – 2023	50	11	61*	(5)
CYFANSWM	322	581	879	(21)

*Mae rhai aelodau o staff wedi cwblhau mwy nag un cwrs.

Cynyddodd nifer y staff sy'n dysgu Cymraeg yn ystod y flwyddyn ariannol hon i 61. Mae hyn yn cyd-fynd â ni yn newid y ffordd y mae staff yn cael cynnig cyrsiau a'r broses ar gyfer cofrestru ar gwrs. Mae bellach yn broses llawer symlach sydd wedi helpu i leihau ein hamser gweinyddol.

Gan weithio'n agos gyda'r ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol, gall staff ddechrau cwrs Cymraeg ar unrhyw adeg yn ystod y flwyddyn academaidd, ac fel y nodir uchod, mae cyrsiau'n amrywio o ran arddull a lleoliad cyflwyno. Mae rhai staff hyd yn oed wedi dilyn cyrsiau dwys wythnos o hyd yn Nant Gwrtheyrn ym Mhen Llŷn.

Er mwyn annog staff i fynychu cyrsiau ymhellach, fe wnaethom sefydlu 'Clwb Clebran' i ddysgwyr a siaradwyr Cymraeg, ddod at ei gilydd a chreu amgylchedd croesawgar i staff ddefnyddio eu sgiliau Cymraeg. Bydd y rhwydwaith o bobl yn cefnogi ei gilydd yn y gweithle, ac yn helpu i ddatblygu sgiliau Cymraeg ar gyfer y gweithle.

Yn ystod 2022-2023, cafodd staff 2 gyfle i fynychu cwrs Ymwybyddiaeth o'r Gymraeg, a ddenodd 19 o fynychwyr ar draws y ddwy sesiwn, i fyny o 10 o fynychwyr o ddwy sesiwn y flwyddyn flaenorol. Rhaid darparu'r cwrs hwn ar gyfer staff yn unol â Safon 132;

- Rhaid ichi ddarparu cyrsiau hyfforddi er mwyn i'ch cyflogeion ddatblygu –
- (a) ymwybyddiaeth o'r Gymraeg (gan gynnwys ymwybyddiaeth am hanes yr iaith a'i lle yn niwylliant Cymru);
 - (b) dealltwriaeth o'r ddyletswydd i weithredu yn unol â safonau'r Gymraeg;
 - (c) dealltwriaeth am y modd y gellir defnyddio'r Gymraeg yn y gweithle.

Gall y cyrsiau Ymwybyddiaeth Gymraeg fod yn effeithiol iawn wrth newid agweddau ac archwilio'r pwyntiau canlynol:

1. Pam bod angen i ni roi sylw i'r Gymraeg?
2. Beth sydd angen i ni ei wybod am yr iaith a'i siaradwyr?
3. Sut gallwn ni weithredu mewn ffordd sy'n hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg?

Rhoddodd y staff a fynychodd y sesiynau adborth cadarnhaol iawn, ac mae sylw oddi wrtho isod:

"Roedd y sesiwn yn addysgiadol iawn gyda rhyngweithio gwych. Wnes i ddim mynychu'r cwrs yn edrych i ddysgu Cymraeg ond des i oddi yno wedi fy ysbrydoli a'm cymell i ddechrau dysgu eto. Roeddwn yn disgwyl rhywfaint o wybodaeth am gwrdd â Safonau'r Gymraeg ond rwy'n gwybod ble i ddod o hyd i hyn nawr. Diolch yn fawr a hyfforddwr gwych."

Yn unol â Safon 128, rhaid i'r cyngor ddarparu hyfforddiant i staff drwy gyfrwng y Gymraeg yn y meysydd canlynol:

- Rhaid ichi ddarparu hyfforddiant yn Gymraeg yn y meysydd a ganlyn, os ydych yn darparu hyfforddiant o'r fath yn Saesneg –
- (a) recriwtio a chyf-weld;
 - (b) rheoli perfformiad;
 - (c) gweithdrefnau cwyno a disgyblu;
 - (ch) ymsefydlu;
 - (d) delio â'r cyhoedd; ac
 - (dd) iechyd a diogelwch.

Ni dderbyniwyd ceisiadau gan staff i unrhyw un o'r cyrsiau rhestredig uchod gael eu cyflwyno drwy gyfrwng y Gymraeg, felly nid oes ffigurau hyfforddi staff wedi'u cofnodi. Mae'r wybodaeth uchod yn cael ei chyhoeddi yma i ddarparu parhad gydag adroddiadau blaenorol.

Cafwyd adborth cadarnhaol iawn gan staff a fynychodd y sesiynau ac mae detholiad o'r adborth isod:

- Roedd y sesiwn yn llawn gwybodaeth gyda rhyngweithio gwych.
- Wnes i ddim mynychu'r cwrs yn edrych i ddysgu Cymraeg ond dod i ffwrdd wedi fy ysbrydoli a'm cymell i ddechrau dysgu eto.
- Roeddwn yn disgwyl rhywfaint o wybodaeth am gwrdd â Safonau'r Gymraeg ond yn gwybod ble i ddod o hyd i hyn nawr. Diolch a hyfforddwr gwych.

Cam Gweithredu 8

Darparu cyfleoedd i staff wella eu sgiliau Cymraeg presennol at ddefnydd busnes.

Cynnydd

Mae nifer o gyrsiau ar gael i staff wella eu sgiliau Cymraeg ynghyd â hyrwyddo gweithgareddau a gynhelir gan bartneriaid ym Menter Iaith Caerffili a Fforwm yr Iaith Gymraeg o ddigwyddiadau a gweithgareddau y gall siaradwyr Cymraeg a dysgwyr o bob lefel eu mynychu a defnyddio eu sgiliau, waeth beth fo lefel eu safon.

Dyma adborth gan un aelod o staff a oedd yn symud ymlaen o Lefel Mynediad 1 i Lefel Mynediad 2:

Rwyf wedi mwynhau cwrs Cymraeg Mynediad 1 yr wyf wedi bod yn ei ddilyn eleni. Rwyf wedi gweld bod y cwrs yn adnodd gloywi ardderchog o fy nyddiau ysgol, ac mae wedi bod yn allweddol wrth barhau â'm diddordeb mewn dysgu Cymraeg.

Mae strwythur y cwrs wedi creu argraff arnaf, mae'r unedau'n drefnus ac yn hawdd eu dilyn, ac mae'r gweithgareddau a'r ymarferion wedi bod o gymorth wrth atgyfnerthu fy nysgu. Rwy'n awyddus i barhau i ddysgu Cymraeg, ac rwy'n hyderus y byddaf yn gallu adeiladu ar y sylfaen a osodais yn y cwrs hwn. Rwy'n ddiolchgar am y cyfle i ddysgu o adnodd mor rhagorol, ac edrychaf ymlaen at barhau â'm hastudiaethau yn y dyfodol.

Anogir holl staff y Blynnyddoedd Cynnar i ddilyn cyrsiau Cymraeg sgysiol yn ogystal â'r cyfle i wneud Mynediad neu Sylfaen. Anogir staff i ddefnyddio eu Cymraeg yn y gweithle yn enwedig mewn gofal plant ac yng Nghanolfan Blant Integredig Parc y Felin. Gyda'r argaeledd a'r amrywiaeth cynyddol o gyrsiau, anogir staff i gael mynediad at y cyrsiau ac maent yn cael eu cefnogi gan wahanol aelodau Cymraeg eu hiaith o'r tîm.

Cyfleoedd a roddir i staff i wella sgiliau Cymraeg.

Cam Gweithredu 9

Darparu cyfleoedd i staff sy'n siarad Cymraeg a dysgwyr y Gymraeg ddefnyddio eu sgiliau iaith yn y gweithle.

Cynnydd

Yn unol â Safonau'r Gymraeg, mae staff yn cael cyfleoedd i ddefnyddio eu sgiliau Cymraeg yn y gweithle. Mae hyn yn cynnwys ateb y ffôn, cynhyrchu cynnwys cyfryngau cymdeithasol dwyieithog, neu ddrafftio gohebiaeth ddwyieithog. Mae staff yn ymwybodol bod yn rhaid darparu'r holl wasanaethau y mae'r Cyngor yn eu darparu'n ddwyieithog, a'u bod yn cael eu cefnogi gan y Tîm Cydraddoldeb a'r Iaith Gymraeg sy'n darparu cyngor, cefnogaeth ac adnoddau.

Tabl yn dangos nifer y siaradwyr Cymraeg sy'n gweithio i'r Cyngor yn 2022-2023:

Cyfanswm Staff	Siaradwyr Cymraeg	%
8,535	2,100	24.60

Mae aelodau staff Cymraeg eu hiaith yn cael eu henwebu pan fydd cwsmer yn gofyn am sgwrsio yn Gymraeg.

Amcan Cydraddoldeb 7 - Lleihau'r Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau

Mae'n ofynnol i ni edrych ar wahaniaethau cyflog rhwng y rhywiau o fewn y cyngor a nodi amcan a fydd yn mynd i'r afael ag unrhyw wahaniaeth a nodir.

O dan Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol Cymru) 2011 mae'n ofynnol i'r Cyngor gasglu a chyhoeddi data cyflogaeth flynyddol ar draws nifer o nodweddion gwarchoddedig. Dim ond mewn perthynas â menywod a dynion y dylid dadansoddi gwybodaeth am nifer y bobl a gyflogir gan y cyngor, wedi'u trefnu yn ôl swydd, tâl, math o gontract a phatrwm gwaith. Yn ogystal, rhaid i'r Cyngor gyhoeddi data ar wahaniaethau cyflog a'u hachosion, rhwng gweithwyr â nodweddion gwarchoddedig a hebddynt.

Fel cyngor rydym yn hyderus nad yw ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn deillio o dalu gweithwyr gwrywaidd a benywaidd yn wahanol am yr un gwaith neu waith cyfatebol. Mae'r bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn ganlyniad i rolau y mae dynion a menywod yn gweithio ynddynt ar hyn o bryd a'r cyflogau y mae'r rolau hyn yn eu denu.

Mae ein bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn adlewyrchu achosion y bwlch cyflog rhwng y rhywiau ar lefel gymdeithasol. Er enghraifft, mae ymchwil wedi nodi, er bod rhieni'n gynyddol hyblyg, bod y cyfrifoldeb am ofal plant yn dal i fod yn anghymesur ar fenywod. Mae'n ffaith o fewn y data hwn bod mwyafrif helaeth y swyddi rhan amser yn cael eu dal gan ferched, ac mai dyma'r swyddi sy'n denu cyflogau yn y chwartelau isaf. I weld Datganiad Bwlch Cyflog rhwng y Rhywiau 2021 y Cyngor cliciwch [yma](#).

Cam Gweithredu 1

Adolygu'r data sy'n ymwneud â'r gweithlu a phennu'r camau gweithredu sydd eu hangen i gyflawni'r ddyletswydd gyffredinol fel y'i nodir yn Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol (Cymru) 2011).

Cynnydd

Bydd adrodd ar y bwlch cyflog rhwng y rhywiau yn parhau gyda data 2023 i'w gyhoeddi ym mis Mawrth 2024.

Bydd annog datgelu a datgelu mwy o staff â nodweddion gwarchoddedig (Amcan 6, pwynt 4) yn ein galluogi i ddarparu data mwy ystyrlon sy'n cyd-fynd â chyflawni'r ddyletswydd gyffredinol fel y'i nodir yn Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol (Cymru) 2011).

Cam Gweithredu 2

Cyhoeddi gwybodaeth cyflogaeth fel sy'n ofynnol gan Reoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011.

Cynnydd

Rydym yn parhau i gyhoeddi gwybodaeth fel sy'n ofynnol gan Ddeddf Cydraddoldeb 2010. Rydym wedi ymrwymo i fireinio a chynyddu ein hadroddiadau sy'n cyd-fynd â'r buddsoddiad yn y system AD / Cyflogres wedi'i huwchraddio.

Cam Gweithredu 3

Defnyddio proses arfarnu *Amser i Fi* i ddatblygu staff benywaidd

Cynnydd

Mae Amser i Fi/Amsr i Fi a Mwy yn rhan annatod o'r sefydliad ac mae'n cael ei ddefnyddio gan wasanaethau ar draws y Cyngor i ddatblygu staff benywaidd.

Mae staff benywaidd yn cael eu datblygu'n fewnol i symud ymlaen i lefelau prif beiriannydd ac uwch.

Cam Gweithredu 4

Codi ymwybyddiaeth o gyfleoedd gwaith a busnes i grwpiau anhraddodiadol (h.y. peidio â stereoteipio swyddi yn ôl rhyw).

Cynnydd

Gyda chymorth cyllid ychwanegol y cytunwyd arno gan y Cabinet, rydym wedi recriwtio swyddogion yn ddiweddar i Dîm Recriwtio penodol yn y Gwasanaethau Pobl.

Wedi'i ategu gan gynllunio gwasanaethau, recriwtio ar-lein, recriwtio wedi'i dargedu, cyrchu cyfryngau cymdeithasol, datrysiadau recriwtio wedi'u teilwra, recriwtio hybrid a rhwydweithio effeithiol, mae'n parhau i gael eu defnyddio i recriwtio'r unigolion cywir sydd â'r sgiliau a'r galluoedd cywir i gyflawni nodau'r Cyngor.

Mae rhaglenni prentisiaeth, llwybrau gyrfa, gweithio gyda Kickstart Cymru a gydag Ysgolion, Colegau a Phrifysgolion yn galluogi'r Cyngor i godi ymwybyddiaeth o gyfleoedd swyddi ac annog ymgeiswyr o grwpiau anhraddodiadol.

Yn galonogol, mae hysbysebion swyddi Peirianeg yn denu ymgeiswyr benywaidd yn rheolaidd.

Cam Gweithredu 5

Adolygu a diweddarau polisïau AD yn rheolaidd i gynnwys materion fel gweithio hyblyg, opsiynau rhan-amser neu rannu swydd, absenoldeb rhiant a rennir ac ati.

Cynnydd

Cafodd ein Polisi Gweithio Ystwyth, Polisi Gwyliu Blynyddol, Cynllun Oriau Hyblyg a Chynllun Milltiroedd oll eu hadolygu a'u cefnogi gan y Cyngor i ddod yn effeithiol ym mis Ionawr 2023. Mae'r rhain yn cefnogi tegwch ac yn annog hyblygrwydd. Mae adolygiad o Weithdrefn Absenoldeb y Cyngor a pholisïau sy'n gyfeillgar i deuluoedd yn mynd rhagddo ar hyn o bryd.